



EH99691701 - 1

TOSHIBA

AIR CONDITIONER (2-way Cassette type) Installation manual

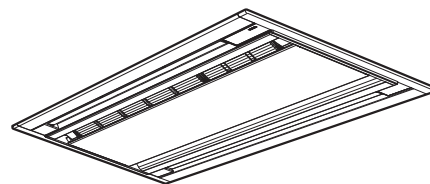
Ceiling panel

Model name:

RBC-UW283PG(W)-E

RBC-UW803PG(W)-E

RBC-UW1403PG(W)-E



Installation manual	1	English
Manuel d'installation	8	Français
Installationshandbuch	15	Deutsch
Manuale d'installazione	22	Italiano
Manual de instalación	29	Español
Manual de instalação	36	Português
Installatiehandleiding	43	Nederlands
Εγχειρίδιο εγκατάστασης	50	Ελληνικά
Руководство по установке	57	Русский
Kurulum kılavuzu	64	Türkçe
安装手册	71	中文

Delivery to the customer



- After finishing installation, perform a test run to confirm that no problems exist, and explain how to use and maintain the product to the customer following the Owner's Manual of the indoor unit. Ask the customer to keep this Installation Manual together with the Owner's Manual and Installation Manual of the indoor unit.

Contents

1	Precautions for Safety	1
2	Accessory Parts	2
3	Preparation Before Installing The Ceiling Panel	2
4	Installation	4
5	Other Information	7

1 Precautions for Safety

- These safety cautions describe important matters concerning safety to prevent injury to users or other people and damages to property. Please read through this manual after understanding the contents below (meanings of indications), and be sure to follow the description.

Indication	Meaning of Indication
 WARNING	Text set off in this manner indicates that failure to adhere to the directions in the warning could result in serious bodily harm (*1) or loss of life if the product is handled improperly.
 CAUTION	Text set off in this manner indicates that failure to adhere to the directions in the caution could result in serious bodily injury (*2) or damage (*3) to property if the product is handled improperly.

*1: Serious bodily harm indicates loss of eyesight, injury, burns, electric shock, bone fracture, poisoning, and other injuries which leave aftereffect and require hospitalization or long-term treatment as an outpatient.
 *2: Bodily injury indicates injury, burns, electric shock, and other injuries which do not require hospitalization or long-term treatment as an outpatient.
 *3: Damage to property indicates damage extending to buildings, household effects, domestic livestock, and pets.

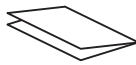

WARNING

- **Ask an authorized dealer or qualified installation professional for installation.**
Inappropriate installation may result in water leakage, electric shock or fire.
- **Perform installation work properly according to the Installation Manual.**
Inappropriate installation may result in water leakage, electric shock or fire.
- **Install the unit properly in a location that is durable enough to support the weight of the unit.**
Insufficient durability may cause the unit to fall, which may result in injury.
- **Electrical work must be performed by a qualified electrician in accordance with the Installation Manual. The work must satisfy all local, national and international regulations. Make sure the air conditioner uses an exclusive power supply.**
An insufficient power supply capacity or inappropriate installation may cause fire.
- **Use predefined wire and connect them certainly. Keep the connecting terminal free from external force.**
It may cause an exothermic or a fire.
- **Be sure to connect earth wire. (grounding work)**
Do not connect earth wires to gas pipes, water pipes, lightning rods or earth wires for telephone wires. Incomplete earthing cause an electric shock.

CAUTION

- **Wear protective gloves during installation.**
Failure to wear proper protective gear may result in injury.

2 Accessory Parts

Part name		Quantity	Shape	Usage
Installation Manual		1		This manual (Be sure to hand this to the customer.)
Screws	UW283PG type UW803PG type	4		M5 × 40mm For fixing the ceiling panel
	UW1403PG type	6		

* The screws are taped to the foamed polystyrene packaging.

3 Preparation Before Installing The Ceiling Panel

■ Confirming the position of the indoor unit

- 1 Check the dimensions of the opening on the ceiling referring to the table on the below.
- 2 Check whether the positioning between the ceiling and the bottom of the indoor unit is following that shown on Figure 1. Improper positioning may result in air blow leaking, water leaking, malfunction of the louvers, or other problems.

NOTE

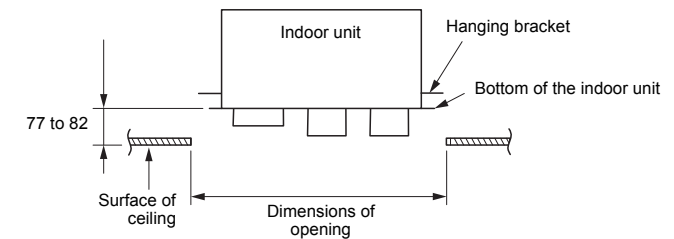
- Be sure to take off the protective cushions for transportation and plastic ties for fixing louvers on the ceiling panel.
- Do not leave the ceiling panel with the front surface facing down, set it against something, or put on prongs. Otherwise the front surface may be scratched.
Take care not to deform the temporary hanging hooks on the rear during transportation and installation.

Unit: (mm)

Type	Dimensions of opening
UW283PG type	1000 ⁺⁰ × 620
UW803PG type	1365 ⁺⁰ × 620
UW1403PG type	1785 ⁺⁰ × 620

Be sure to keep the distance between the bottom surface of the indoor unit and the surface of the ceiling within 77mm – 82mm using the installation gauge supplied with the indoor unit. Otherwise, malfunctions or other problems may occur.

▼ Figure 1



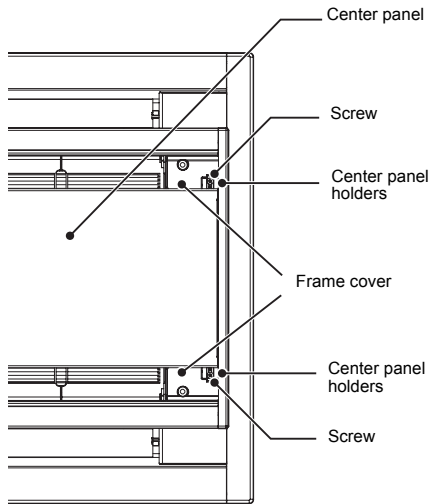
■ Detaching the center panel

- 1 Loosen the screws on the center panel holders fixed to the frame covers by turning them about three times. (Figure 2)

NOTE

There is a frame cover on each long side of the panel.

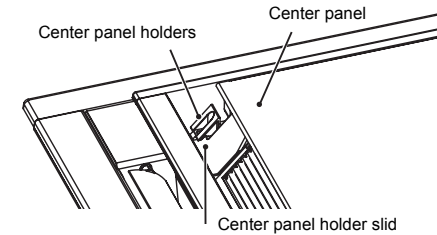
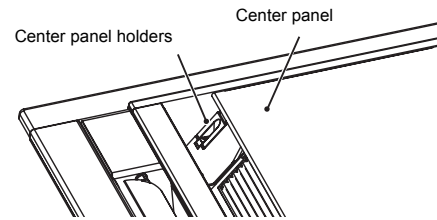
▼ Figure 2



NOTE

Loosen all four screws on the center panel holders.

▼ Figure 3



The center panel holders will slide as shown in Figure 3 when the center panel is detached.

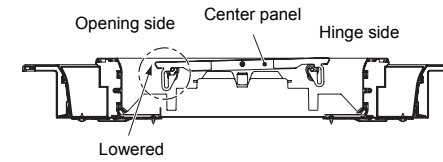
- 2 When the ceiling panel is placed horizontally, you will find that the opening side is lowered and the hinge side remains level. (If it is difficult to distinguish the side, press the edges of the center panel. The opening side will move down lower.)

NOTE

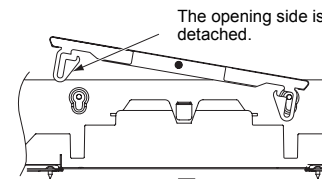
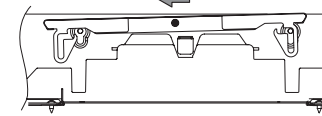
If the center panel holders do not slide, loosen the screws a little more.

- 3 Move the center panel as shown in Figure 4 and detach it.

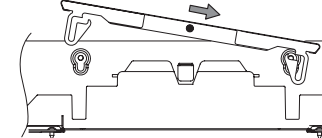
▼ Figure 4



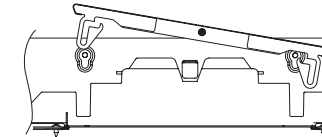
Slide the center panel to the opening side.



Slide the center panel to the hinge side.

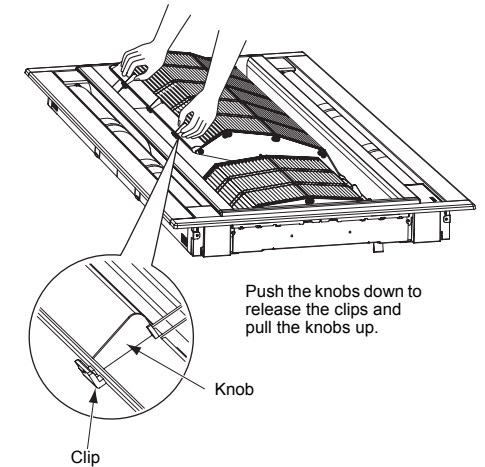


The center panel is detached.



- 4 The air filters are fixed with clips. Push down the knobs as shown in Figure 5 to release the clips, and pull the knobs up to detach the air filter.

▼ Figure 5



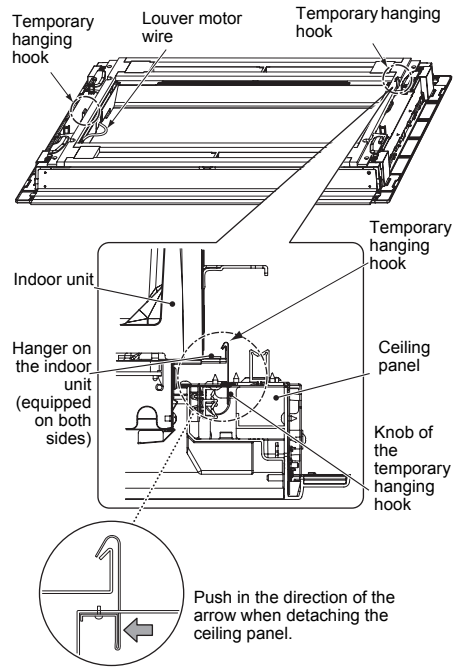
Push the knobs down to release the clips and pull the knobs up.

4 Installation

■ Installing the ceiling panel

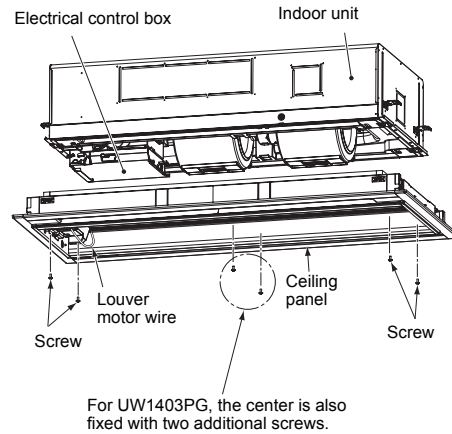
1 Fit the temporary hanging hooks on the ceiling panel over the hangers on the sides of the indoor unit. (Figure 6)

▼ Figure 6



When fitting, align the ceiling panel's end which has the louver motor wire with the indoor unit's end which has the electrical control box. (Figure 7)

▼ Figure 7



2 Lift up one side of the ceiling panel and fit the temporary hanging hooks on the side over the hanger of the indoor unit at first, then do the same thing for the other side.

3 Confirm that the temporary hanging hooks on both sides of the ceiling panel are fitted to the indoor unit securely and release your hands from the panel.

NOTE

When detaching the ceiling panel, detach the frame covers first and lift up the ceiling panel with your hands, then lower the panel slowly, pushing the knobs of the temporary hanging hooks in the direction of the arrow shown in Figure 6. (For detaching the frame covers, refer to "Height adjustment")

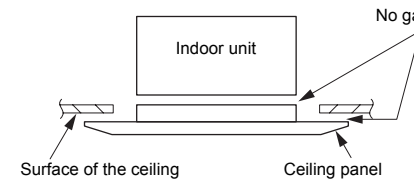
4 Confirm that the screw holes on the ceiling panel and the indoor unit are aligned and fix the panel to the indoor unit with the supplied screws (M5 x 40mm: 4 screws for UW283PG and UW803PG, 6 screws for UW1403PG). (Figure 8)

NOTE

- Make sure that none of the wiring is pinched before fixing the screws.
- The screws are taped to the foamed polystyrene packaging.

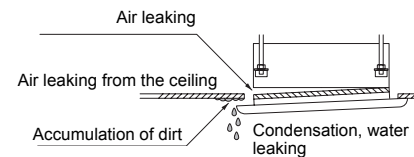
5 Confirm that there are no gaps between the indoor unit and ceiling panel, or between the ceiling panel and surface of the ceiling. (Figure 8)

▼ Figure 8

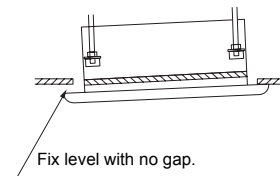


CAUTION

- Tighten the screws enough to prevent the problems shown in the illustration below.



- Adjust the height of the indoor unit if gaps remain between the ceiling and the ceiling panel after tightening the screws.

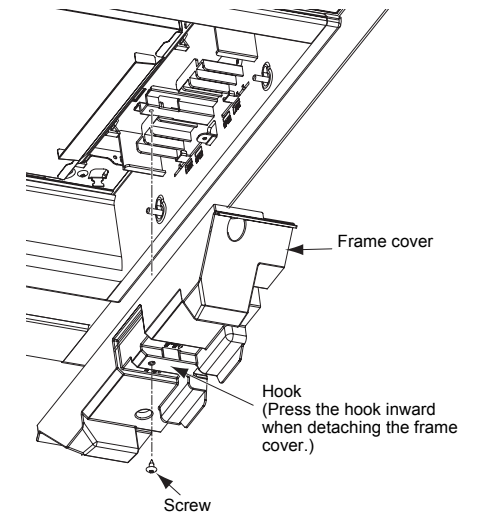


■ Height adjustment

If there are gaps between the ceiling panel and the ceiling, you can close up the gap by adjusting the vertical position of the indoor unit within range so that the drain piping and other connections are not affected without detaching the ceiling panel.

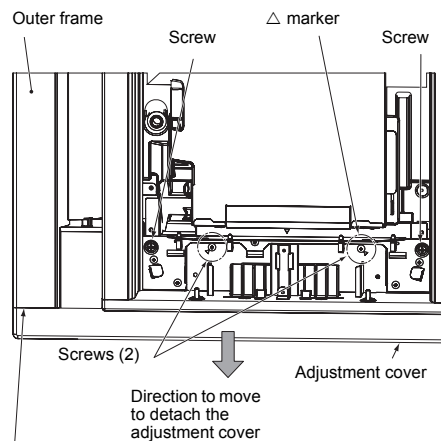
1 Remove the screw from the frame cover, then detach the frame cover while pressing the hook inward. (Figure 9)

▼ Figure 9



- 2** Remove the two screws (at the Δ markers) fixing the adjustment cover. (Figure 10)

▼ Figure 10



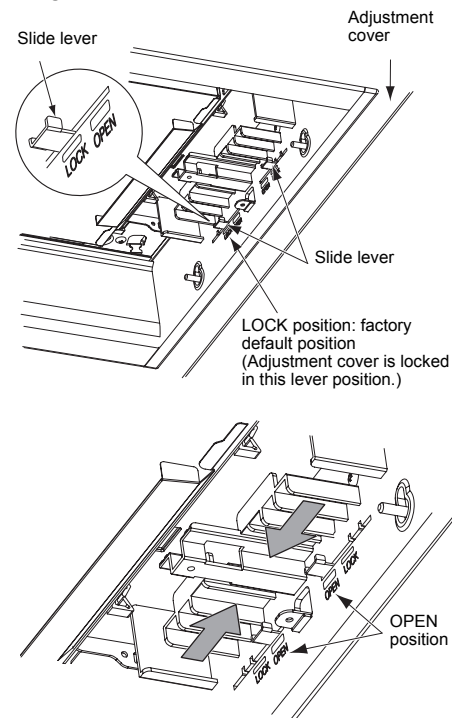
Be sure not to leave a gap between the adjustment cover and outer frame when attaching the adjustment cover again.

- 3** Slide the two slide levers to the OPEN position. (Figure 11)

NOTE

Press the slide lever when sliding it.

▼ Figure 11



- 4** Slide the adjustment cover outward (the arrow direction in Figure 10) to detach it. Be sure to hold the cover so it does not fall. (Figure 10)

- 5** Adjust the hanging height of the indoor unit from the opening of the detached adjustment cover.

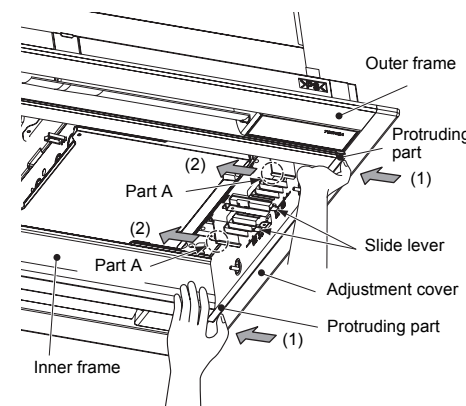
- 6** Loosen the two screws fixing the ceiling panel to the indoor unit to lower the ceiling panel by about 10mm. (Figure 10)

NOTE

The adjustment cover cannot be attached again without loosening the screws.

- 7** Attach the adjustment cover. (Figure 12)

▼ Figure 12



- Widen the inner frame by hand and insert the adjustment cover while pressing its protruding part with your thumbs. (1)
Be sure to properly insert the clips on the adjustment cover into the inner and outer frames.
- Pull the parts A inward (the arrow direction of (2)) one by one until the screw holes at the Δ markers move into their original position, then slide the slide levers to the LOCK position. (Press the slide lever when sliding it.)
- Fix the adjustment cover with the two screws removed in step 2.

NOTE

Be sure to insert the adjustment cover until no gap remains between the cover and the outer frame.

- 8** Tighten the two screws loosened in step 6. Attach the frame cover and latch the hook on the frame cover, then fix the cover with the screw removed in step 1.

NOTE

- Be sure to put the adjustment cover and frame cover back as they were. Otherwise, condensation may occur.
- Be sure not to pinch the cable of the louver motor when attaching the adjustment cover and frame cover.

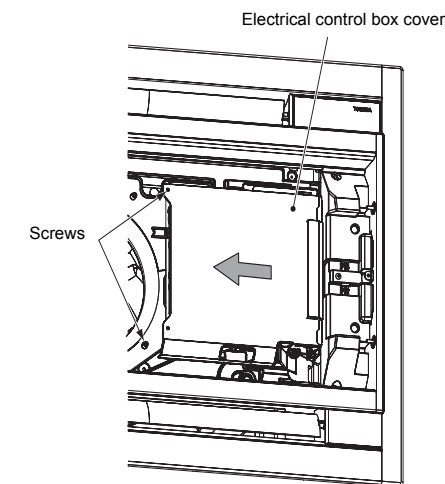
■ Electrical connection of the ceiling panel

- 1** Remove the two screws on the electrical control box and slide its cover in the direction of the arrow in Figure 13 to open it. Once opened, the cover of the electrical control box hangs on the hinge as shown in Figure 14.
- 2** Connect the louver motor wire on the ceiling panel to CN33: white (5P connector) and fix the wire with the cord clamp on the side of the electrical control box as shown in Figure 14.
- 3** Close and fix the cover of the electrical control box as it was.

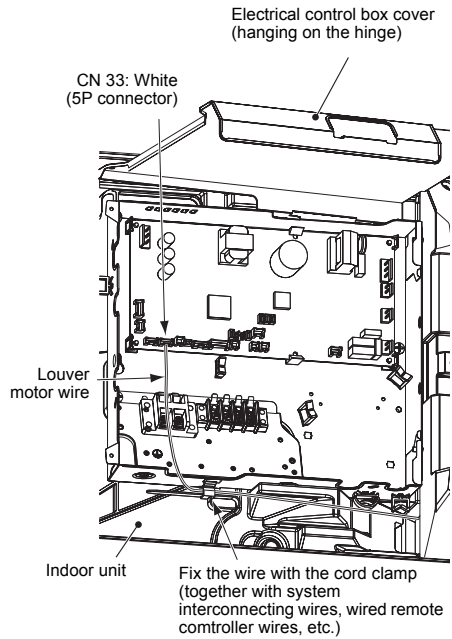
NOTE

- Be sure to connect the wire properly. Otherwise, the louvers will not function.
- Confirm that none of the wiring is pinched between the electrical control box and its cover.
- Confirm that none of the wiring is pinched between the indoor unit and the ceiling panel.

▼ Figure 13



▼ Figure 14



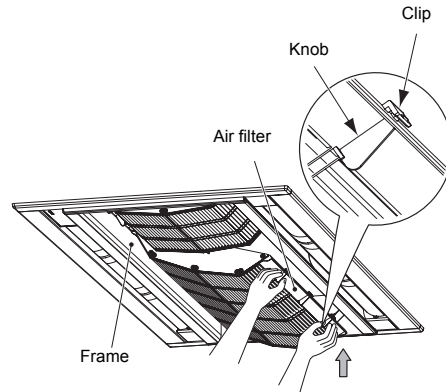
■ Attaching the center panel

- 1 Attach the air filters.
Hook the clips in the inner frame. (Figure 15)

NOTE

Confirm that the air filters are properly fixed by pulling the knobs down.

▼ Figure 15

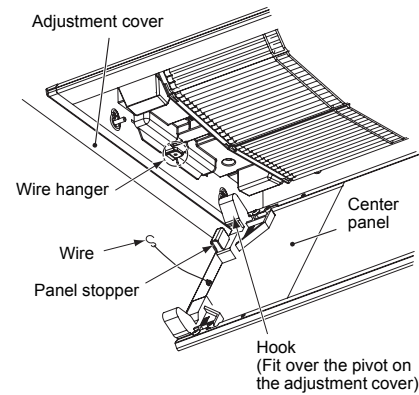


- 2 Fit the hooks on the center panel over the pivots on the adjustment cover as shown in Figure 16.
Be sure to fit the hooks on the hinge side (the side with the panel stoppers).

NOTE

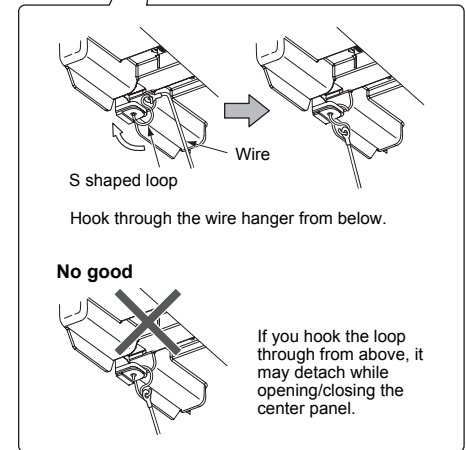
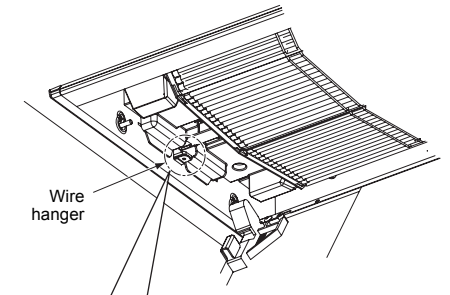
If you fit the hooks on the other side (no panel stoppers) first, you cannot finish attaching the center panel.

▼ Figure 16



- 3 Hook the S shaped loop through the wire hanger from below. (Figure 17)

▼ Figure 17

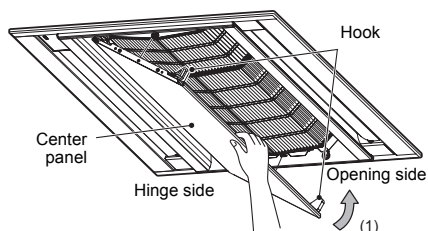


NOTE

- Do not hook through from above. Otherwise, the wire may accidentally detach from the hanger.
- The wire prevents the center panel from falling down. Be sure to fix it to the wire hanger.

- 4** Carefully close the center panel in the direction of arrow (1). (Figure 18)

▼ Figure 18

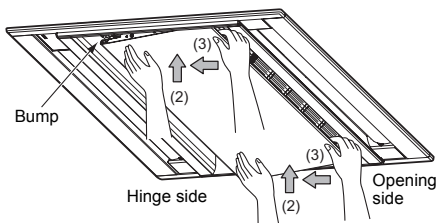


- 5** Keeping the opening side of the center panel closed, (2) push up the hinge side of center panel and (3) slide the panel to the hinge side to fix it in place. (Figure 19)

NOTE

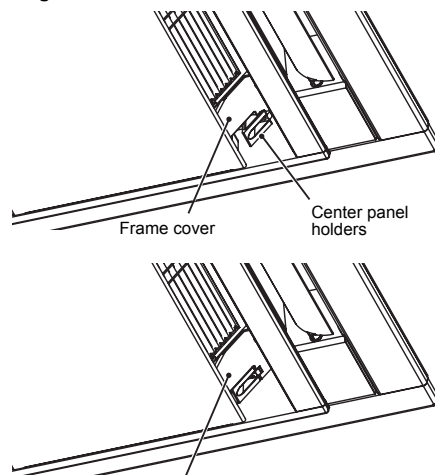
When fixing the panel, hold it near the hooks, and slide one end at a time.

▼ Figure 19



- 6** Push the four center panel holders inside and make them level with the frame cover, and tighten the screws which were loosened when detaching the center cover. (Figure 20)

▼ Figure 20



Push the center panel holders in until they are level with the Frame cover and fix them with the loosened screws.

- 7** Confirm that the center panel does not open.

5 Other Information

■ Confirmation after installation

- **Confirm that there are no gaps between the indoor unit and the ceiling panel, or between the ceiling panel and the ceiling.**
Gaps may allow water leakage or condensation to occur.
- **Confirm that all wires are connected properly.**
Improper connection will result in malfunction of the louvers.

Livraison au client



- À la fin de l'installation, procédez à un essai de fonctionnement pour vous assurer de l'absence d'anomalie; expliquez au client comment utiliser et entretenir l'appareil en se basant sur le manuel du propriétaire de l'unité intérieure. Demandez au client de conserver le manuel d'installation ainsi que le manuel du propriétaire et le manuel d'installation de l'unité intérieure.

Table des matières

1	Consignes de sécurité	8
2	Accessoires	9
3	Préparation pour l'installation du panneau de plafond	9
4	Installation	11
5	Autres informations	14

1 Consignes de sécurité

- Ces précautions de sécurité mentionnent divers points importants pour prévenir les accidents corporels et les dommages aux équipements. Veuillez lire ce manuel après avoir pris connaissance des informations ci-dessous (significations des indications) et assurez-vous de suivre leurs descriptions.

Indication	Signification des indications
 AVERTISSEMENT	Le texte placé en regard de ce symbole indique que faute de respecter les instructions mentionnées, on s'expose à de graves blessures (*1), voire à la mort.
 PRÉCAUTION	Le texte placé en regard de ce symbole indique que faute de respecter les instructions mentionnées, on s'expose à des blessures (*2) ou à des dommages (*3) aux biens. *1: Les blessures graves peuvent être la perte de la vue, des brûlures, une secousse électrique, une fracture, un empoisonnement ou toute autre fait similaire requérant une hospitalisation ou un traitement ambulatoire de longue durée. *2: Les blessures peuvent être des brûlures, une secousse électrique ou toute autre fait similaire ne requérant pas une hospitalisation ni un traitement ambulatoire de longue durée. *3: Les dommages aux biens peuvent concerner des biens mobiliers ou immobiliers; sont aussi inclus dans cette catégorie les animaux domestiques.

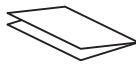

AVERTISSEMENT

- **Pour l'installation, adressez-vous à un revendeur autorisé ou à un professionnel qualifié.**
Une installation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau, une électrocution ou un incendie.
- **Effectuez l'installation conformément au Manuel d'installation.**
Une installation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau, une électrocution ou un incendie.
- **Installez correctement l'unité dans un endroit assez solide pour supporter son poids.**
Si l'unité n'est pas stable, elle peut se renverser et provoquer un accident.
- **L'installation électrique doit être effectuée par un électricien professionnel conformément au Manuel d'installation.**
Le travail doit être conforme aux règlements locaux, nationaux et internationaux.
Assurez-vous que le climatiseur utilise une alimentation exclusive.
Une alimentation de puissance insuffisante ou une installation inappropriée peuvent provoquer un incendie.
- **Utilisez les câbles prédéfinis et connectez-les solidement. N'appliquez pas une force extérieure sur le bornier de connexion.**
Cela pourrait causer un phénomène exothermique ou un incendie.
- **Veillez à raccorder les fils de terre. (mise à la terre)**
Ne raccordez pas des fils de terre à des conduites de gaz, des conduites d'eau, des tiges de paratonnerre ou des fils de terre pour câbles téléphoniques.
Une mise à la terre incomplète peut provoquer une décharge électrique.

PRÉCAUTION

- **Portez des gants de protection pendant l'installation.**
Ne pas porter l'équipement de protection correct peut être la cause de blessures.

2 Accessoires

Désignation		Quantité	Forme	Utilisation
Manuel d'installation		1		Ce manuel (N'oubliez pas de le remettre au client.)
Vis	Type UW283PG Type UW803PG	4		M5 × 40mm Pour la fixation du panneau de plafond
	Type UW1403PG	6		

* Les vis sont maintenues sur l'emballage en polystyrène à l'aide de ruban adhésif.

3 Préparation pour l'installation du panneau de plafond

■ Confirmation de l'emplacement de l'unité intérieure

- 1 Vérifiez les dimensions de l'ouverture dans le plafond en vous reportant au tableau ci-dessous.
- 2 Assurez-vous que la position entre le plafond et le fond de l'unité intérieure est conforme à la Figure 1. Une erreur de position peut entraîner une fuite d'air ou d'eau, un défaut de fonctionnement du volet d'air ou d'autres anomalies.

REMARQUE

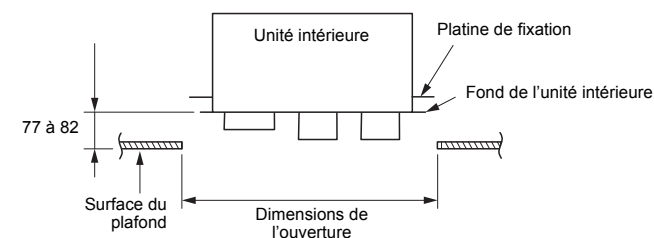
- N'oubliez pas de retirer les garnitures d'emballage de transport ni les liens en plastique qui fixent le volet d'air au panneau de plafond.
- Ne conservez pas le panneau de plafond face extérieure reposant sur une surface quelconque ou sur des appuis. Cela, pour éviter de rayer la surface extérieure.
Pendant le transport et l'installation, veillez à ne pas déformer les crochets de fixation temporaire, à l'arrière.

Unité: (mm)

Type	Dimensions de l'ouverture
Type UW283PG	1000 $^{+0}$ × 620
Type UW803PG	1365 $^{+0}$ × 620
Type UW1403PG	1785 $^{+0}$ × 620

Assurez-vous de maintenir la distance entre la surface de fond de l'unité intérieure et celle du plafond comprise entre 77mm et 82mm; utilisez pour cela le gabarit fourni.
Dans le cas contraire, une anomalie de fonctionnement peut se produire.

▼ Figure 1



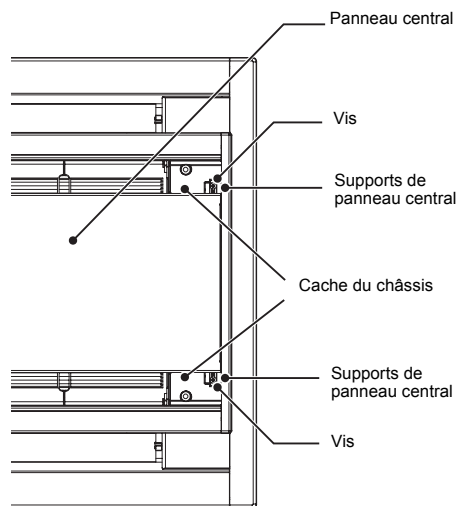
■ Dépose du panneau central

1 Desserrez les vis qui maintiennent le panneau central aux caches de châssis en les tournant de trois tours. (Figure 2)

REMARQUE

Il y a un cache de châssis sur chaque grand côté du panneau.

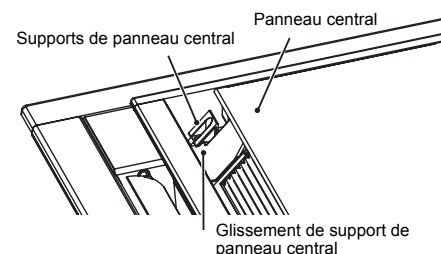
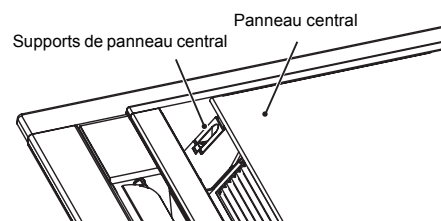
▼ Figure 2



REMARQUE

Desserrez les quatre vis des supports du panneau central.

▼ Figure 3



Les supports du panneau central glissent comme montré sur la Figure 3 quand le panneau central est détaché.

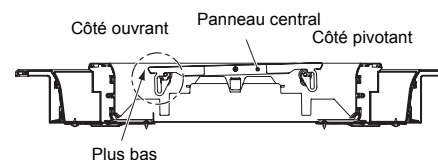
2 Lorsque le panneau central est horizontal, vous noterez que le côté ouvrant est abaissé et que le côté pivotant est de niveau. (En cas de difficulté pour identifier le côté, appuyez sur le bord du panneau central. Le côté ouvrant s'abaisse.)

REMARQUE

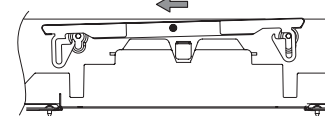
Si les supports de panneau central ne glissent pas, desserrez un peu plus les vis.

3 Déplacez le panneau central comme sur la Figure 4 et déposez-le.

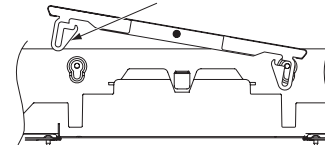
▼ Figure 4



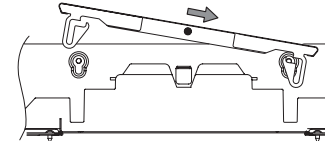
Faites glisser le panneau central vers le côté ouvrant.



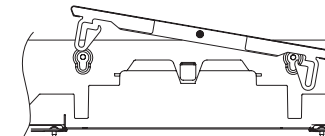
Le côté ouvrant se détache.



Faites glisser le panneau central vers le côté pivotant.

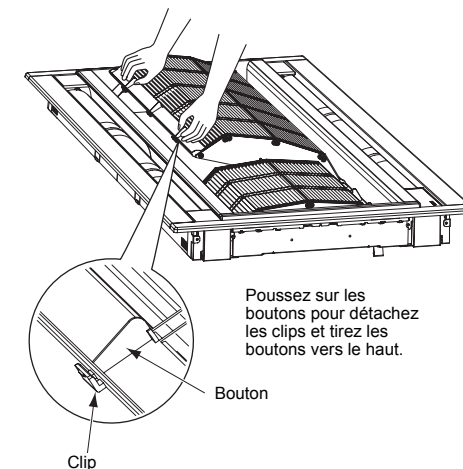


Le panneau central est séparé.



4 Les filtres à air sont maintenus par des clips. Appuyez sur les boutons (Figure 5) pour libérer les clips, puis tirez sur les boutons pour séparer les filtres.

▼ Figure 5

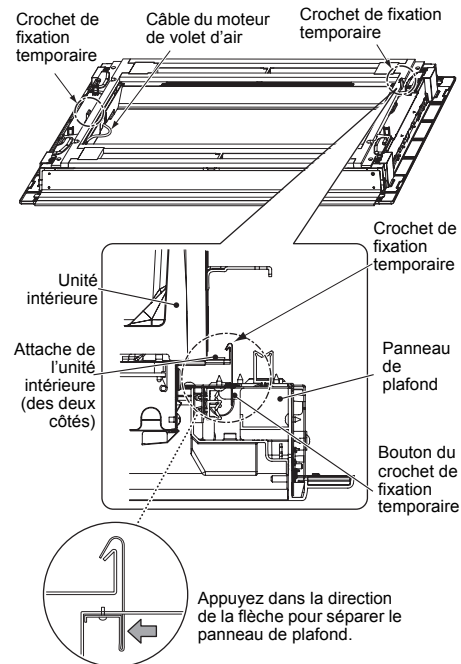


4 Installation

■ Installation du panneau de plafond

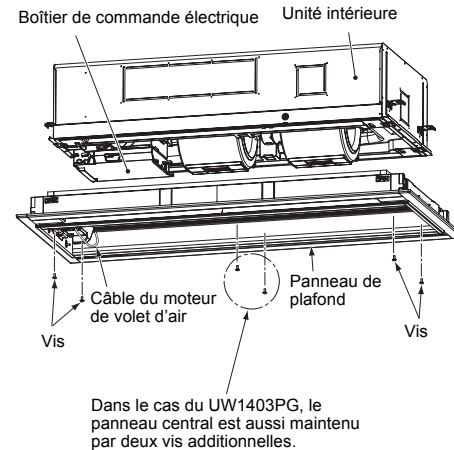
- 1** Montez les crochets de fixation temporaire du panneau de plafond sur les attaches sur des côtés de l'unité intérieure. (Figure 6)

▼ Figure 6



Lors de la pose, alignez l'extrémité du panneau de plafond pourvue du câble du moteur de volet d'air avec l'extrémité de l'unité intérieure pourvue du boîtier de commande électrique. (Figure 7)

▼ Figure 7



- 2** Levez un côté du panneau de plafond et montez les crochets de fixation temporaire du côté sur les attaches de l'unité intérieure tout d'abord puis procédez pareillement de l'autre côté.

- 3** Assurez-vous que les crochets de fixation temporaire des deux côtés du panneau de plafond sont montés soigneusement sur l'unité intérieure puis enlevez vos mains du panneau.

REMARQUE

Pour déposer le panneau de plafond, commencez par les caches de châssis puis levez le panneau avec les mains, avant de l'abaisser tout en poussant sur les boutons des crochets de fixation temporaire dans la direction de la flèche de la Figure 6. (Pour déposer les caches de châssis, reportez-vous à "Réglage de la hauteur")

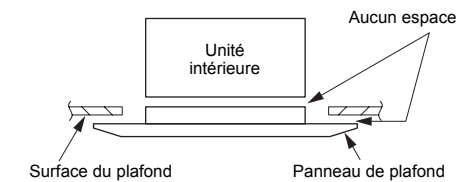
- 4** Assurez-vous que les trous de vis du panneau de plafond et l'unité intérieure sont en regard puis fixez le panneau à l'unité intérieure au moyen des vis fournies (M5 x 40mm: 4 vis pour UW283PG et UW803PG, 6 vis pour UW1403PG). (Figure 7)

REMARQUE

- Assurez-vous qu'aucun câble n'est prisonnier avant de poser les vis.
- Les vis sont maintenues sur l'emballage en polystyrène à l'aide de ruban adhésif.

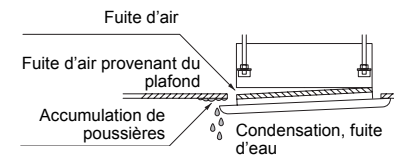
- 5** Assurez-vous qu'il n'y a aucun espace entre l'unité intérieure et le panneau de plafond, ni entre ce dernier et la surface du plafond. (Figure 8)

▼ Figure 8

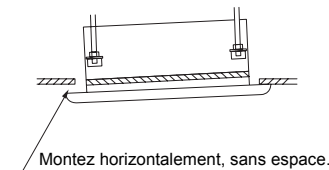


⚠ PRÉCAUTION

- Serrez les vis suffisamment pour éviter les anomalies de l'illustration ci-dessous.



- Réglez la hauteur de l'unité intérieure si un espace demeure entre le plafond et le panneau de plafond après serrage des vis.

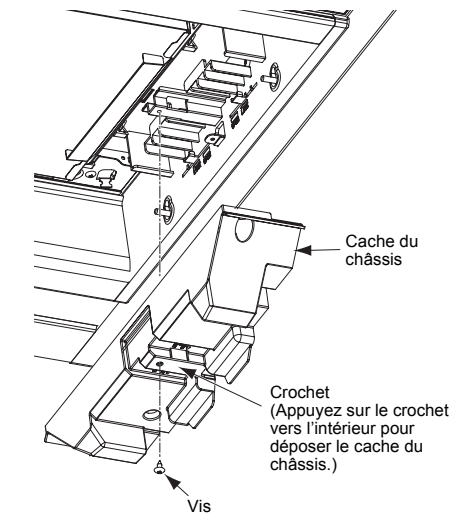


■ Réglage de la hauteur

Si un espace existe entre le plafond et le panneau de plafond, vous pouvez le supprimer en réglant la position verticale de l'unité intérieure, sans déposer le panneau de plafond mais en tenant compte de la présence du tuyau de vidange et des autres connexions.

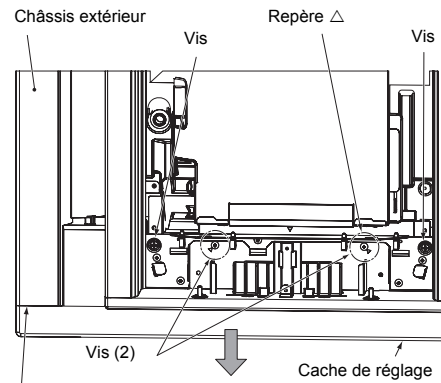
- 1** Déposez la vis du cache de châssis puis séparez ce cache en appuyant vers l'intérieur sur le crochet. (Figure 9)

▼ Figure 9



2 Déposez les deux vis (repères Δ) qui maintiennent le cache de réglage. (Figure 10)

▼ Figure 10



Direction de déplacement pour déposer le cache de réglage

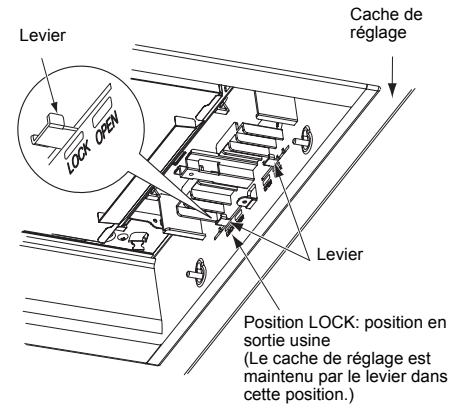
Veillez à maintenir un espace entre le cache de réglage et le châssis extérieur lors de la nouvelle pose du cache de réglage.

3 Faites glisser les deux leviers vers la position OPEN. (Figure 11)

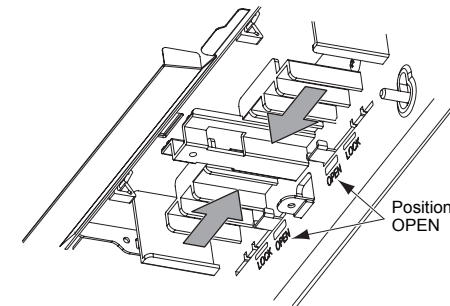
REMARQUE

Appuyez sur le levier tandis que vous le faites glisser.

▼ Figure 11



Position LOCK: position en sortie usine (Le cache de réglage est maintenu par le levier dans cette position.)



4 Faites glisser le cache de réglage vers l'extérieur (direction de la flèche de la Figure 10) pour le déposer. Maintenez le cache pour qu'il ne tombe pas. (Figure 10)

5 Réglez la hauteur de fixation de l'unité intérieure à partir de l'ouverture du cache de réglage déposé.

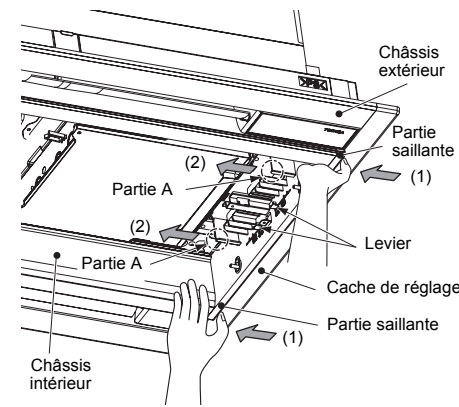
6 Desserrez les deux vis de maintien du panneau de plafond sur l'unité intérieure pour abaisser le panneau de plafond de 10mm. (Figure 10)

REMARQUE

Le cache de réglage ne peut pas être reposé sans desserrage des vis.

7 Posez le cache de réglage. (Figure 12)

▼ Figure 12



- Agrandissez le châssis intérieur à la main et introduisez le cache de réglage tout en appuyant avec les pouces sur les parties saillantes. (1)
- Veillez à insérer les clips du cache de réglage convenablement dans les châssis intérieur et extérieur.
- Tirez les pièces A vers l'intérieur (direction de la flèche (2)) une après l'autre jusqu'à ce que les trous de vis (repères Δ) soient dans leur position d'origine puis faites glisser les leviers dans la position LOCK. (Appuyez sur le levier tandis que vous le faites glisser.)
- Fixez le cache de réglage au moyen des deux vis déposées à l'étape 2.

REMARQUE

Veillez à poser le cache de réglage de manière qu'il n'existe aucun espace entre le cache et le châssis extérieur.

8 Serrez les deux vis desserrées à l'étape 6. Fixez le cache de châssis et engagez le crochet du cache de châssis puis fixez le cache au moyen de la vis déposée à l'étape 1.

REMARQUE

- Assurez-vous que le cache de réglage et le cache de châssis sont dans leur position initiale. Dans le cas contraire de la condensation peut se produire.
- Veillez à ce que le câble du moteur de volet d'air ne soit pas prisonnier lors de la fixation du cache de réglage et du cache du châssis.

■ Connexion électrique du panneau de plafond

1 Déposez les deux vis du boîtier de commande électrique et faites glisser son couvercle dans la direction de la flèche de la Figure 13 pour l'ouvrir. Après ouverture, le couvercle du boîtier pend par le côté articulé, comme le montre la Figure 14.

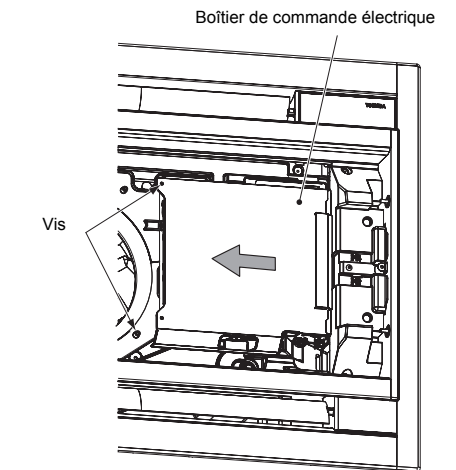
2 Connectez le câble du moteur du volet d'air du panneau de plafond à CN33: blanc (connecteur 5P) puis fixez le câble au moyen du collier sur le côté du boîtier, comme le montre la Figure 14.

3 Fermez et fixez le couvercle du boîtier dans sa position d'origine.

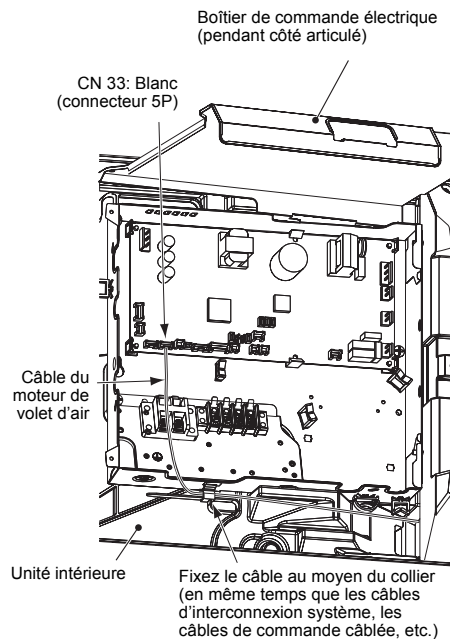
REMARQUE

- Veillez à ce que le câble soit convenablement connecté. Dans le cas contraire, le volet d'air ne fonctionnerait pas.
- Assurez-vous qu'aucun câble n'est prisonnier entre le boîtier et son couvercle.
- Assurez-vous qu'aucun câble n'est prisonnier entre l'unité intérieure et le panneau de plafond.

▼ Figure 13



▼ Figure 14



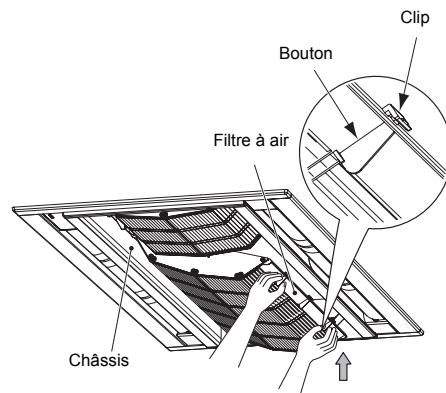
■ Pose du panneau central

- 1** Posez les filtres à air. Engagez les clips dans le châssis intérieur. (Figure 15)

REMARQUE

Assurez-vous que les filtres à air sont convenablement fixés en tirant sur les boutons.

▼ Figure 15

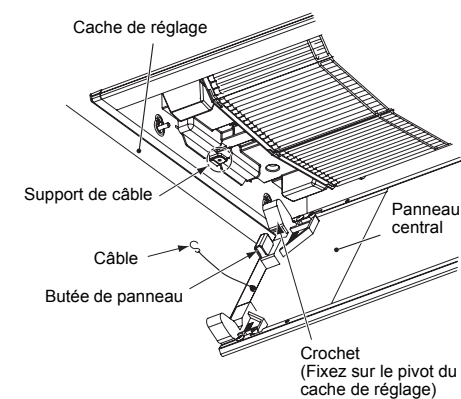


- 2** Fixez les crochets au panneau central sur les pivots du cache de réglage, comme le montre la Figure 16. Veillez à ce que les crochets soient montés côté articulé (le côté portant les butées de panneau).

REMARQUE

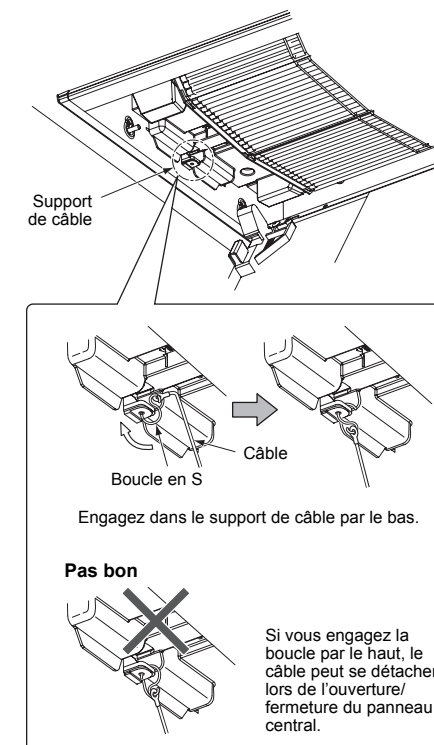
Si les crochets sont fixés d'abord sur l'autre côté (côté sans butée), vous ne pouvez pas terminer la pose du panneau central.

▼ Figure 16



- 3** Engagez la boucle en S à travers le support de câble par le bas. (Figure 17)

▼ Figure 17

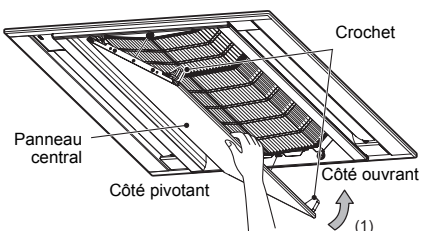


REMARQUE

- Ne l'engagez pas par le haut car le câble pourrait accidentellement se détacher du support.
- Le câble empêche que le panneau central ne tombe. N'oubliez pas de le fixer au support de câble.

4 Fermez soigneusement le panneau central dans la direction de la flèche (1). (Figure 18)

▼ Figure 18

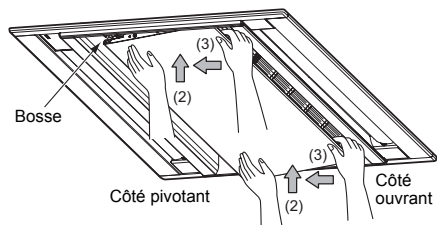


5 Tout en maintenant le côté ouvrant du panneau central fermé, (2) appuyez sur le côté pivotant et (3) faites glisser le panneau coté pivotant pour le mettre en place. (Figure 19)

REMARQUE

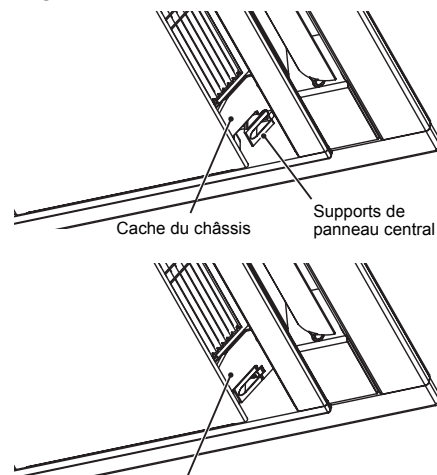
Lors de la pose du panneau, tenez-le près des crochets et faites glisser une extrémité après l'autre.

▼ Figure 19



6 Appuyez sur les quatre supports intérieurs de panneau central de manière qu'ils soient au niveau du cache de châssis et serrez les vis desserrées lors de la dépose du cache central. (Figure 20)

▼ Figure 20



Appuyez sur les supports de panneau central jusqu'à ce qu'ils soient au niveau du cache de châssis puis fixez-les au moyen des vis desserrées.

7 Assurez-vous que le panneau central ne s'ouvre pas.

5 Autres informations

■ Confirmation après installation

- **Assurez-vous qu'il n'y a aucun espace entre l'unité intérieure et le panneau de plafond, ni entre ce dernier et la surface du plafond.**
Un espace peut entraîner une fuite d'eau ou de la condensation.
- **Assurez-vous que les câbles sont convenablement connectés.**
Un défaut de connexion peut entraîner une anomalie de fonctionnement du volet d'air.

Aushändigung beim Kunden

- Nach der Installation führen Sie einen Probelauf aus, um zu bestätigen, dass keine anormalen Zustände vorliegen, und erklären Sie dann dem Kunden die Verwendung und Wartung des Produkts entsprechend dem Benutzerhandbuch des Raumgeräts. Bitten Sie den Kunden, dass er dieses Installationshandbuch zusammen mit dem Benutzerhandbuch und dem Installationshandbuch des Raumgeräts aufbewahrt.

Inhalt

1 **Vorsichtsmaßnahmen für die Sicherheit** **15**

2 **Zubehör** **16**



3 **Vorbereitung vor dem Installieren der Deckenblende** **16**

4 **Installation** **18**

5 **Weitere Information** **21**

1 **Vorsichtsmaßnahmen für die Sicherheit**

- Diese Vorsichtsmaßregeln zur Sicherheit beschreiben wichtige Fragen zur Sicherheit, um Verletzungen an Benutzern und anderen Personen, ebenso wie Sachschäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie dieses Handbuch gründlich durch, nachdem Sie sich mit den untenstehenden Inhalten vertraut gemacht haben (den Bedeutungen der Anzeigen), und folgen Sie immer der Beschreibung.

Anzeige	Anzeigedarstellung
 WARNUNG	Auf diese Weise gekennzeichnete Text weist darauf hin, dass Nichteinhaltung der Anweisungen in der Warnung zu schweren Körperverletzungen (*1), möglicherweise mit Todesfolge, führen kann, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß verwendet wird.
 VORSICHT	Auf diese Weise gekennzeichnete Text weist darauf hin, dass Nichteinhaltung der Anweisungen in der Warnung zu schweren Körperverletzungen (*2) oder Sachschäden (*3) führen kann, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß verwendet wird.

*1: Schwere Körperverletzung beinhaltet Verlust der Sehkraft, Verletzungen, Verbrennungen, Stromschlag, Knochenbrüche, Vergiftungen und andere Verletzungen, die Nachwirkung hinterlassen und Krankenhausaufenthalt oder lange ambulante Behandlung erfordern.
 *2: Körperverletzung beinhaltet Verletzungen, Verbrennungen, Stromschlag und andere Verletzungen, die nicht Krankenhausaufenthalt oder langfristige ambulante Behandlung erfordern.
 *3: Sachschäden beinhaltet Schäden an Gebäuden, Hausrat, Nutztieren und Haustieren.

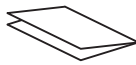

 **WARNUNG**

- Ein autorisierter Fachhändler oder ein Fachinstallateur soll die Installation durchführen.**
Durch eine nicht fachgerechte Installation kann es zum Austritt von Wasser sowie Stromschlägen oder Bränden kommen.
- Installieren Sie das Gerät genau nach den Anweisungen des Installationshandbuches.**
Durch eine nicht fachgerechte Installation kann es zum Austritt von Wasser sowie Stromschlägen oder Bränden kommen.
- Installieren Sie das Gerät ordnungsgemäß an einem Ort, der stark genug ist, das Gewicht des Geräts zu tragen.**
Ist der Ort nicht tragfähig, kann das Gerät herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- Die im Installationshandbuch beschriebenen Elektroarbeiten müssen von einem ausgebildeten Elektriker ausgeführt werden.**
Die Arbeit muss allen lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften gerecht werden.
Stellen Sie sicher, dass das Klimagerät eine eigene Versorgungsleitung hat.
Eine nicht ausreichende Kapazität der Leitung oder eine nicht fachgerecht ausgeführte Installation kann zu einem Brand führen.
- Verwenden Sie die vorgegebenen Kabel und schließen Sie sie sicher an. Lassen Sie keine äußeren Kräfte auf die Anschlussklemmen wirken.**
Dies kann Wärme erzeugen oder zu einem Brand führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Erdungskabel angeschlossen ist. (Erdungsarbeiten)**
Schließen Sie die Erdungskabel nie an Gas- oder Wasserleitungen, Blitzableiter oder Erdungskabel von Telefonkabeln an.
Eine ungenügende Erdung kann Stromschläge verursachen.

 **VORSICHT**

- Tragen Sie während der Installation Schutzhandschuhe.**
Wenn nicht die richtige Schutzausrüstung getragen wird, kann das zu Verletzungen führen.

2 Zubehör

Teilename		Anzahl	Form	Einsatz
Installationshandbuch		1		Dieses Handbuch (Immer dem Kunden direkt auszuhändigen.)
Schrauben	UW283PG-Typ UW803PG-Typ	4		M5 × 40mm Zum Befestigen der Deckenblende
	UW1403PG-Typ	6		

* Die Schrauben sind mit Klebeband an der Polystyrolverpackung angeklebt.

3 Vorbereitung vor dem Installieren der Deckenblende

■ Bestätigen der Position des Raumgeräts

- 1 Prüfen Sie die Abmessungen der Öffnung in der Decke unter Bezug auf die Tabelle unten.
- 2 Prüfen Sie, ob die Positionierung zwischen Decke und Unterseite des Raumgeräts der in Abbildung 1 gezeigten entspricht. Falsche Positionierung kann Gebläselecks, Wasserlecks, Fehlfunktionen von Luftklappen und anderen Problemen führen.

HINWEIS

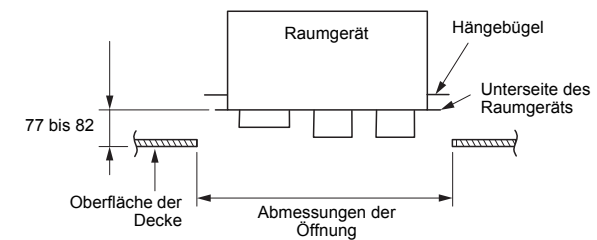
- Nehmen Sie immer die Schutzkissen für Transport und Plastikbinder zum Befestigen der Luftklappen an der Deckenblende ab.
- Lassen Sie nicht die Deckenblende mit der Vorderseite nach unten weisend liegen, lehnen Sie sie gegen einen Gegenstand an oder stellen Sie sie auf Stiften auf. Andernfalls kann die Oberfläche zerkratzt werden. Achten Sie darauf, nicht die provisorischen Hängehaken an der Rückseite bei Transport und Installation zu verformen.

Einheit: (mm)

Typ	Abmessungen der Öffnung
UW283PG-Typ	1000 $^{+10}_0$ × 620
UW803PG-Typ	1365 $^{+10}_0$ × 620
UW1403PG-Typ	1785 $^{+10}_0$ × 620

Halten Sie immer den Abstand zwischen Bodenseite des Raumgeräts und Oberfläche der Decke innerhalb von 77mm – 82mm mit Hilfe der mit dem Raumgerät mitgelieferten Installationsschablone. Andernfalls können Fehlfunktionen und andere Probleme auftreten.

▼ Abbildung 1



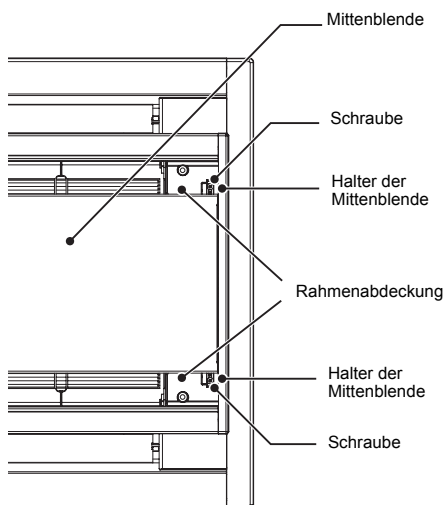
■ Abnehmen der Mittenblende

- 1** Lösen Sie die Schrauben an den Haltern der Mittenblende, die an den Rahmenabdeckungen befestigt sind, indem Sie sie etwa drei Mal drehen. (Abbildung 2)

HINWEIS

An jeder langen Seite der Blende befindet sich eine Rahmenabdeckung.

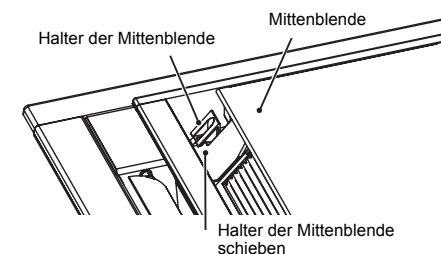
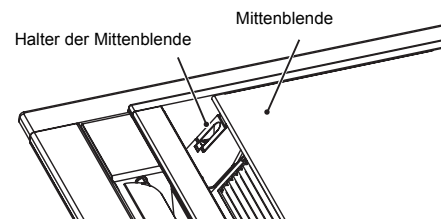
▼ Abbildung 2



HINWEIS

Lösen Sie alle vier Schrauben an den Haltern der Mittenblende.

▼ Abbildung 3



Die Halter der Mittenblende verschieben sich, wie in der Abbildung 3 gezeigt, wenn die Mittenblende abgenommen wird.

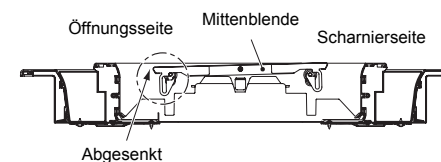
- 2** Wenn die Deckenblende waagrecht platziert wird, sehen Sie, dass die Öffnungsseite abgesenkt wird und die Scharnierseite eben bleibt. (Wenn es schwierig ist, die Seiten zu unterscheiden, drücken Sie die Kanten der Mittenblende. Die Öffnungsseite bewegt sich nach unten.)

HINWEIS

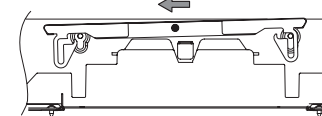
Wenn die Halter der Mittenblende sich nicht verschieben, lösen Sie die Schrauben ein wenig mehr.

- 3** Bewegen Sie die Mittenblende entsprechend Abbildung 4 und nehmen Sie sie ab.

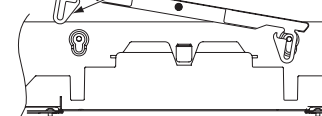
▼ Abbildung 4



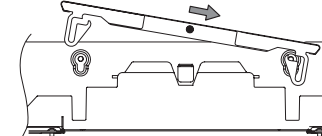
Schieben Sie die Mittenblende zur Öffnungsseite.



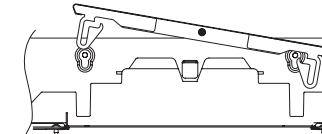
Die Öffnungsseite ist abgenommen.



Schieben Sie die Mittenblende zur Scharnierseite.

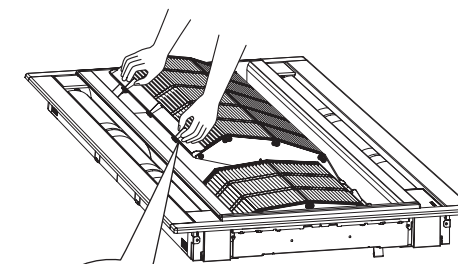


Die Mittenblende ist abgenommen.



- 4** Die Luftfilter sind mit Clips befestigt. Drücken Sie die Knöpfe ein, wie in der Abbildung 5 gezeigt, um die Clips zu lösen, und ziehen Sie die Knöpfe hoch, um den Luftfilter abzunehmen.

▼ Abbildung 5



Drücken Sie die Knöpfe nach unten, um die Clips zu lösen, und ziehen Sie die Knöpfe hoch.

Knopf

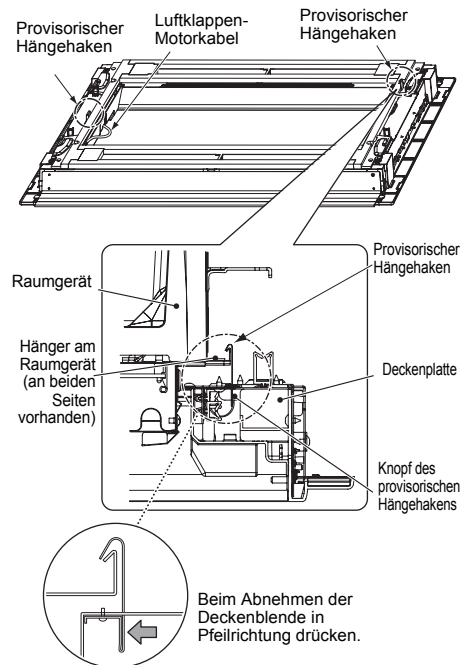
Clip

4 Installation

■ Zum Installieren der Deckenplatte

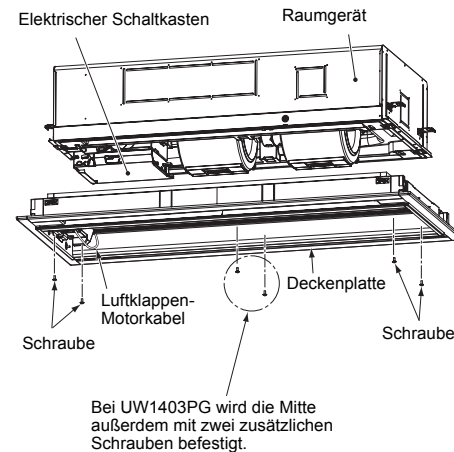
- 1** Setzen Sie die provisorischen Hängehaken an der Deckenblende über die Hänger an den Seiten des Raumgeräts. (Abbildung 6)

▼ Abbildung 6



Richten Sie beim Ansetzen das Ende der Deckenblende, das das Luftklappen-Motorkabel hat, mit dem Ende des Raumgeräts aus, das den elektrischen Schaltkasten hat. (Abbildung 7)

▼ Abbildung 7



- 2** Heben Sie eine Seite der Deckenblende an und setzen die provisorischen Hängehaken an der Seite zuerst über den Hänger des Raumgeräts, und führen Sie dann das Gleiche an der anderen Seite aus.

- 3** Bestätigen Sie, dass die provisorischen Hängehaken an beiden Seiten der Deckenblende fest am Raumgerät angebracht sind und nehmen Sie Ihre Hand von der Blende.

HINWEIS

Beim Abnehmen der Deckenblende nehmen Sie die Rahmenabdeckungen zuerst ab, heben dann die Deckenblende mit den Händen an, und senken dann die Blende langsam ab, wobei Sie die Knöpfe der provisorischen Hängehaken in Richtung des in Abbildung 6 gezeigten Pfeils drücken. (Zum Abnehmen der Rahmenabdeckungen siehe „Höheneinstellung“)

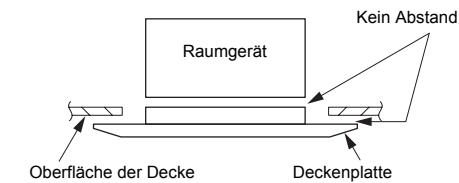
- 4** Bestätigen Sie, dass die Schraubenlöcher an der Deckenblende und dem Raumgerät ausgerichtet sind und befestigen Sie die Blende mit den mitgelieferten Schrauben (M5 x 40mm: 4 Schrauben für UW283PG und UW803PG, 6 Schrauben für UW1403PG). (Abbildung 7)

HINWEIS

- Stellen Sie vor dem Befestigen der Schrauben sicher, dass keine Verdrahtung eingeklemmt ist.
- Die Schrauben sind mit Klebeband an der Polystyrolverpackung angeklebt.

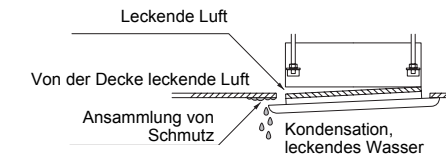
- 5** Bestätigen Sie, dass keine Abstände zwischen Raumgerät und Deckenblende oder zwischen der Deckenblende und der Oberfläche der Decke vorhanden sind. (Abbildung 8)

▼ Abbildung 8

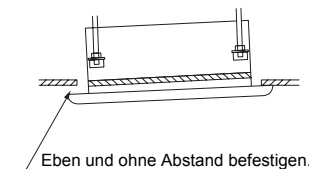


⚠ VORSICHT

- Ziehen Sie die Schrauben fest genug an, um Probleme zu verhindern, wie in der Abbildung unten gezeigt.



- Stellen Sie die Höhe des Raumgeräts ein, falls Abstände zwischen der Decke und der Deckenblende nach dem Festziehen der Schrauben bestehen.

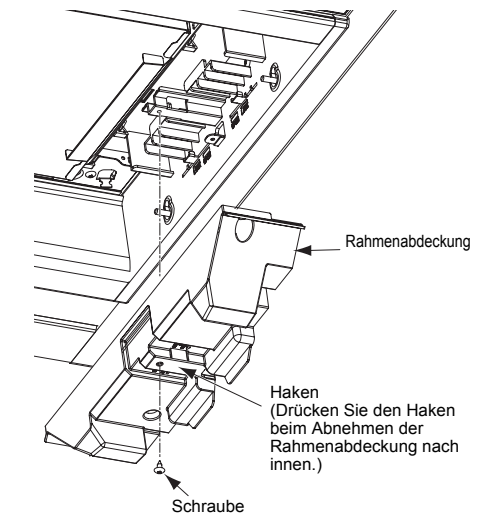


■ Höheneinstellung

Wenn Abstände zwischen der Deckenblende und der Decke vorhanden sind, können Sie den Abstand durch Einstellen der senkrechten Position des Raumgeräts innerhalb des Bereichs schließen, so dass die Abflaufleitungen und andere Anschlüsse nicht beeinflusst werden, ohne die Deckenblende abzunehmen.

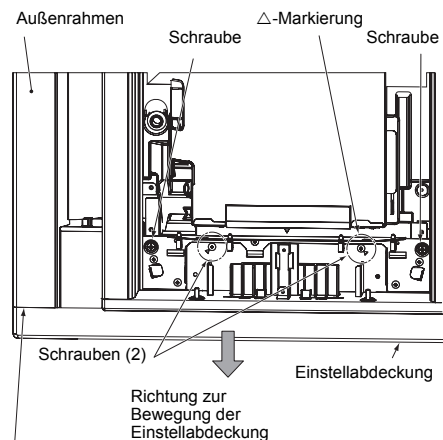
- 1** Nehmen Sie die Schraube von der Rahmenabdeckung ab und nehmen Sie dann die Rahmenabdeckung ab, während Sie den Haken nach innen drücken. (Abbildung 9)

▼ Abbildung 9



- 2** Entfernen Sie die beiden Schrauben (bei den Markierungen Δ), um die Einstellabdeckung zu fixieren. (Abbildung 10)

▼ **Abbildung 10**



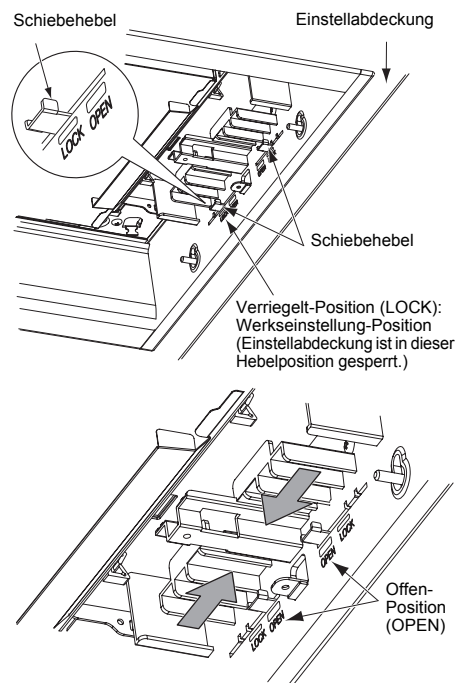
Stellen Sie sicher, dass Sie nicht einen Abstand zwischen Einstellabdeckung und Außenrahmen lassen, wenn Sie die Einstellabdeckung erneut anbringen.

- 3** Schieben Sie die beiden Hebel in Offen-Position (OPEN). (Abbildung 11)

HINWEIS

Drücken Sie den Schiebehebel beim Schieben.

▼ **Abbildung 11**



- 4** Schieben Sie die Einstellabdeckung nach außen (die Pfeilrichtung in **Abbildung 10**) zum Abnehmen. Stellen Sie sicher, die Abdeckung zu halten, so dass sie nicht fallen kann. (Abbildung 10)

- 5** Stellen Sie die Hängehöhe des Raumgeräts von der Öffnung der abgenommenen Einstellabdeckung ein.

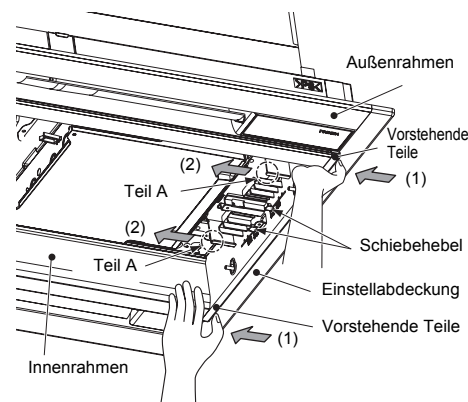
- 6** Lösen Sie die beiden Schrauben, die die Deckenblende am Raumgerät halten, um die Deckenblende um etwa 10mm zu senken. (Abbildung 10)

HINWEIS

Die Einstellabdeckung kann nicht erneut angebracht werden, ohne die Schrauben zu lösen.

- 7** Bringen Sie die Einstellabdeckung an. (Abbildung 12)

▼ **Abbildung 12**



- Erweitern Sie den Innenrahmen von Hand und setzen die Einstellabdeckung ein, während Sie die deren vorstehenden Teil mit Ihren Daumen drücken. (1)
- Stellen Sie sicher, die Clips an der Einstellabdeckung an den inneren und äußeren Rahmen richtig eingesetzt werden.
- Ziehen Sie die Teile A einzeln nach innen (die Pfeilrichtung von (2)) bis die Schraubenlöcher bei den Markierungen Δ sich in ihre Originalpositionen bewegen, und schieben Sie dann die Schiebehebel in Verriegelt-Position (LOCK). (Drücken Sie den Schiebehebel beim Schieben.)
- Befestigen Sie die Einstellabdeckung mit den beiden Schrauben, die in Schritt 2 entfernt wurden.

HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass die Einstellabdeckung eingesetzt wird, bis kein Abstand zwischen der Abdeckung und dem Außenrahmen besteht.

- 8** Ziehen Sie die beiden in Schritt 6 gelösten Schrauben fest. Bringen Sie die Rahmenabdeckung an und befestigen Sie den Haken an der Rahmenabdeckung, und befestigen Sie dann die Abdeckung mit der Schraube, die in Schritt 1 entfernt wurde.

HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass die Einstellabdeckung und die Rahmenabdeckung wie vorher eingesetzt werden. Andernfalls kann Kondensation auftreten.
- Stellen Sie sicher, dass Sie nicht das Kabel des Luftklappen-Motors einklemmen, wenn Sie die Einstellabdeckung und Rahmenabdeckung anbringen.

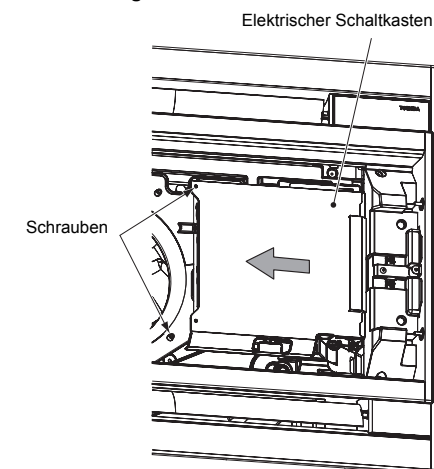
■ Elektroverbindung mit Deckenblende

- 1** Entfernen Sie die beiden Schrauben am elektrischen Schaltkasten und schieben dessen Abdeckung zum Öffnen in Pfeilrichtung wie in **Abbildung 13** gezeigt. Wenn sie einmal geöffnet ist, hängt die Abdeckung des elektrischen Schaltkastens am Scharnier wie in der **Abbildung 14** gezeigt.
- 2** Schieben Sie das Luftklappen-Motorkabel an der Deckenblende auf CN33; Weiß (5P-Anschluss) und befestigen Sie das Kabel mit der Kabelklemme an der Seite des elektrischen Schaltkastens, wie in der **Abbildung 14** gezeigt.
- 3** Schließen und befestigen Sie die Abdeckung des elektrischen Schaltkastens wie vorher.

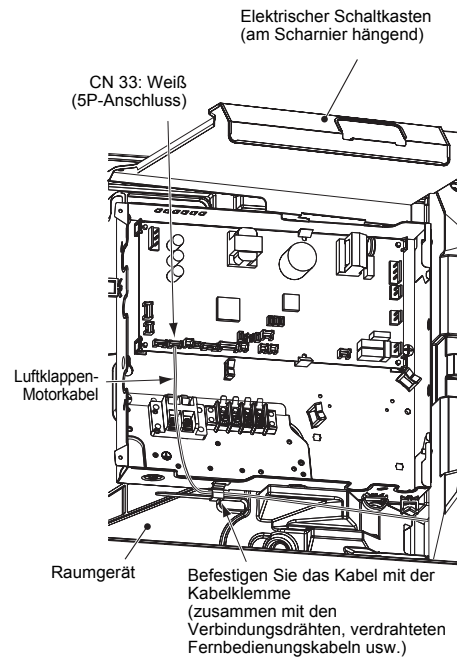
HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass das Kabel angeschlossen ist. Andernfalls funktioniert die Luftklappe nicht.
- Bestätigen Sie, dass keine Verdrahtung zwischen dem elektrischen Schaltkasten und seiner Abdeckung eingeklemmt ist.
- Bestätigen Sie, dass keine Verdrahtung zwischen dem Raumgerät und der Deckenblende eingeklemmt ist.

▼ **Abbildung 13**



▼ Abbildung 14



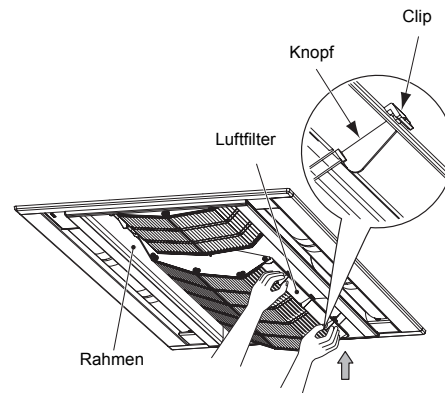
■ Anbringen der Mittenblende

- 1** Bringen Sie die Luftfilter an. Haken Sie die Clips in den Innenrahmen. (Abbildung 15)

HINWEIS

Bestätigen Sie, dass die Luftfilter richtig durch Herunterziehen der Knöpfe befestigt werden.

▼ Abbildung 15

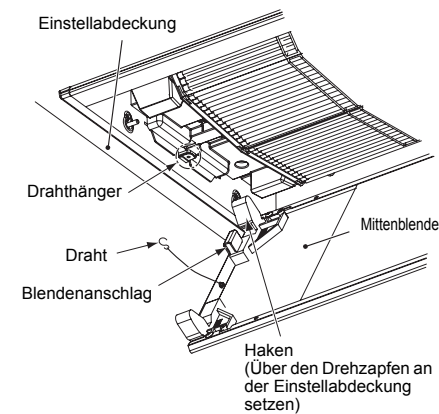


- 2** Setzen Sie die Haken auf die Mittenblende über die Drehzapfen auf der Einstellabdeckung, wie in der Abbildung 16 gezeigt. Stellen Sie sicher, dass die Haken an der Scharnierseite (der Seite mit den Blendenanschlügen) befestigt werden.

HINWEIS

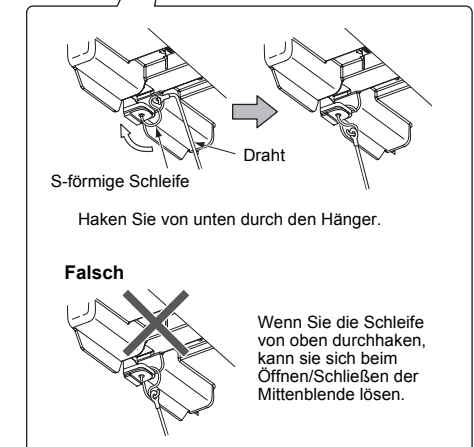
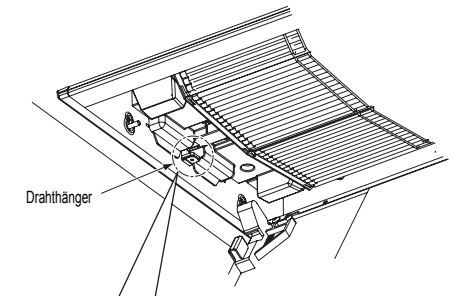
Wenn Sie die Haken zuerst auf der anderen Seite ansetzen (keine Blendenanschlüge), können Sie die Anbringung der Mittenblende nicht fertigstellen.

▼ Abbildung 16



- 3** Haken Sie die S-förmige Schleife von unten durch den Drahthänger. (Abbildung 17)

▼ Abbildung 17

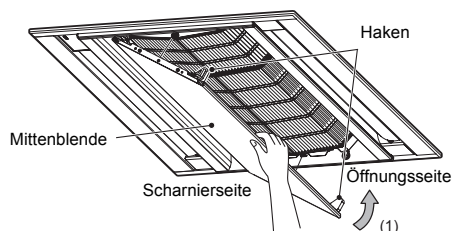


HINWEIS

- Haken Sie nicht von oben durch. Andernfalls kann sich der Draht versehentlich vom Hänger lösen.
- Der Draht verhindert das Herunterfallen der Mittenblende. Stellen Sie sicher, dass er am Drahthänger befestigt wird.

4 Schließen Sie vorsichtig die Mittenblende in Pfeilrichtung (1). (Abbildung 18)

▼ Abbildung 18

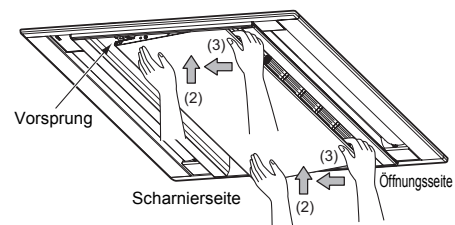


5 Während Sie die Öffnungsseite der Mittenblende geschlossen halten, (2) drücken Sie die Scharnierseite der Mittenblende nach oben und (3) schieben Sie die Blende zur Scharnierseite, um sie zu befestigen. (Abbildung 19)

HINWEIS

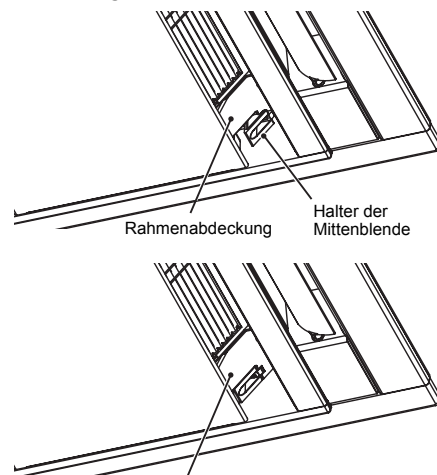
Beim Fixieren der Blende halten Sie sie in der Nähe der Haken und schieben Sie jeweils ein Ende zur Zeit.

▼ Abbildung 19



6 Drücken Sie die vier Mittenblenden-Halter nach innen und richten Sie sie eben mit der Rahmenabdeckung aus, und ziehen die Schrauben an, die sich beim Abnehmen der Mittenabdeckung gelöst haben. (Abbildung 20)

▼ Abbildung 20



Drücken Sie die Mittenblenden-Halter ein, bis sie mit der Rahmenabdeckung eben sind und befestigen Sie sie mit den gelösten Schrauben.

7 Bestätigen Sie, dass sich die Mittenblende nicht öffnet.

5 Weitere Information

■ Bestätigung nach der Installation

- **Bestätigen Sie, dass keine Abstände zwischen Raumgerät und Deckenblende oder zwischen der Deckenblende und der Decke vorhanden sind.**
Abstände können das Auftreten von Lecks oder Kondensation erlauben.
- **Bestätigen Sie, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.**
Falsche Verbindung führt zu Fehlfunktion der Luftklappen.

Consegna del manuale al cliente



- Al termine dell'installazione si raccomanda di eseguire una prova di funzionamento per verificare che tutto funzioni correttamente e, inoltre, di spiegare al cliente come usare e mantenere il pannello in base alle istruzioni fornite nel manuale dell'utilizzatore dell'unità interna. Si prega infine di chiedergli di conservare questo manuale d'installazione insieme al manuale dell'utilizzatore e a quello d'installazione dell'unità interna stessa.

Indice

1	Precauzioni per la sicurezza	22
2	Accessori	23
3	Preparazione all'installazione del pannello a soffitto	23
4	Installazione	25
5	Altre istruzioni	28

1 Precauzioni per la sicurezza

- Le avvertenze per la sicurezza di seguito illustrate forniscono istruzioni importanti per prevenire lesioni alle persone e il danneggiamento delle cose. Si raccomanda di leggere il manuale solo dopo avere ben compreso tali avvertenze (testi).

Indicazione	Significato delle indicazioni
 AVVERTENZA	I richiami abbinati a questo simbolo indicano che la mancata osservanza delle istruzioni ad esso abbinato potrebbe divenire causa di lesioni personali gravi (*1) o anche fatali.
 ATTENZIONE	I richiami abbinati a questo simbolo indicano che la mancata osservanza delle istruzioni ad esso abbinato potrebbe divenire causa di lesioni personali (*2) o di danni delle cose (*3).

*1: Con lesioni personali gravi s'intendono la perdita della vista, lesioni fisiche in generale, ustioni, scosse elettriche, fratture ossee, avvelenamento nonché altri effetti durevolmente nocivi per la salute e la necessità di ricovero ospedaliero o di terapia di lungo termine.
*2: Con lesioni personali s'intendono le ustioni, le scosse elettriche e le altre lesioni fisiche generali che non richiedono ricovero ospedaliero né terapie di lungo termine.
*3: Con danni alle cose s'intendono il danneggiamento degli edifici o dell'arredamento e/o dotazione dell'abitazione nonché gli effetti nocivi sugli animali domestici e non.

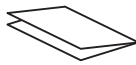

AVVERTENZA

- Per l'installazione si raccomanda di rivolgersi a un rivenditore autorizzato o a un installatore professionista qualificato.**
Se l'installazione non viene eseguita correttamente si potranno infatti verificare perdite d'acqua, scosse elettriche o un incendio.
- L'installazione deve essere eseguita in completa osservanza delle istruzioni qui fornite.**
Se l'installazione non viene eseguita correttamente si potranno infatti verificare perdite d'acqua, scosse elettriche o un incendio.
- Installare l'unità correttamente in una sede che sia sufficientemente robusta da sostenere il peso dell'unità.**
In caso contrario l'unità potrebbe ribaltarsi con conseguente pericolo di lesione per le persone.
- Anche i lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato in conformità alle direttive del manuale d'installazione.**
Essi inoltre devono essere eseguiti conformemente ai regolamenti locali, nazionali e internazionali. È infine necessario che il condizionatore sia alimentato con un circuito elettrico dedicato. L'eventuale insufficienza di capacità elettrica o la precarietà dell'installazione può dar luogo a un incendio.
- Si devono usare esclusivamente i cavi prestabiliti, i quali vanno collegati correttamente. Inoltre i terminali di collegamento non devono essere soggetti a una forza esterna.**
In caso contrario si potrebbe verificare un fenomeno esotermico o un incendio.
- Collegare i cavi di messa a terra.**
Non collegare i cavi di messa a terra a tubi del gas, tubi dell'acqua, conduttori dei parafulmini o a cavi di messa a terra per cablaggi telefonici.
Una messa a terra inadeguata può causare scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Durante l'installazione si devono indossare guanti di protezione.**
In caso contrario ci si potrebbe ferire.

2 Accessori

Nome della parte		Quantità	Illustrazione	Utilizzo
Manuale d'installazione		1		Questo documento (Si raccomanda di consegnarlo al cliente.)
Viti	Tipo UW283PG Tipo UW803PG	4		M5 × 40mm Per fissare il pannello a soffitto
	Tipo UW1403PG	6		

* Le viti sono bloccate con del nastro adesivo sul polistirolo espanso d'imballaggio.

3 Preparazione all'installazione del pannello a soffitto

■ Controllo della posizione dell'unità interna

- 1 Controllare le dimensioni dell'apertura ricavata nel soffitto facendo riferimento alla tabella seguente.
- 2 Verificare che il posizionamento tra il soffitto e il fondo dell'unità interna sia come illustrato nella Figura 1. Un posizionamento errato può dar luogo a fuoriuscite d'aria o acqua, al malfunzionamento dei deflettori o ad altri problemi ancora.

NOTA

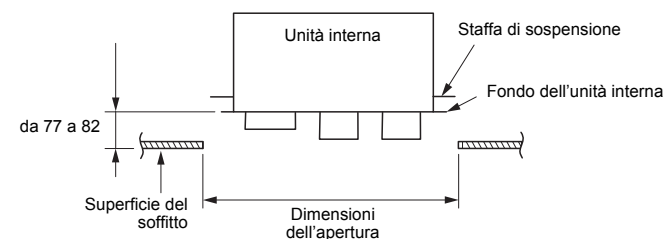
- Rimuovere i materiali antiurto inseriti per il trasporto e le fascette di plastica che bloccano i deflettori del pannello a soffitto.
- Non lasciare il pannello a soffitto con la superficie anteriore rivolta in basso o appoggiata a qualcosa, né farla poggiare su sporgenze. In caso contrario tale superficie si potrebbe rovinare. Durante il trasporto e l'installazione fare attenzione a non deformare gli agganci provvisori posteriori.

Unità: (mm)

Tipo	Dimensioni dell'apertura
Tipo UW283PG	1000 $^{+10}_0$ × 620
Tipo UW803PG	1365 $^{+10}_0$ × 620
Tipo UW1403PG	1785 $^{+10}_0$ × 620

La distanza tra il fondo dell'unità interna e la superficie del soffitto deve essere compresa tra 77 e 82 mm, per la misura della quale ci si può servire della maschera d'installazione fornita con l'unità interna stessa. In caso contrario si potrebbero verificare malfunzionamenti o altri problemi ancora.

▼ Figura 1



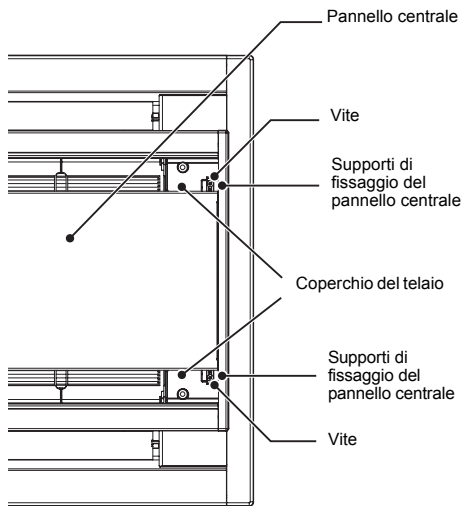
■ Rimozione del pannello centrale

1 Ruotandole circa tre volte, allentare le viti dei supporti di fissaggio del pannello centrale a loro volta ubicati sui coperchi del telaio del pannello a soffitto. (Figura 2)

NOTA

Il telaio è provvisto di un coperchio su entrambi i lati lunghi del pannello stesso.

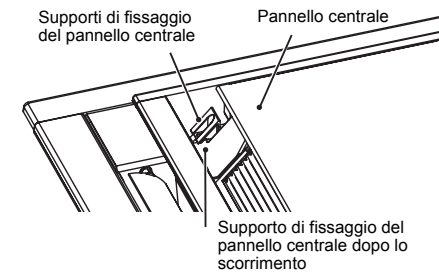
▼ Figura 2



NOTA

Allentare le quattro viti dei supporti di fissaggio del pannello centrale.

▼ Figura 3



Quando si rimuove il pannello centrale i relativi supporti scorrono nel modo mostrato in Figura 3.

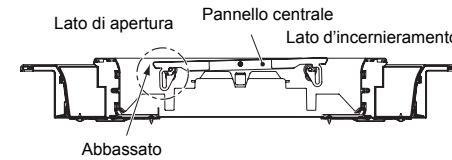
2 Quando si colloca il pannello a soffitto orizzontalmente si può notare che il lato di apertura è abbassato mentre quello d'incernieramento rimane alla medesima altezza. (Se il lato di apertura non è facilmente visibile è sufficiente premere i bordi del pannello centrale. In tal modo il lato di apertura si abbasserà.)

NOTA

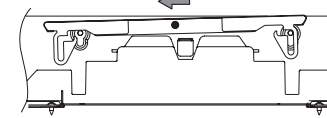
Se i supporti di fissaggio del pannello centrale non scorrono si consiglia di allentare maggiormente le viti.

3 Spostare il pannello nel modo mostrato nella Figura 4 e rimuoverlo.

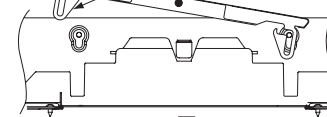
▼ Figura 4



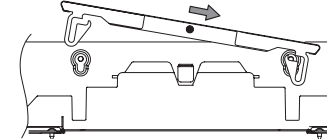
Fare scorrere il pannello centrale verso il lato di apertura.



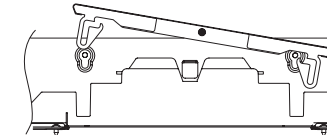
Il lato di apertura si distacca.



Fare scorrere il pannello centrale verso il Lato d'incernieramento.

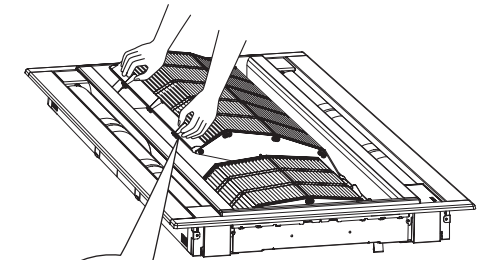


Pannello centrale distaccato.



4 I filtri dell'aria sono bloccati con fermagli. Per sbloccare i fermagli occorre premere i braccetti di presa mostrati nella Figura 5 e quindi sollevarli per distaccare i filtri.

▼ Figura 5



Per sbloccare i fermagli premere i braccetti di presa e quindi sollevarli.

Braccetto di presa

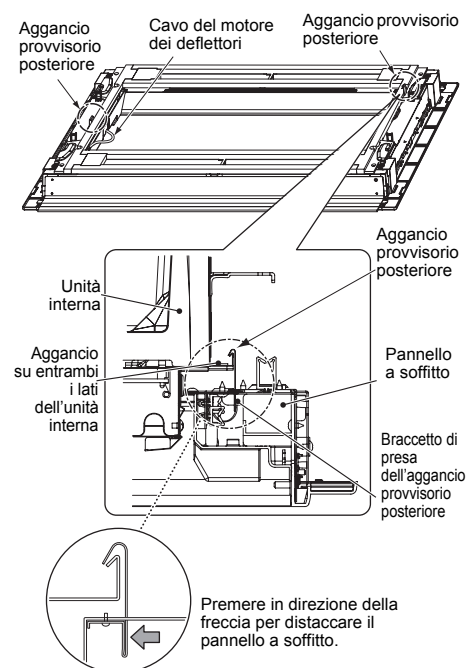
Fermaglio

4 Installazione

■ Installazione del pannello a soffitto

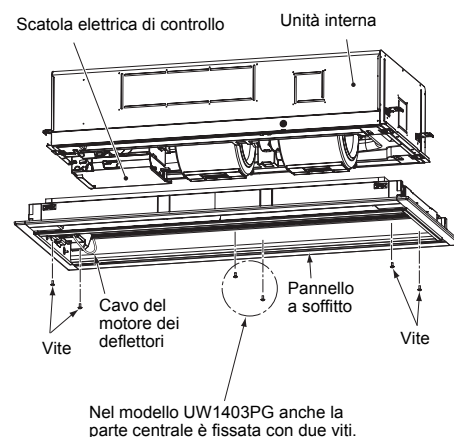
- 1** Collocare gli agganci provvisori del pannello a soffitto sui ganci ai lati dell'unità interna. (Figura 6)

▼ Figura 6



Durante questa operazione si deve allineare l'estremità del pannello a soffitto provvista del cavo per il motore dei deflettori a quella dell'unità interna ove è installata la scatola elettrica di controllo. (Figura 7)

▼ Figura 7



- 2** Sollevare un lato del pannello a soffitto e sistemare dapprima gli agganci provvisori posteriori sul lato sopra l'aggancio dell'unità interna e quindi quelli dell'altro lato.

- 3** Verificare che gli agganci provvisori posteriori di entrambi i lati del pannello a soffitto siano inseriti saldamente nell'unità interna e rimuovere quindi le mani dal pannello.

NOTA

Durante la rimozione del pannello a soffitto occorre rimuovere prima i coperchi del telaio, sollevare il pannello con le mani, abbassarlo quindi lentamente e, infine, premere i braccetti di presa degli agganci provvisori posteriori in direzione della freccia mostrata nella Figura 6. (Per istruzioni sulla rimozione dei coperchi del telaio si prega di vedere la sezione "Regolazione dell'altezza")

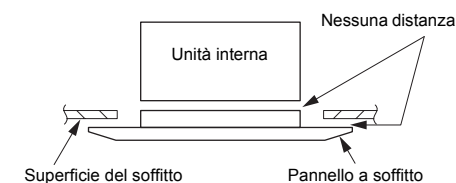
- 4** Verificare ora che i fori per viti del pannello a soffitto e quelli dell'unità interna siano allineati e, quindi, fissare in posizione il pannello stesso usando le 4 viti M5 x 40mm: per il modello UW283PG o UW803PG oppure le 6 viti per il modello UW1403PG. (Figura 7)

NOTA

- Prima di serrare le viti accertarsi che non vi sia alcun cavo elettrico intrappolato.
- Le viti sono bloccate con del nastro adesivo sul polistirolo espanso d'imballaggio.

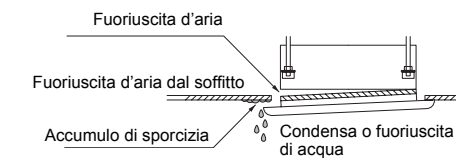
- 5** Verificare che l'unità interna e il pannello a soffitto o che quest'ultimo e la superficie del soffitto siano perfettamente a contatto, cioè non vi sia alcuna distanza che le separi. (Figura 8)

▼ Figura 8

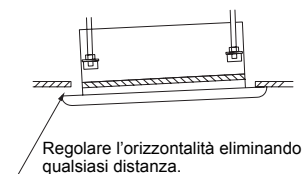


⚠ ATTENZIONE

- Serrare le viti quanto basta per impedire che si verifichi il problema illustrato qui sotto.



- Se anche dopo aver serrato le viti il pannello a soffitto non è perfettamente a contatto con il soffitto stesso occorre regolare l'altezza dell'unità interna.

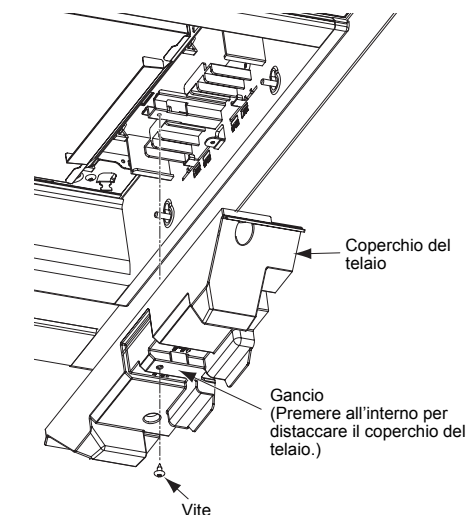


■ Regolazione dell'altezza

Se tra il pannello a soffitto e il soffitto stesso rimane una certa distanza, la si può eliminare senza rimuovere il pannello regolando opportunamente la posizione verticale dell'unità interna senza intervenire sul tubo di scarico dell'acqua e gli altri collegamenti.

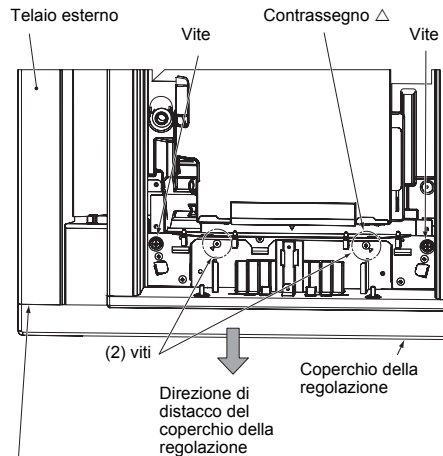
- 1** Rimuovere la vite dal coperchio del telaio del pannello e distaccarlo premendo all'interno il gancio. (Figura 9)

▼ Figura 9



- 2** Rimuovere le due viti (ubiccate nei punti marcati Δ) che fissano il coperchio della regolazione. (Figura 10)

▼ Figura 10



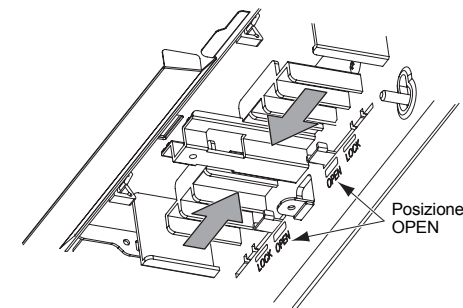
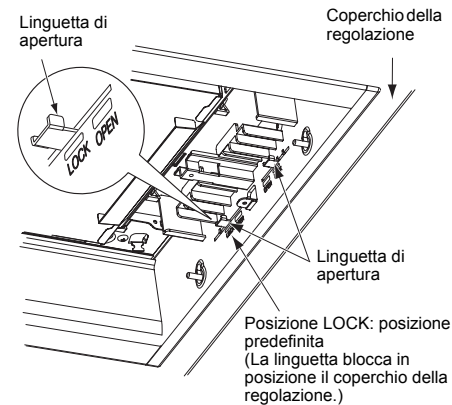
Quando si reinstalla il coperchio della regolazione occorre accertarsi che tra esso e il telaio esterno non rimanga alcuna distanza.

- 3** Fare scorrere le due linguette nella posizione OPEN. (Figura 11)

NOTA

Mentre le si fa scorrere occorre premerle.

▼ Figura 11



- 4** Fare scorrere verso l'esterno (nella direzione mostrata dalla freccia nella Figura 10) il coperchio della regolazione sino a rimuoverlo. In questa fase lo si deve mantenere afferrato affinché non cada. (Figura 10)

- 5** Dall'apertura esposta dopo la rimozione del coperchio della regolazione regolare l'altezza di sospensione dell'unità interna.

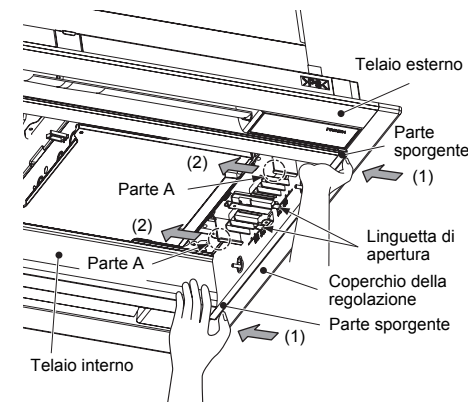
- 6** Allentare le due viti che fissano il pannello a soffitto all'unità interna e abbassarlo di circa 10mm. (Figura 10)

NOTA

Il coperchio della regolazione non può essere reinstallato senza allentare le viti.

- 7** Reinstallare il coperchio della regolazione. (Figura 12)

▼ Figura 12



- Allargare con le mani il telaio interno e premendo con i pollici sulle parti sporgenti del coperchio della regolazione inserirlo nuovamente in posizione. (1)
- I fermagli del coperchio devono essere correttamente inseriti nei telai interno ed esterno.
- Una ad una tirare all'interno le parti A (in direzione della freccia mostrata in (2)) sino a quando i fori per viti marcati Δ si trovano nella posizione d'origine; fare quindi scorrere le linguette nella posizione LOCK. (Mentre le si preme.)
- Fissare nuovamente il coperchio della regolazione con le due viti rimosse al passo 2.

NOTA

Il coperchio deve essere inserito sino a quando non rimane alcuna distanza tra esso e il telaio esterno.

- 8** Serrare le due viti allentate al passo 6. Riporre il coperchio del telaio chiudendone il gancio e quindi fissarlo in posizione con la vite rimossa al passo 1.

NOTA

- Sia il coperchio della regolazione sia quello del telaio del pannello devono essere nuovamente riportati nella posizione d'origine. In caso contrario si potrebbe creare della condensa.
- Durante il fissaggio dei due coperchi occorre prestare attenzione al cavo del motore dei deflettori.

■ Collegamento elettrico del pannello a soffitto

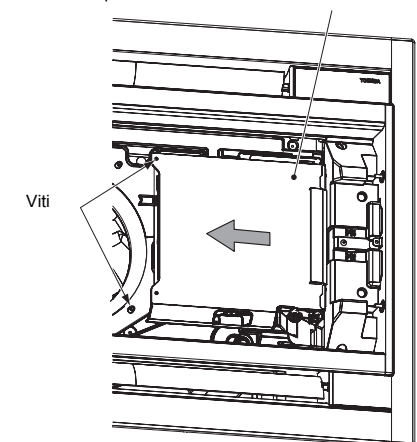
- 1** Rimuovere le due viti della scatola elettrica di controllo e aprirla facendone scorrere il coperchio in direzione della freccia mostrata nella Figura 13. Una volta aperto, il coperchio rimane incernierato come mostra la Figura 14.
- 2** Collegare il cavo del motore dei deflettori del pannello a soffitto al connettore CN33: bianco (connettore 5P), fissandolo quindi saldamente con l'ausilio del fermacavo lato scatola elettrica come mostra la Figura 14.
- 3** Richiudere e fissare il coperchio della scatola elettrica come si trovava in origine.

NOTA

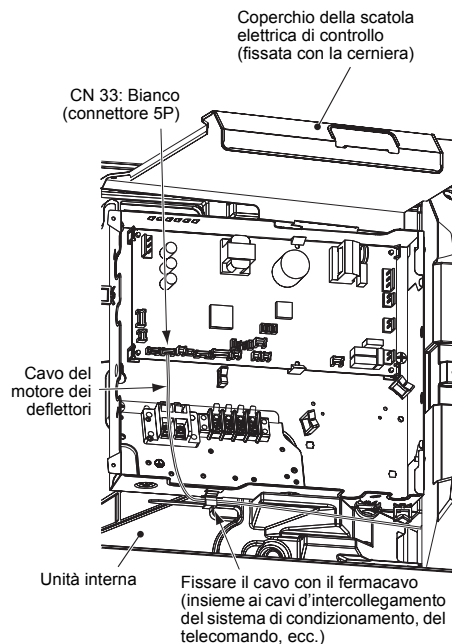
- Il cavo deve essere collegato correttamente. In caso contrario i deflettori non funzionerebbero.
- Occorre inoltre accertarsi che nessuno dei cavi elettrici sia rimasto preso tra la scatola elettrica di controllo e il suo coperchio.
- Analogamente ci si deve accertare che nessuno di essi sia rimasto preso tra l'unità interna e il pannello a soffitto.

▼ Figura 13

Coperchio della scatola elettrica di controllo



▼ Figura 14



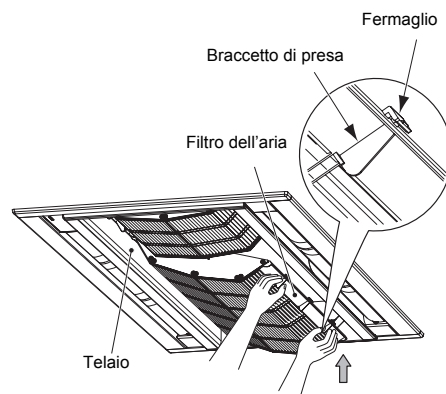
■ Reinstallazione del pannello centrale

- 1 Installare i filtri dell'aria. Agganciare i fermagli del telaio interno. (Figura 15)

NOTA

Accertarsi della corretta installazione dei filtri provando a spingerne in basso i braccetti di presa.

▼ Figura 15

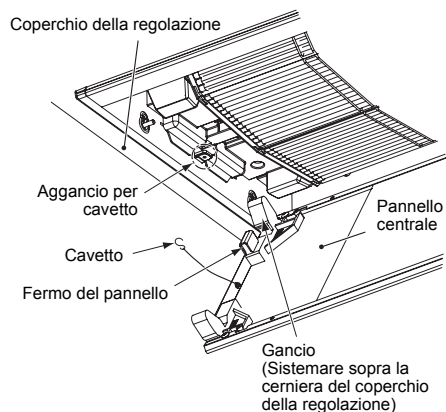


- 2 Come mostra la Figura 16 agganciare i ganci del pannello centrale ai pernetti ubicati sul coperchio della regolazione. I ganci devono essere agganciati sul lato della cerniera (quello provvisto di fermi per il pannello).

NOTA

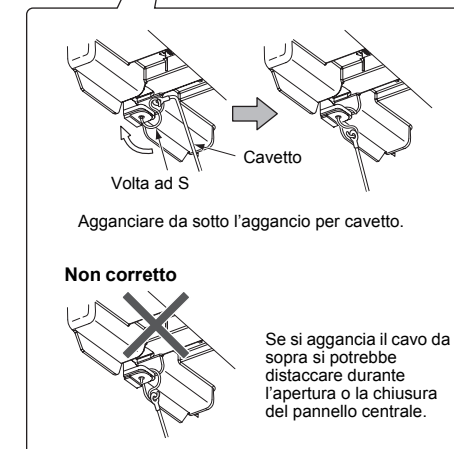
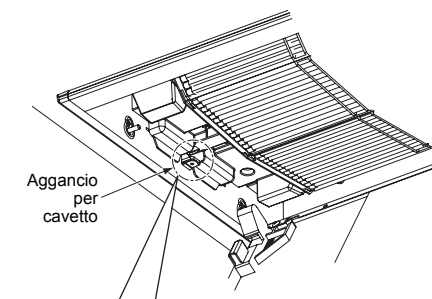
Se li si aggancia sul lato opposto (senza fermi) non è possibile completare il montaggio del pannello centrale.

▼ Figura 16



- 3 Agganciare la volta a S da sotto attraverso il cavetto. (Figura 17)

▼ Figura 17

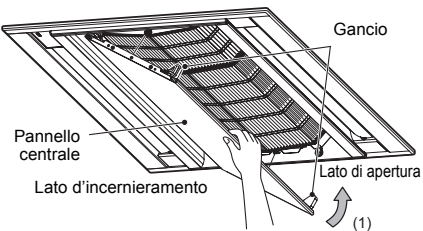


NOTA

- Non agganciare da sopra. In caso contrario il cavetto potrebbe distaccarsi dal proprio aggancio.
- Il cavetto impedisce al pannello centrale di cadere. È pertanto necessario mantenerlo fissato al proprio aggancio.

4 Chiudere con cautela il pannello centrale in direzione della freccia (1). (Figura 18)

▼ Figura 18

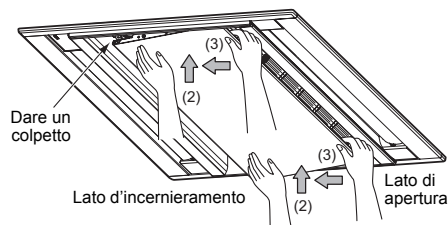


5 Mantenendo chiuso il lato di apertura del pannello centrale, (2) sollevarne il lato d'incernieramento e (3) fare scorrere il pannello stesso verso la cerniera sino a fissarlo in posizione. (Figura 19)

NOTA

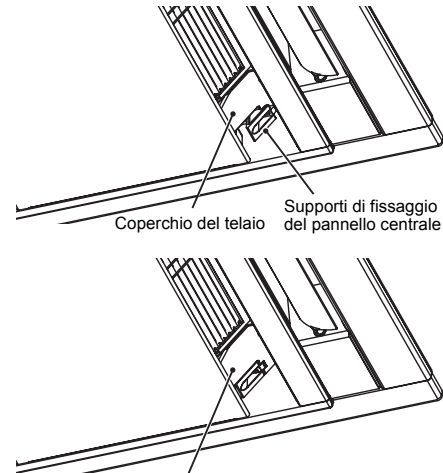
Per fissare il pannello occorre trattenerlo nei pressi degli agganci e farne quindi scorrere un'estremità alla volta.

▼ Figura 19



6 Premere verso l'interno i quattro supporti del pannello centrale in modo che si allinei al coperchio del telaio e, quindi, serrare le viti allentate durante la fase di rimozione del pannello stesso. (Figura 20)

▼ Figura 20



Premere infine verso l'interno i supporti del pannello centrale sino a quando si allineano al coperchio del telaio e, quindi, fissarli con le viti allentate.

7 Accertarsi che il pannello centrale non si apra.

5 Altre istruzioni

■ Controllo dell'installazione

- **Verificare che l'unità interna e il pannello a soffitto o che quest'ultimo e la superficie del soffitto siano perfettamente a contatto.** Qualora tra essi vi sia una distanza si potrebbe verificare una fuoriuscita di acqua o la formazione di condensa.
- **Verificare che tutti i cavi siano correttamente collegati.** In caso contrario i deflettori potrebbero non funzionare.

Entrega al cliente



- Después de finalizada la instalación, realice la prueba de funcionamiento para confirmar que no existan problemas y explique al cliente cómo utilizar y mantener el producto de acuerdo con el Manual del usuario de la unidad interior. Pida al cliente que guarde este Manual de instalación junto con el Manual del usuario y el Manual de instalación de la unidad interior.

Índice

1 Precauciones de seguridad	29
2 Accesorios	30
3 Preparativos previos a la instalación del panel para cielorraso	30
4 Instalación	32
5 Otro tipo de información	35

1 Precauciones de seguridad

- Estas precauciones de seguridad describen aspectos importantes relacionados con la seguridad para evitar lesiones a los usuarios o a terceros y daños materiales. Por favor lea este manual después de comprender el siguiente contenido (significado de las indicaciones) y asegúrese de observar las descripciones.

Indicación	Significado de las indicaciones
 ADVERTENCIAS	El texto que se resalta de esta forma indica que el no cumplimiento de las instrucciones en la advertencia podría provocar lesiones personales muy graves (*1) o la muerte si el producto se manipula indebidamente.
 PRECAUCIÓN	El texto que se resalta de esta forma indica que el no cumplimiento de las instrucciones en la precaución podría provocar lesiones personales graves (*2) o daños (*3) a la propiedad si el producto se manipula indebidamente.

*1: Las lesiones personales muy incluyen: pérdida de la vista, heridas, quemaduras, electrocución, fracturas, envenenamiento y otras lesiones que dejan secuelas y requieren hospitalización o tratamientos ambulatorios prolongados.

*2: Las lesiones personales incluyen: heridas, quemaduras, electrocución u otras lesiones que no requieren hospitalización ni tratamiento ambulatorio prolongado.

*3: Daño a la propiedad indica daños a edificios, elementos del hogar, ganado doméstico o mascotas.

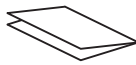

ADVERTENCIAS

- Solicite la instalación a un distribuidor autorizado o a un técnico cualificado para la instalación.**
La instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- Realice la instalación de forma correcta de acuerdo con el manual de instalación.**
La instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- Instale correctamente la unidad en un lugar que sea lo suficientemente duradero como para aguantar su peso.**
De lo contrario, la unidad podrá caer y provocar lesiones.
- Los trabajos eléctricos deben ser realizados por un electricista cualificado de acuerdo con las instrucciones del manual de instalación.**
El trabajo debe satisfacer todos los reglamentos locales, nacionales e internacionales.
Asegúrese de que el acondicionador de aire utilice una fuente de alimentación exclusiva.
Una fuente de alimentación con capacidad insuficiente o una instalación incorrecta puede provocar un incendio.
- Utilice el cable predefinido y asegúrese de que la conexión sea firme. El terminal de conexión no debe quedar sometido a fuerzas exteriores.**
Podría emitir calor o producir un incendio.
- Asegúrese de conectar el cable de tierra. (puesta a tierra)**
No conecte los cables de tierra a tubos de gas, de agua o barras pararrayos, ni a cables de tierra para cables telefónicos.
Una conexión a tierra incompleta provocará descargas eléctricas.

PRECAUCIÓN

- Utilice guantes protectores durante la instalación.**
Si no utiliza el equipo de protección adecuado podría recibir descargas eléctricas.

2 Accesorios

Nombre de la pieza		Cantidad	Diseño	Función
Manual de instalación		1		Este manual (Asegúrese de entregárselo al cliente.)
Tornillos	Tipo UW283PG Tipo UW803PG	4		M5 × 40mm Para fijar el panel para cielorraso
	Tipo UW1403PG	6		

* Los tornillos están pegados con cinta en el embalaje de espuma de poliestireno.

3 Preparativos previos a la instalación del panel para cielorraso

■ Confirmación de la posición de la unidad interior

- 1 Compruebe las dimensiones de la abertura en el cielorraso mediante la tabla de abajo.
- 2 Compruebe si la posición entre el cielorraso y la parte inferior de la unidad interior corresponde con la Figura 1. La colocación inadecuada puede provocar fugas de aire, filtraciones de agua, mal funcionamiento de las rejillas u otro tipo de problemas.

NOTA

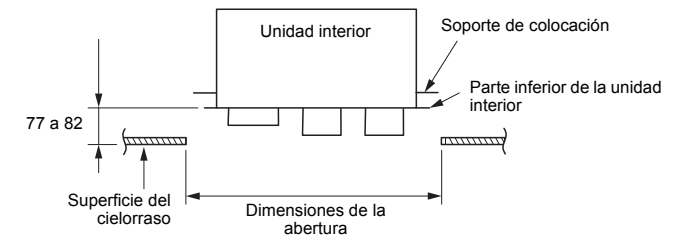
- Asegúrese de quitar las almohadillas de protección para el transporte y sujeciones plásticas que fijan las rejillas al panel para cielorraso.
- No deje el panel para cielorraso con la superficie delantera hacia abajo, contra algún objeto ni sobre puntas metálicas. De lo contrario la superficie delantera podría arañarse. Tenga cuidado de no deformar, durante el transporte y la instalación, los ganchos de fijación temporal en la parte trasera.

Unidad: (mm)

Tipo	Dimensiones de la abertura
Tipo UW283PG	1000 ⁺¹⁰ / ₀ × 620
Tipo UW803PG	1365 ⁺¹⁰ / ₀ × 620
Tipo UW1403PG	1785 ⁺¹⁰ / ₀ × 620

Asegúrese de mantener la distancia entre la superficie inferior de la unidad interior y la superficie del cielorraso entre 77 y 82mm mediante el calibre de instalación suministrado con la unidad interior. De lo contrario, podrían provocarse averías u otros problemas.

▼ Figura 1



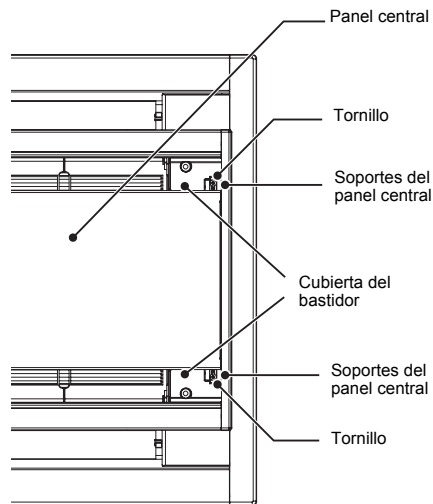
■ Cómo desprender el panel central

- 1 Afloje los tornillos de los soportes del panel central fijados a las cubiertas del bastidor girándolos tres veces. (Figura 2)**

NOTA

Existe una cubierta de bastidor en cada uno de los lados más largos del panel.

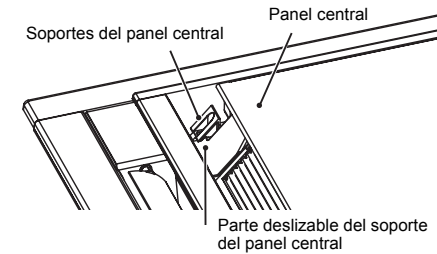
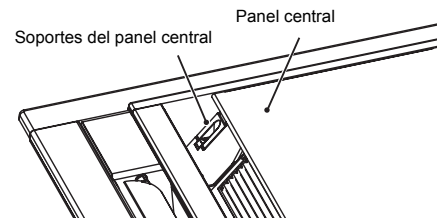
▼ Figura 2



NOTA

Afloje los cuatro tornillos de los soportes del panel central.

▼ Figura 3



Cuando se desprenda el panel central, sus soportes se deslizarán como se muestra en la Figura 3.

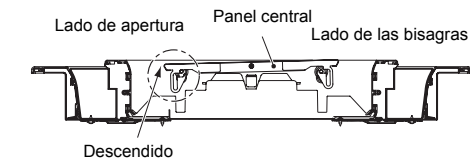
- 2 Cuando el panel para cielorraso se coloca horizontalmente, verá que el lado de apertura desciende y el lado de las bisagras permanece nivelado. (Si hay dificultades en este lado, presione los bordes del panel central. El lado de apertura descenderá.)**

NOTA

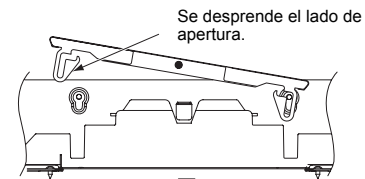
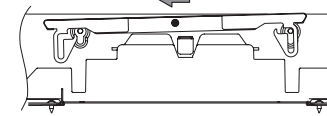
Si los soportes del panel central no se deslizan, afloje un poco más los tornillos.

- 3 Mueva el panel central de acuerdo con Figura 4 y despréndalo.**

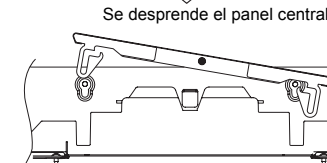
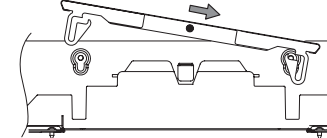
▼ Figura 4



Deslice el panel central hacia el lado de apertura.



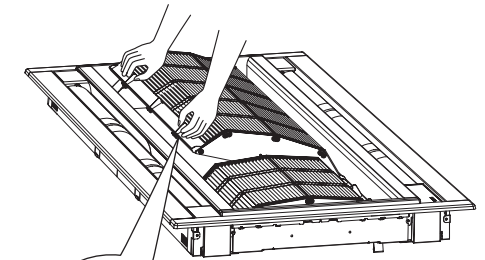
Deslice el panel central hacia el lado de las bisagras.



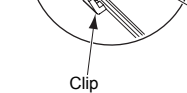
Se desprende el panel central.

- 4 Los filtros de aire están fijados con clips. Presione las perillas como se muestra en la Figura 5 para liberar los clips y tire de ellas hacia arriba para desprender el filtro de aire.**

▼ Figura 5



Presione las perillas para liberar los clips y tire de ellas hacia arriba.



Perilla

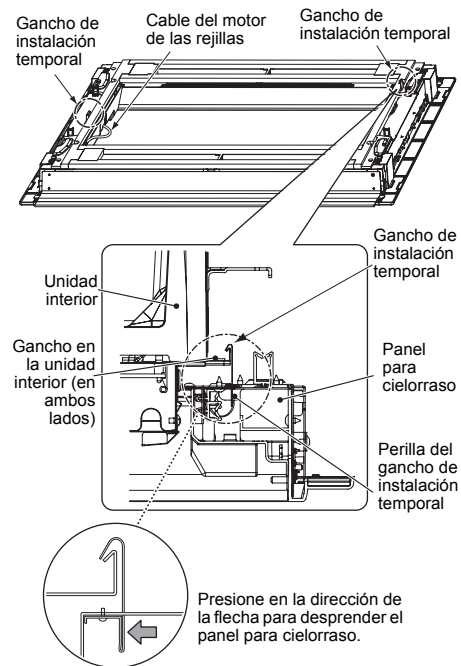
Clip

4 Instalación

■ Instalación del panel para cielorraso

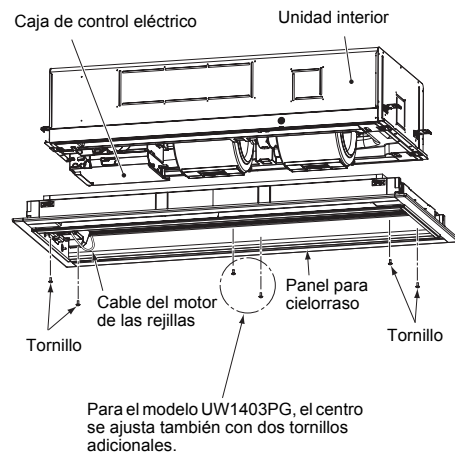
1 Instale los ganchos de fijación temporal del panel para cielorraso sobre los ganchos en los laterales de la unidad interior. (Figura 6)

▼ Figura 6



Durante la instalación, alinee el extremo del panel para cielorraso que tiene el cable del motor de las rejillas con el extremo de la unidad interior que tiene la caja de control eléctrico. (Figura 7)

▼ Figura 7



2 Levante un lado del panel para cielorraso e instale primero los ganchos de instalación temporal en el lado sobre el gancho de la unidad interior; después, haga lo mismo en el otro lado.

3 Confirme que los ganchos de instalación temporal a ambos lados del panel para cielorraso estén instalados de forma segura en la unidad interior y retire las manos del panel.

NOTA

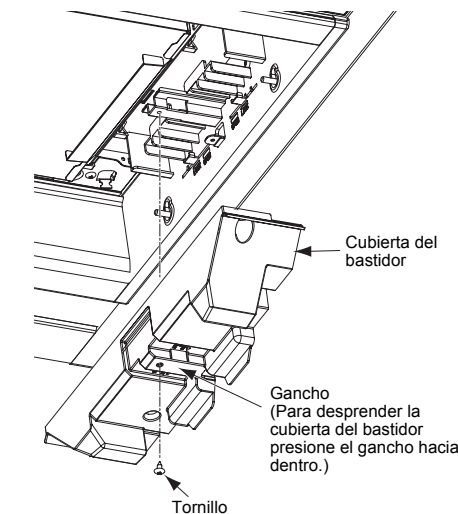
Cuando desprenda el panel para cielorraso, desprenda, primero, las cubiertas del bastidor y levante el panel para cielorraso con las manos; después, haga descender el panel lentamente, presionando las perillas de los ganchos de instalación temporal en la dirección de las flechas de la Figura 6. (Para obtener información sobre cómo desprender las cubiertas del bastidor, consulte "Ajuste de la altura")

■ Ajuste de la altura

Si existiera separación entre el panel para cielorraso y el cielorraso, puede eliminarla ajustando la posición vertical de la unidad interior dentro del rango, de forma tal de no afectar la tubería de descarga ni otras conexiones sin desinstalar el panel para cielorrasos.

1 Extraiga el tornillo de la cubierta del bastidor y, a continuación, desprenda la cubierta mientras presiona el gancho hacia dentro. (Figura 9)

▼ Figura 9



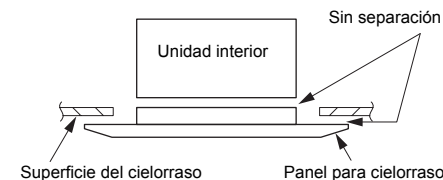
4 Confirme que los orificios para tornillos del panel para cielorraso y de la unidad interior estén alineados y fije el panel a la unidad interior con los tornillos suministrados (M5 X 40mm: 4 tornillos para UW283PG y UW803PG, 6 tornillos para UW1403PG). (Figura 8)

NOTA

- Antes de apretar los tornillos, asegúrese de que no quedó ningún cable pellizcado.
- Los tornillos están pegados con cinta en el embalaje de espuma de poliestireno.

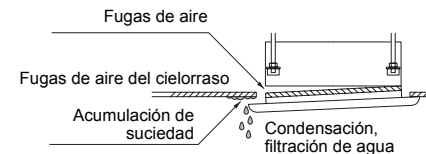
5 Confirme que no exista separación entre la unidad interior y el panel para cielorraso, o entre el panel y la superficie del cielorraso. (Figura 8)

▼ Figura 8

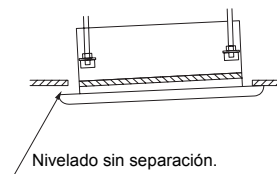


PRECAUCIÓN

- Apriete los tornillos lo suficiente para evitar los problemas que se muestran en la siguiente ilustración.

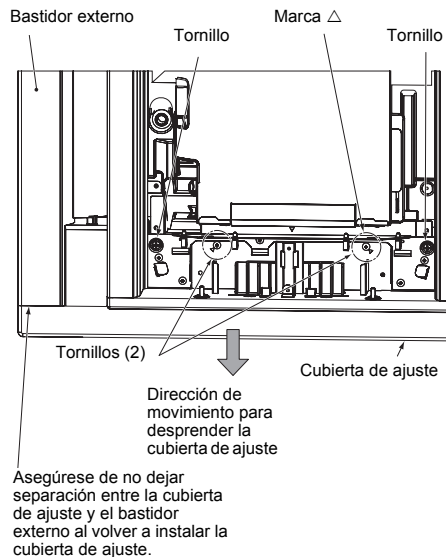


- Ajuste la altura de la unidad interior si quedan separaciones entre el cielorraso y el panel después de apretar los tornillos.



- 2** Extraiga los dos tornillos (en las marcas Δ) que fijan la cubierta de ajuste. (Figura 10)

▼ Figura 10

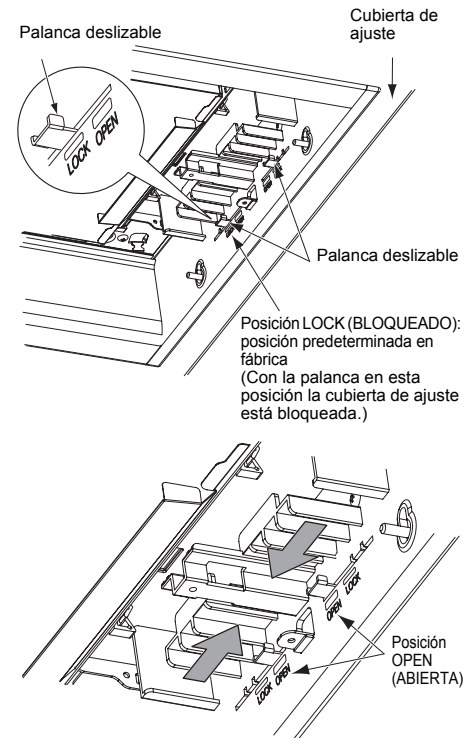


- 3** Deslice las dos palancas deslizables a la posición OPEN (ABIERTO). (Figura 11)

NOTA

Presione la palanca deslizable mientras la desliza.

▼ Figura 11



- 4** Deslice la cubierta de ajuste hacia afuera (en la dirección de la flecha de la Figura 10) para desprenderla. Asegúrese de sostener la cubierta para que no se caiga. (Figura 10)

- 5** Ajuste la altura de la unidad interior desde la abertura de la cubierta de ajuste desprendida.

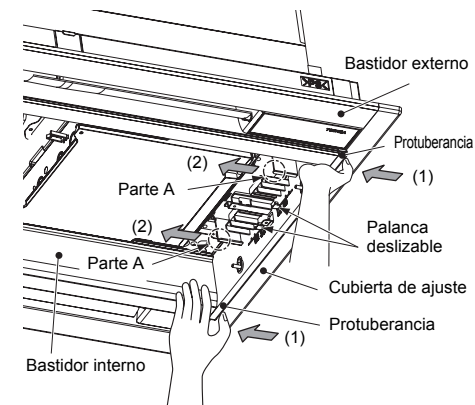
- 6** Afloje los dos tornillos que fijan el panel para cielorraso a la unidad interior para bajar el panel aproximadamente 10mm. (Figura 10)

NOTA

La cubierta de ajuste no puede volver a instalarse sin aflojar los tornillos.

- 7** Instale la cubierta de ajuste. (Figura 12)

▼ Figura 12



- Ensanche el bastidor interno a mano e inserte la cubierta de ajuste mientras presiona su saliente con los pulgares. (1) Asegúrese de colocar correctamente los clips de la cubierta de ajuste en los bastidores interno y externo.
- Presione las partes marcadas con A hacia dentro (en la dirección de la flecha (2)) una a una hasta que los orificios para los tornillos en las marcas Δ se muevan a su posición original; después, deslice las palancas a la posición LOCK (BLOQUEADO). (Presione la palanca deslizable mientras la desliza.)
- Fije la cubierta de ajuste con los dos tornillos extraídos en el paso 2.

NOTA

Asegúrese de insertar la cubierta de ajuste hasta que no exista separación entre la cubierta y el bastidor externo.

- 8** Apriete los dos tornillos que aflojó en el paso 6. Instale la cubierta del bastidor y enganche el gancho en ella y, a continuación, fije la cubierta con el tornillo extraído en el paso 1.

NOTA

- Asegúrese de colocar la cubierta de ajuste y la cubierta del bastidor como estaban. De lo contrario se podría formar condensación.
- Asegúrese de no pellizcar el cable del motor de las rejillas cuando instale la cubierta de ajuste y la cubierta del bastidor.

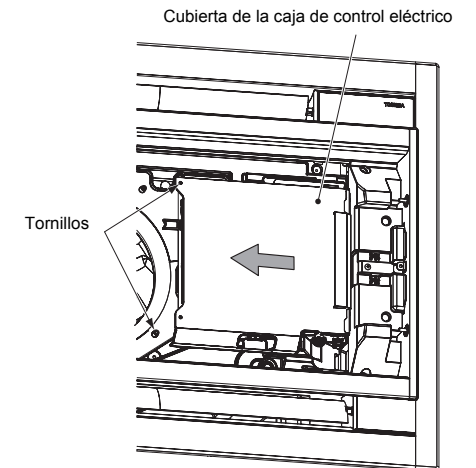
■ Conexión eléctrica del panel para cielorraso

- 1** Para abrir la caja de control eléctrico, extraiga los dos tornillos y deslice su cubierta en la dirección de la flecha de la Figura 13. Una vez abierta, la cubierta cuelga de la bisagra, como se muestra en la Figura 14.
- 2** Conecte el cable del motor de las rejillas del panel para cielorraso a CN33: blanco (conector 5P) y fije el cable con la abrazadera para cables en el lado de la caja de control eléctrico, como se muestra en la Figura 14.
- 3** Cierre y fije como estaba la cubierta de la caja de control eléctrico.

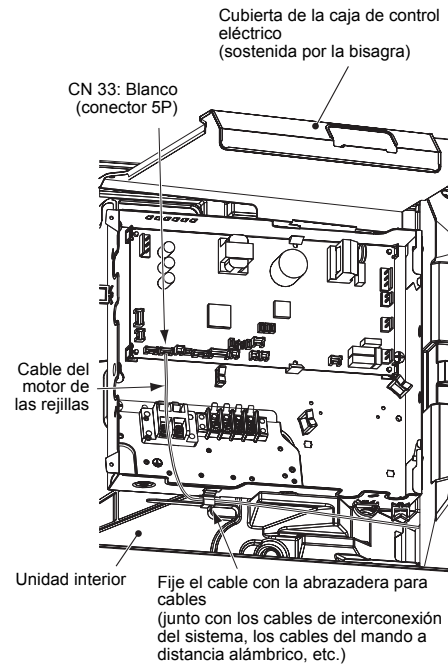
NOTA

- Asegúrese de conectar correctamente el cable. De lo contrario las rejillas no funcionarán.
- Confirme que no quedó ningún cable pellizcado entre la caja de control eléctrico y su cubierta.
- Confirme que no quedó ningún cable pellizcado entre la unidad interior y el panel para cielorraso.

▼ Figura 13



▼ Figura 14



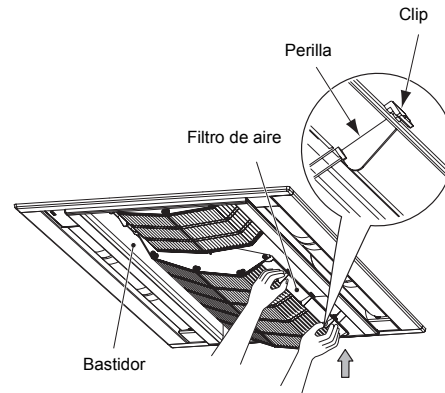
■ Cómo instalar el panel central

- 1 **Instale los filtros de aire.**
Enganche los clips en el bastidor interno. (Figura 15)

NOTA

Confirme que los filtros de aire estén correctamente instalados tirando de los perillas hacia abajo.

▼ Figura 15

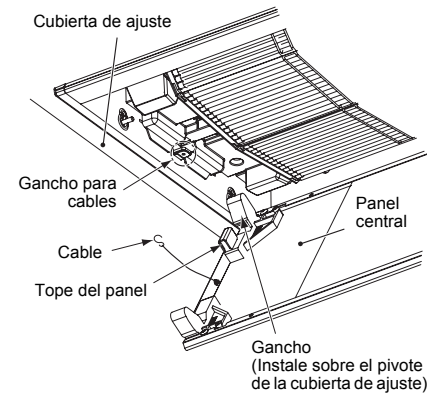


- 2 **Instale los ganchos del panel central sobre los pivotes de la cubierta de ajuste, como se muestra en la Figura 16.**
Asegúrese de instalar los ganchos en el lado de las bisagras (el lado con los topes del panel).

NOTA

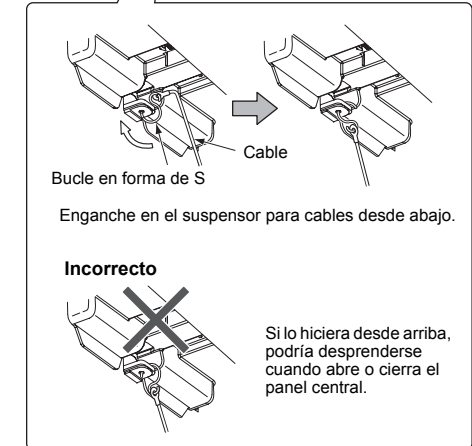
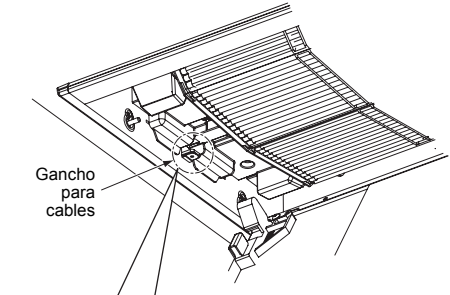
Si instala primero los ganchos en el otro lado (el lado sin los topes), no podrá terminar de instalar el panel central.

▼ Figura 16



- 3 **Enganche el bucle con forma de S a través del gancho para cables, desde abajo.** (Figura 17)

▼ Figura 17

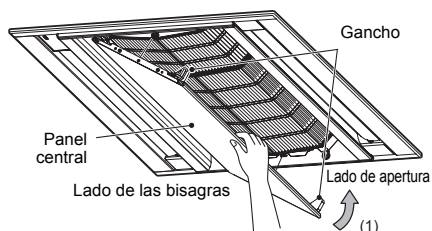


NOTA

- No lo enganche desde arriba. Si así fuera, el cable puede desprenderse accidentalmente del gancho.
- El cable evita que el panel central se caiga. Asegúrese de fijarlo al gancho para cables.

4 Cierre con cuidado el panel central en la dirección de la flecha (1). (Figura 18)

▼ Figura 18

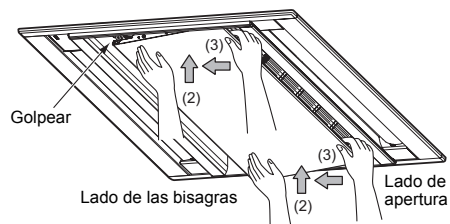


5 Con el lado de apertura del panel central cerrado, (2) presione hacia arriba el lado de las bisagras del panel y (3) deslice el panel hacia el lado de las bisagras para colocarlo en su lugar. (Figura 19)

NOTA

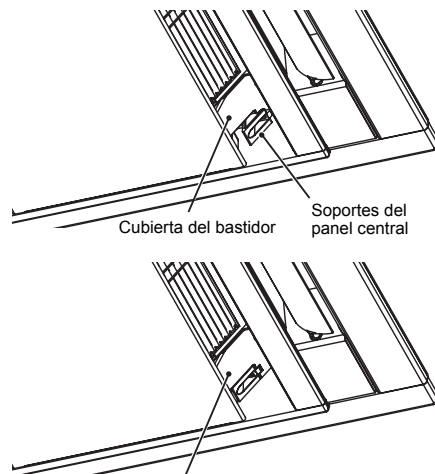
Cuando fije el panel, sosténgalo cerca de los ganchos y deslice un extremo a la vez.

▼ Figura 19



6 Presione hacia dentro los cuatro soportes del panel central y nivélelos con la cubierta del bastidor; apriete los tornillos aflojados durante el desmontaje de la cubierta central. (Figura 20)

▼ Figura 20



Presione hacia dentro los soportes del panel central hasta que estén nivelados con la cubierta del bastidor y fíjelos con los tornillos aflojados.

7 Confirme que el panel central no se abra.

5 Otro tipo de información

■ Confirmación posterior a la instalación

- **Confirme que no exista separación entre la unidad interior y el panel para cielorraso, o entre el panel y la superficie del cielorraso.**
La separación podría provocar filtración de agua o condensación.
- **Confirme que todos los cables estén conectados correctamente.**
Una conexión incorrecta podría provocar mal funcionamiento de las rejillas.

Entrega ao cliente



- Após a instalação, realize um teste de funcionamento para confirmar que não haja nenhum problema, e explique como utilizar e manter o produto para o cliente seguindo o manual do proprietário da unidade interior. Peça ao cliente para guardar este manual de instalação junto com o manual do proprietário e manual de instalação da unidade interior.

Índice

1	Precauções de segurança	36
2	Acessórios	37
3	Preparação antes de instalar o painel de tecto	37
4	Instalação	39
5	Outras informações	42

1 Precauções de segurança

- Estas precauções de segurança descrevem assuntos importantes sobre a segurança para prevenir ferimentos aos utilizadores ou outras pessoas, e danos à propriedade. Leia atentamente este manual depois de compreender bem o conteúdo abaixo (significados das indicações), e certifique-se de seguir as instruções.

Indicação	Significado das indicações
 ADVERTÊNCIAS	O texto que aparece nestas indicações indica que a não observação das instruções na advertência poderia provocar sérias lesões físicas (*1) ou a morte se o produto for manipulado inadequadamente.
 PRECAUÇÃO	O texto que aparece nestas indicações indica que a não observação das instruções na advertência poderia provocar sérias lesões físicas (*2) ou danos (*3) à propriedade se o produto for manipulado inadequadamente.

*1: Sérias lesões físicas indicam a perda da visão, ferimentos corporais, queimaduras, choque eléctrico, fractura, intoxicação e outras lesões que deixam efeitos secundários e requerem a hospitalização ou tratamento ambulatorio prolongado.
*2: Lesões físicas indicam ferimentos corporais, queimaduras, choque eléctrico e outras lesões que não requerem hospitalização ou tratamento ambulatorio prolongado.
*3: Danos à propriedade indicam danos causados a prédios, objectos de uso doméstico e bens móveis, gado e animais domésticos.

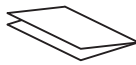

ADVERTÊNCIAS

- **Solicite a instalação a um revendedor autorizado ou profissional de instalação qualificado.**
A instalação incorrecta pode provocar fugas de água, choques eléctricos ou incêndio.
- **Realize o trabalho de instalação adequadamente de acordo com o manual de instalação.**
A instalação incorrecta pode provocar fugas de água, choques eléctricos ou incêndio.
- **Instale a unidade num local suficientemente forte para suportar o peso da unidade.**
Uma resistência insuficiente pode causar a queda da unidade, o que poderia provocar ferimentos.
- **A instalação eléctrica deve ser realizada por um electricista qualificado de acordo com o manual de instalação.**
O trabalho deve satisfazer todos regulamentos locais, nacionais e internacionais.
Certifique-se de que o aparelho de ar condicionado empregue um fornecimento de energia exclusivo.
Uma capacidade de fornecimento de energia insuficiente ou uma instalação incorrecta pode causar um incêndio.
- **Utilize o cabo designado e faça a conexão correctamente. Mantenha o terminal de conexão livre de forças externas.**
Isso pode causar uma reacção exotérmica ou um incêndio.
- **Certifique-se de conectar o fio de terra. (trabalho de conexão à terra)**
Não ligue o fio de terra a tubos de gás, tubos de água, pára-raios ou fios de terra de cabos de telefone.
Uma ligação à terra incompleta pode causar choques eléctricos.

PRECAUÇÃO

- **Utilize luvas protectoras durante a instalação.**
Deixar de utilizar os acessórios de protecção apropriados pode resultar em ferimentos.

2 Acessórios

Nome da peça		Quantidade	Forma	Utilização
Manual de instalação		1		Este manual (Certifique-se entregá-lo ao cliente.)
Parafusos	Tipo UW283PG Tipo UW803PG	4		M5 × 40mm Para fixar o painel de tecto
	Tipo UW1403PG	6		

* Os parafusos estão presos com uma fita adesiva na embalagem de polietileno de espuma.

3 Preparação antes de instalar o painel de tecto

■ Confirmação da posição da unidade interior

- 1 Verifique as dimensões da abertura no tecto referindo-se à tabela a seguir.
- 2 Verifique se o posicionamento entre o tecto e a parte inferior da unidade interior está como mostrado na Figura 1. Um posicionamento incorrecto pode resultar em fugas de sopro de ar, vazamento de água, mau funcionamento das grelhas de ventilação, ou outros problemas.

NOTA

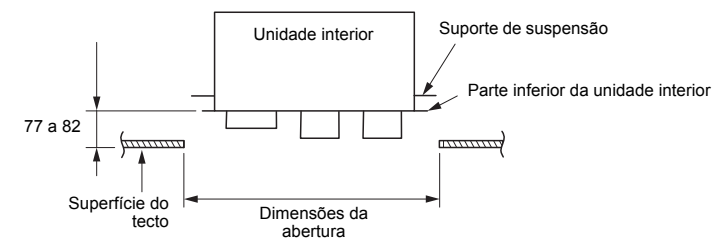
- Certifique-se de retirar os amortecedores protectores para transporte e abraçadeiras plásticas para fixar as grelhas de ventilação no painel de tecto.
- Não deixe o painel de tecto com a superfície frontal voltada para baixo, não o coloque contra algo, nem coloque pinos. Caso contrário, a superfície frontal poderá sofrer arranhões. Tome cuidado para não deformar os ganchos de suspensão temporária na parte traseira durante o transporte e instalação.

Unidade: (mm)

Tipo	Dimensões da abertura
Tipo UW283PG	1000 ⁺¹⁰ / ₀ × 620
Tipo UW803PG	1365 ⁺¹⁰ / ₀ × 620
Tipo UW1403PG	1785 ⁺¹⁰ / ₀ × 620

Certifique-se de manter a distância entre a superfície inferior da unidade interior e a superfície do tecto dentro de 77mm – 82mm usando o calibre de instalação fornecido com a unidade interior. Caso contrário, poderão ocorrer falhas ou outros problemas.

▼ Figura 1



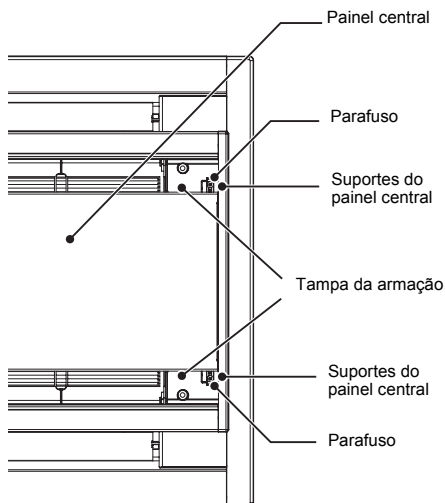
Remoção do painel central

1 Desaperte os parafusos nos suportes do painel central fixados nas tampas da armação rodando-os umas três voltas. (Figura 2)

NOTA

Há uma tampa da armação em cada lado longo do painel.

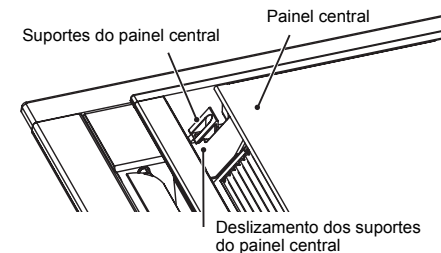
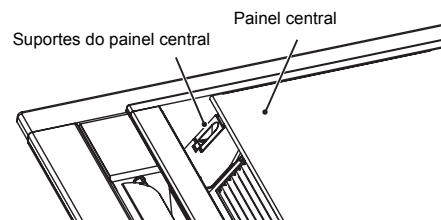
▼ Figura 2



NOTA

Desaperte todos os quatro parafusos nos suportes do painel central.

▼ Figura 3



Os suportes do painel central deslizarão como mostrado na Figura 3 quando o painel central for removido.

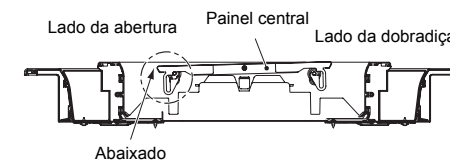
2 Se o painel de tecto for colocado horizontalmente, verá que o lado da abertura é abaixado e o lado da dobradiça permanece nivelado. (Se for difícil de distinguir o lado, prima os bordos do painel central. O lado da abertura se moverá mais para baixo.)

NOTA

Se os suportes do painel central não deslizarem, desaperte os parafusos um pouco mais.

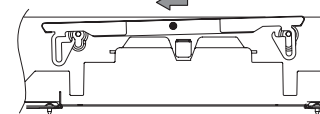
3 Mova o painel central como mostrado em Figura 4 e retire-o.

▼ Figura 4

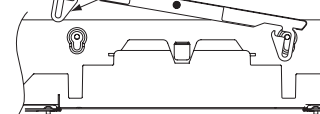


Abaixado

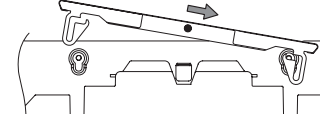
Deslize o painel central para o lado da abertura.



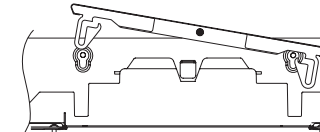
O lado da abertura é removido.



Deslize o painel central para o lado da dobradiça.

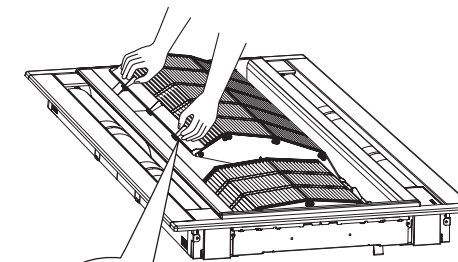


O painel central é removido.

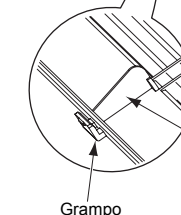


4 Os filtros de ar estão fixados com grampos. Empurre os botões para baixo como mostrado na Figura 5 para libertar os grampos e, em seguida, puxe os botões para cima para remover o filtro de ar.

▼ Figura 5



Empurre os botões para baixo para libertar os grampos e puxe os botões para cima.



Botão

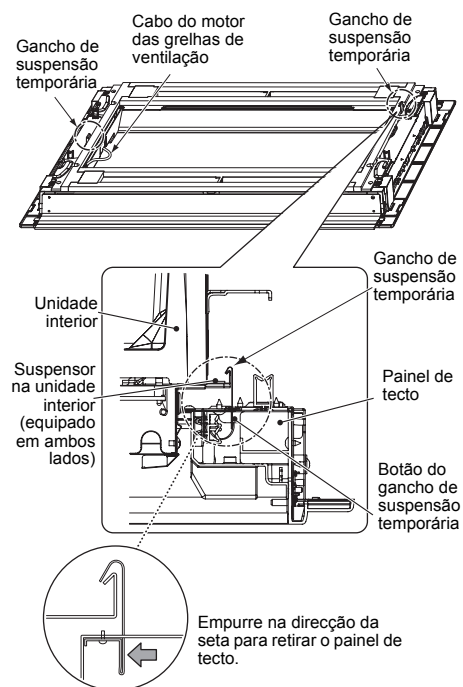
Grampo

4 Instalação

■ Instalação do painel de tecto

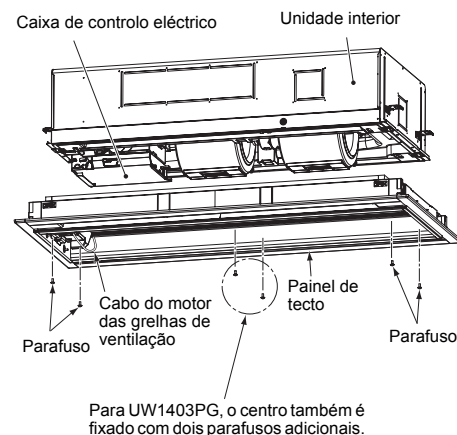
- 1** Ajuste os ganchos de suspensão temporária no painel de tecto sobre os suspensores nos lados da unidade interior. (Figura 6)

▼ Figura 6



Quando ajustar, alinhe a extremidade do painel de tecto que contém o cabo do motor das grelhas de ventilação com a extremidade da unidade interior que contém a caixa de controlo eléctrico. (Figura 7)

▼ Figura 7



- 2** Levante um lado do painel de tecto e ajuste os ganchos de suspensão temporária no lado sobre o suspensor da unidade interior primeiro e, depois, faça a mesma coisa para o outro lado.

- 3** Confirme que os ganchos de suspensão temporária em ambos os lados do painel de tecto estão colocados firmemente na unidade interior e liberte as mãos do painel.

NOTA

Quando remover o painel de tecto, retire as tampas da armação primeiro e levante o painel de tecto com as mãos e, depois, baixe o painel lentamente, empurrando os botões dos ganchos de suspensão temporária na direcção da seta mostrada na Figura 6. (Para retirar as tampas da armação, consulte "Ajuste da altura")

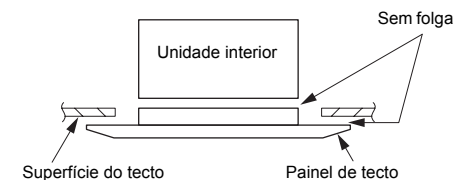
- 4** Confirme que os orifícios para parafuso no painel de tecto e a unidade interior estão alinhados, e fixe o painel na unidade interior com os parafusos fornecidos (M5 x 40mm: 4 parafusos para UW283PG e UW803PG, 6 parafusos para UW1403PG). (Figura 7)

NOTA

- Certifique-se de que nenhum dos cabos esteja comprimido antes de fixar os parafusos.
- Os parafusos estão presos com uma fita adesiva na embalagem de polietileno de espuma.

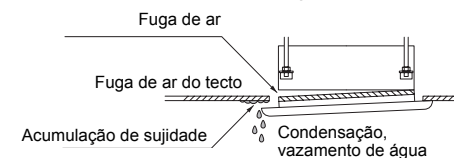
- 5** Confirme que não há folgas entre a unidade interior e o painel de tecto, ou entre o painel de tecto e a superfície do tecto. (Figura 8)

▼ Figura 8

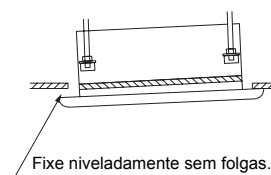


⚠ PRECAUÇÃO

- Aperte os parafusos o suficiente para evitar os problemas mostrados na ilustração abaixo.



- Ajuste a altura da unidade interior se houver qualquer folga entre o tecto e o painel de tecto depois de apertar os parafusos.

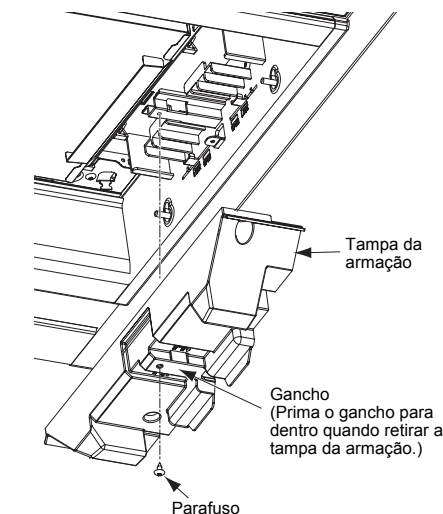


■ Ajuste da altura

Se houver folgas entre o painel de tecto e o tecto, pode eliminar a folga ajustando a posição vertical da unidade interior dentro do intervalo, de forma que a tubagem de drenagem e outras conexões não sejam afectadas sem retirar o painel de tecto.

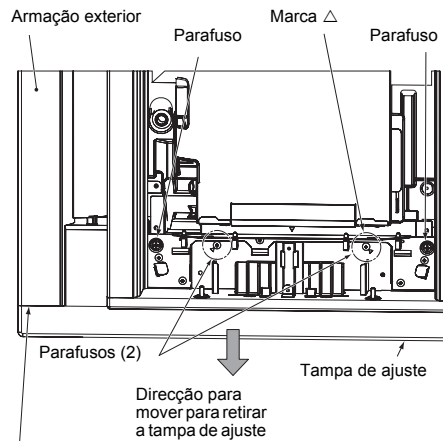
- 1** Retire o parafuso da tampa da armação e, em seguida, retire a tampa da armação premindo o gancho para dentro. (Figura 9)

▼ Figura 9



2 Retire os dois parafusos (nos marcadores Δ) fixando a tampa de ajuste. (Figura 10)

▼ Figura 10



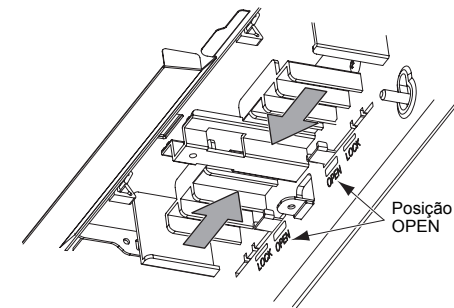
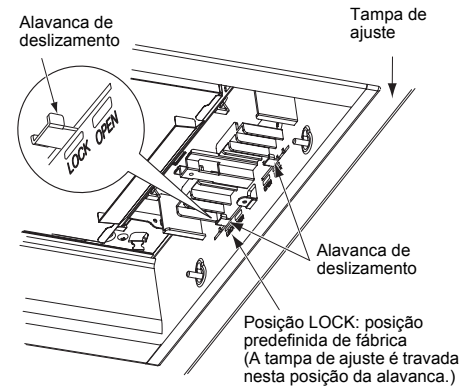
Certifique-se de deixar uma folga entre a tampa de ajuste e a armação exterior quando retirar a tampa de ajuste de novo.

3 Deslize as duas alavancas de deslizamento para a posição OPEN. (Figura 11)

NOTA

Prima a alavanca de deslizamento para deslizá-la.

▼ Figura 11



4 Deslize a tampa de ajuste para fora (direcção da seta na Figura 10) para retirá-la. Certifique-se de segurar a tampa para que não caia. (Figura 10)

5 Ajuste a altura de suspensão da unidade interior desde a abertura da tampa de ajuste retirada.

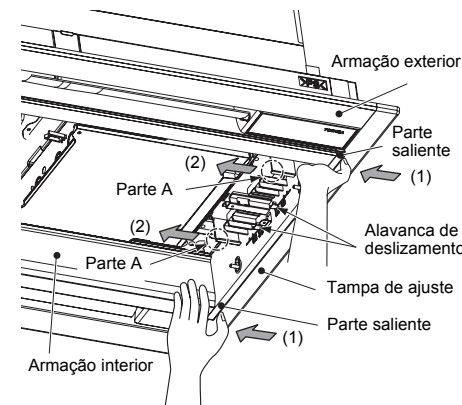
6 Desaperte os dois parafusos que fixam o painel de tecto na unidade interior para baixar o painel de tecto aproximadamente 10mm. (Figura 10)

NOTA

A tampa de ajuste não pode ser retirada de novo sem desapertar os parafusos.

7 Instale a tampa de ajuste. (Figura 12)

▼ Figura 12



- Alargue a armação interior com as mãos e insira a tampa de ajuste premindo sua parte saliente com os polegares. (1) Certifique-se de inserir os grampos correctamente na tampa de ajuste nas armações interior e exterior.
- Puxe as partes A para dentro (direcção da seta de (2)) uma a uma até que os orifícios para parafusos nas marcas Δ se movam para sua posição original e, em seguida, deslize as alavancas de deslizamento para a posição LOCK. (Prima a alavanca de deslizamento para deslizá-la.)
- Fixe a tampa de ajuste com os dois parafusos retirados no passo 2.

NOTA

Certifique-se de inserir a tampa de ajuste até que não haja mais nenhuma folga entre a tampa e a armação exterior.

8 Aperte os dois parafusos desapertados no passo 6. Instale a tampa da armação, engate o gancho na tampa da armação e, em seguida, fixe a tampa com o parafuso retirado no passo 1.

NOTA

- Certifique-se de voltar a colocar a tampa de ajuste a tampa da armação onde estavam. Caso contrário, pode ocorrer uma condensação.
- Certifique-se de não comprimir o cabo do motor das grelhas de ventilação quando instalar a tampa de ajuste e a tampa da armação.

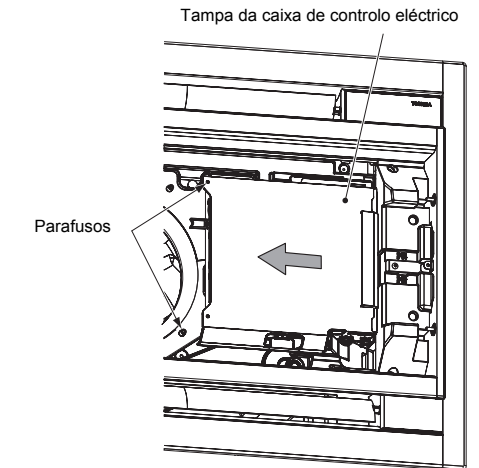
■ **Conexão eléctrica do painel de tecto**

- 1** Retire os dois parafusos na caixa de controlo eléctrico e deslize a sua tampa na direcção da seta na Figura 13 para abri-la. Uma vez aberta, a tampa da caixa de controlo eléctrico fixa suspensa na dobradiça como mostrado na Figura 14.
- 2** Conecte o cabo do motor das grelhas no painel de tecto ao CN33: branco (conector 5P) e fixe o cabo com a abraçadeira de cabo no lado da caixa de controlo eléctrico como mostrado na Figura 14.
- 3** Feche e fixe a tampa da caixa de controlo eléctrico como estava.

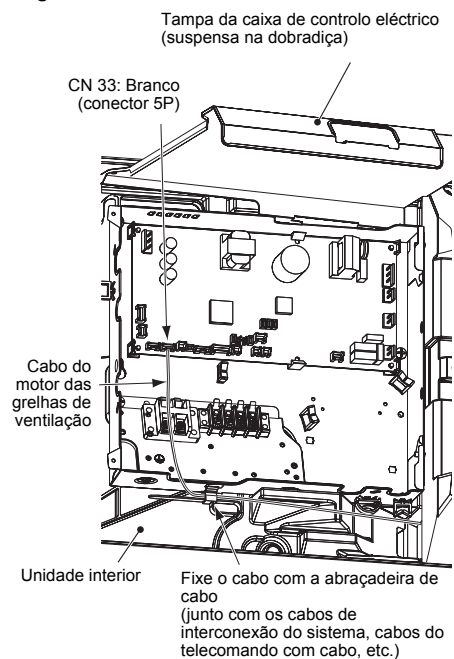
NOTA

- Certifique-se de conectar o cabo correctamente. Caso contrário, as grelhas de ventilação não funcionarão.
- Confirme que nenhum dos cabos está comprimido entre a caixa de controlo eléctrico e a sua tampa.
- Confirme que nenhum dos cabos está comprimido entre a unidade interior e o painel de tecto.

▼ Figura 13



▼ Figura 14



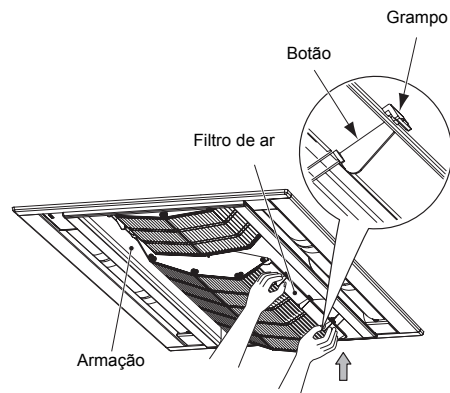
■ Colocação do painel central

- 1 Instale os filtros de ar. Enganche os grampos na armação interior. (Figura 15)

NOTA

Confirme que os filtros de ar estão adequadamente fixados puxando os botões para baixo.

▼ Figura 15

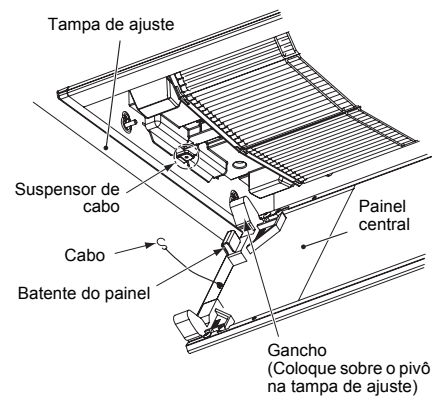


- 2 Coloque os ganchos no painel central sobre os pivôs na tampa de ajuste como mostrado na Figura 16. Certifique-se de colocar os ganchos no lado da dobradiça (o lado com os batentes do painel).

NOTA

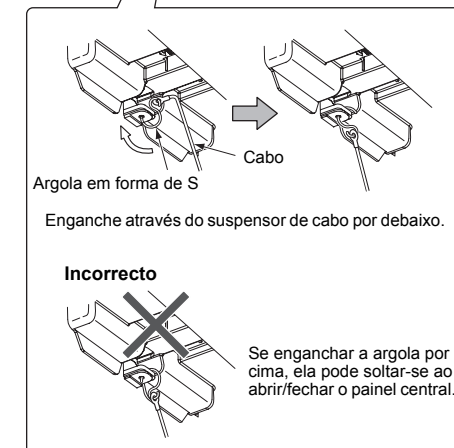
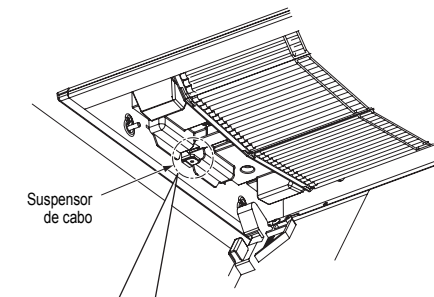
Se colocar os ganchos no outro lado (sem batentes do painel) primeiro, não poderá finalizar a instalação do painel de tecto.

▼ Figura 16



- 3 Enganche a argola em forma de S através do suspensor de cabo por debaixo. (Figura 17)

▼ Figura 17

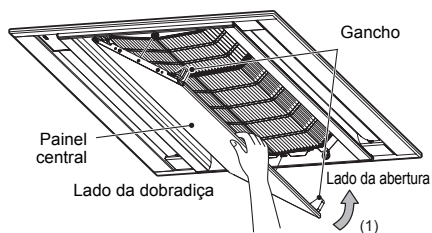


NOTA

- Não enganche por cima. Caso contrário, o cabo pode soltar-se acidentalmente do suspensor.
- O cabo impede que o painel central caia. Certifique-se de fixá-lo ao suspensor de cabo.

4 Feche cuidadosamente o painel central na direcção da seta (1). (Figura 18)

▼ Figura 18

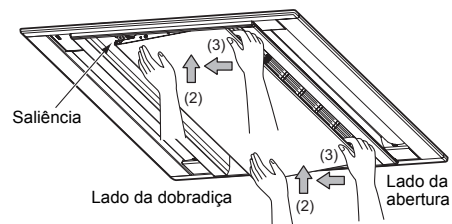


5 Mantendo o lado da abertura do painel central fechado, (2) empurre o lado da dobradiça do painel central para cima e, em seguida, (3) deslize o painel para o lado da dobradiça para fixá-lo em posição. (Figura 19)

NOTA

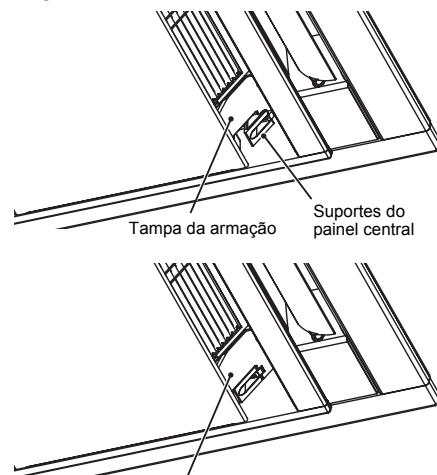
Quando fixar o painel, segure-o perto dos ganchos, e deslize uma extremidade de cada vez.

▼ Figura 19



6 Empurre os quatro suportes do painel central para centro, nivele-os com a tampa da armação e, em seguida, aperte os parafusos que foram desapertados quando a tampa central foi retirada. (Figura 20)

▼ Figura 20



Empurre os suportes do painel central até que fiquem nivelados com a tampa da armação e, em seguida, fixe-os com os parafusos.

7 Confirme que o painel central não abra.

5 Outras informações

■ Confirmação após a instalação

- **Confirme que não há folgas entre a unidade interior e o painel de tecto, ou entre o painel de tecto e o tecto.**
Folgas podem permitir o vazamento de água ou condensação.
- **Confirme que todos os cabos estejam adequadamente conectados.**
Uma conexão incorrecta resultará no mau funcionamento das grelhas de ventilação.

Aflevering



- Na het installeren, moet een test worden uitgevoerd om te controleren dat er geen problemen zijn. Leg het gebruik en onderhoud van de unit uit aan de klant aan de hand van de Handleiding van de binneneenheid. Zorg dat de klant deze installatiehandleiding samen met de handleiding voor gebruik en het installeren van de binneneenheid bewaart.

Inhoudsopgave

1 Veiligheidsvoorzorgen	43
2 Accessoires	44
3 Alvorens het plafondpaneel te installeren	44
4 Installatie	46
5 Overige informatie	49

1 Veiligheidsvoorzorgen

- Deze veiligheidsvoorzorgen geven belangrijke informatie over de veiligheid en het voorkomen van lichamelijk letsel van u en andere personen en het voorkomen van beschadiging van eigendommen. Lees deze handleiding goed door nadat u de volgende aanwijzingen (betekenis van aanduidingen) heeft gelezen en begrepen en volg de aanwijzingen beslist op.

Aanduiding	Betekenis van aanduidingen
 WAARSCHUWING	De op deze wijze beschreven aanwijzingen geven aan dat het niet opvolgen van de waarschuwing kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel (*1) met mogelijk dodelijke afloop indien het apparaat onjuist wordt gebruikt.
 VOORZICHTIG	De op deze wijze beschreven aanwijzingen geven aan dat het niet opvolgen van de voorzorgen kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel (*2) of beschadiging (*3) van eigendommen indien het apparaat onjuist wordt gebruikt.

*1: Ernstig lichamelijk letsel staat voor verlies van zicht, verwondingen, brandwonden, elektrische schokken, breken van benen, vergiftiging en ander letsel met blijvende gevolgen waarvoor langdurige ziekenhuisbehandeling vereist is.

*2: Lichamelijk letsel staat voor verwondingen, brandwonden, elektrische schokken en ander letsel waarvoor geen langdurige ziekenhuisbehandeling vereist is.

*3: Beschadiging van eigendommen staat voor schade aan gebouwen, huishoudelijke goederen, en verwonding van dieren en huisdieren.

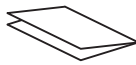

WAARSCHUWING

- **Laat het installeren over aan een erkende handelaar of vakman op het gebied van installeren.**
Een foute installatie resulteert mogelijk in waterlekage, elektrische schokken of brand.
- **Voer het installeren juist uit, in overeenstemming met deze installatiehandleiding.**
Een foute installatie resulteert mogelijk in waterlekage, elektrische schokken of brand.
- **Installeer de eenheid zorgvuldig op een plaats die stevig genoeg is om het gewicht van de eenheid te dragen.**
De eenheid kan omvallen en letsel veroorzaken indien deze op de verkeerde plaats wordt gemonteerd.
- **Werkzaamheden m.b.t. de elektriciteit moeten door een erkend elektricien en volgens de aanwijzingen in de installatiehandleiding worden uitgevoerd.**
De installatie-werkzaamheden moeten aan alle lokale, nationale en internationale reglementen voldoen.
Gebruik een afzonderlijke stroomtoevoer voor de airconditioner.
Een verkeerd stroomvoltage of foute installatie kan brand veroorzaken.
- **Gebruik uitsluitend de voorgeschreven kabels en verbind deze op de juiste wijze. Voorkom dat er overmatig externe druk op de aansluitingen kan worden uitgeoefend.**
Dit kan een ontploffing en brand veroorzaken.
- **Aard door een aardedraad te verbinden. (aarden)**
Sluit aardekabels niet aan op gasleidingen, waterleidingen, bliksemafleiders of aardekabels voor telefoonkabels. Een onvolledige aansluiting met de aarde kan een elektrische schok veroorzaken.

VOORZICHTIG

- **Draag werkhandschoenen tijdens het installeren.**
U loopt mogelijk letsel op indien u tijdens het installeren niet de juiste bescherming gebruikt.
-

2 Accessoires

Naam van onderdeel		Hoeveelheid	Vorm	Gebruik
Installatiehandleiding		1		Dit boekje (Geef de handleiding beslist aan de klant.)
Schroeven	UW283PG type UW803PG type	4		M5 × 40mm Voor het bevestigen van het plafondpaneel
	UW1403PG type	6		

* De schroeven zijn met band aan de polystyreen-schuim verpakking geplakt.

3 Alvorens het plafondpaneel te installeren

■ Bevestigen van de plaats van de binnenunit

- 1 Controleer de afmetingen van het gat in het plafond aan de hand van de volgende tabel.
- 2 Controleer dat de positie tussen het plafond en de onderkant van de binnenunit als aangegeven in Afbeelding 1 is. Een onjuiste positie veroorzaakt een ongewenste luchtstroom, waterlekage, onjuist functioneren van de louvers en andere problemen.

OPMERKING

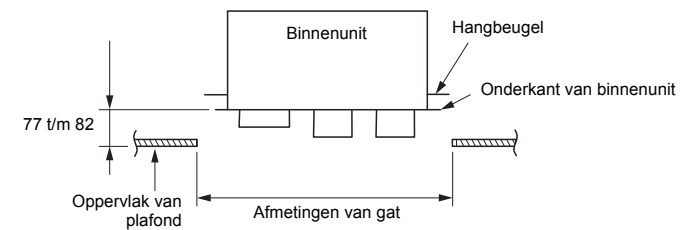
- Verwijder de transportbeschermingskussentjes en plastic klemmen voor het bevestigen van de louvers aan het plafondpaneel.
- Leg het plafondpaneel niet met de voorkant omlaag neer, plaats niet tegen iets en leg niet op onderdelen met scherpe punten en dergelijk. Er zullen anders krassen op de voorkant komen. Let op dat u de tijdelijke hanghaken aan de achterkant tijdens transport en het installeren niet beschadigt.

Eenheid: (mm)

Type	Afmetingen van gat
UW283PG type	1000 $^{+10}$ × 620
UW803PG type	1365 $^{+10}$ × 620
UW1403PG type	1785 $^{+10}$ × 620

Zorg dat de afstand tussen de onderkant van de binnenunit en het oppervlak van het plafond 77mm – 82mm is. Gebruik de bij de binnenunit geleverde installatiemeter.
De unit zal anders onjuist functioneren of er komen andere problemen.

▼ Afbeelding 1



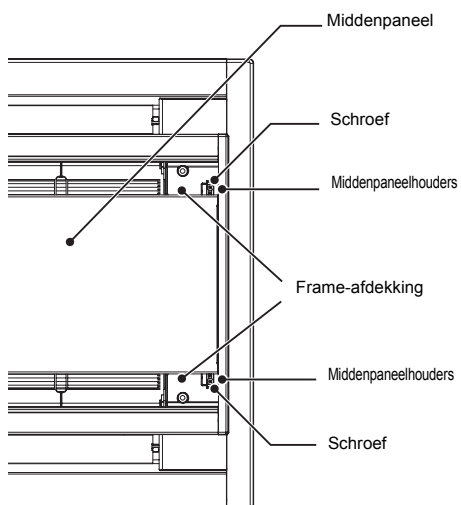
Verwijderen van het middenpaneel

- 1** Los de schroeven van de middenpaneelhouders die aan de frame-afdekkingen zijn bevestigd door ze ongeveer drie keer rond te draaien. (Afbeelding 2)

OPMERKING

Er is een frame-afdekking aan iedere lange kant van het paneel.

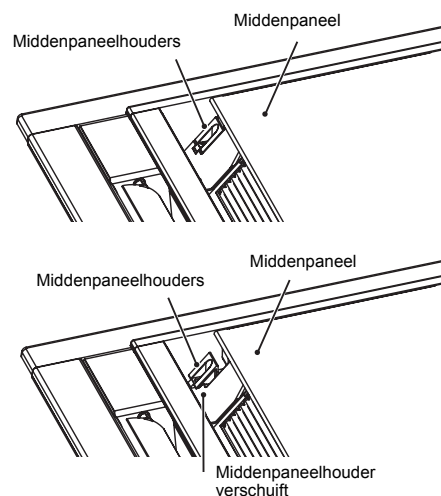
▼ Afbeelding 2



OPMERKING

Los alle vier schroeven van de middenpaneelhouders.

▼ Afbeelding 3



De middenpaneelhouders verschuiven als Afbeelding 3 wanneer het middenpaneel wordt verwijderd.

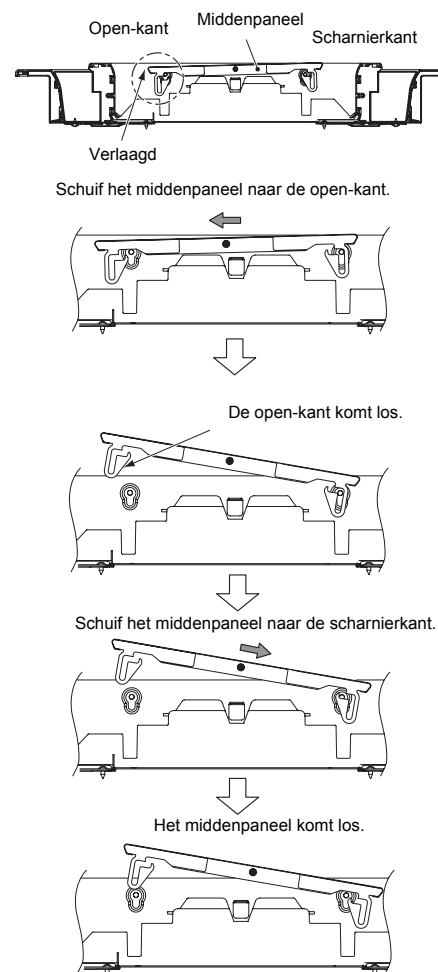
- 2** Indien het plafondpaneel horizontaal is geplaatst, is de open-kant lager en blijft de scharnierkant horizontaal. (Druk op de randen van het middenpaneel indien het moeilijk is de kanten te onderscheiden. De open-kant zal dan verder verlagen.)

OPMERKING

Los de schroeven iets verder indien de middenpaneelhouders niet verschuiven.

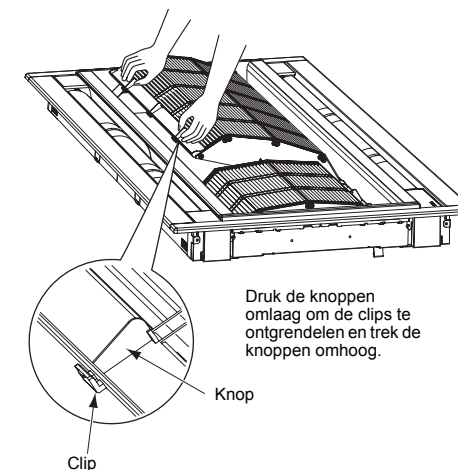
- 3** Verplaats het middenpaneel als aangegeven in Afbeelding 4 en verwijder het.

▼ Afbeelding 4



- 4** De luchtfilters zijn met clips bevestigd. Druk de knoppen als aangegeven in Afbeelding 5 omlaag om de clips te ontgrendelen en trek de knoppen omhoog om het luchtfilter te verwijderen.

▼ Afbeelding 5

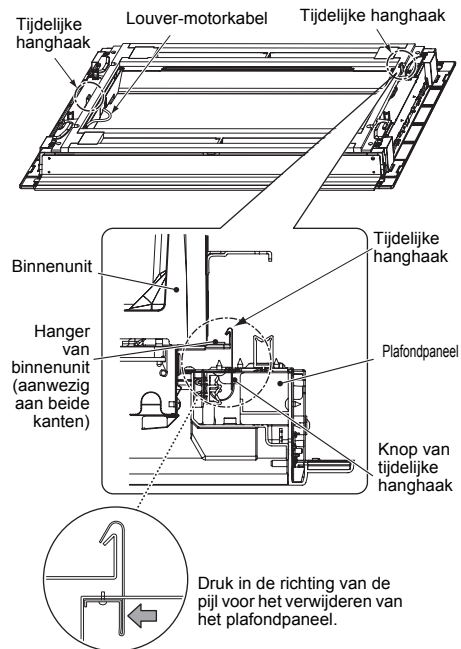


4 Installatie

■ Installeren van het plafondpaneel

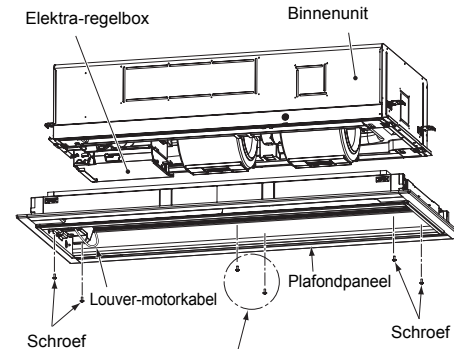
- 1 Plaats de tijdelijke hanghaken van het plafondpaneel over de hangers aan de kanten van de binnenunit. (Afbeelding 6)

▼ Afbeelding 6



Zorg dat hierbij het uiteinde van het plafondpaneel met de louver-motorkabel in lijn is met het uiteinde van de binnenunit waar de elektra-regelbox is. (Afbeelding 7)

▼ Afbeelding 7



In geval van de UW1403PG wordt het middengedeelte tevens bevestigd met twee extra schroeven.

- 2 Breng eerst een kant van het plafondpaneel omhoog en plaats de tijdelijke hanghaken aan de kant over de hanger van de binnenunit. Doe vervolgens hetzelfde voor de andere kant.

- 3 Controleer dat de tijdelijke hanghaken aan beide kanten van het plafondpaneel goed aan de binnenunit zijn bevestigd en laat dan het paneel los.

OPMERKING

Voor het verwijderen van het plafondpaneel, moet u eerst de frame-afdekkingen verwijderen en vervolgens het plafondpaneel met uw handen iets omhoog drukken. Verlaag het paneel vervolgens langzaam terwijl u de knoppen van de tijdelijke hanghaken in de in Afbeelding 6 aangegeven richting van de pijl drukt. (Zie "Afstellen van de hoogte" voor het verwijderen van de frame-afdekkingen)

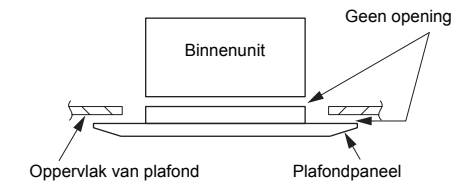
- 4 Controleer dat de schroefgaten van het plafondpaneel en de binnenunit in lijn zijn en bevestig het paneel vervolgens aan de binnenunit met gebruik van de bijgeleverde schroeven (M5 x 40mm: 4 schroeven voor de UW283PG en UW803PG, 6 schroeven voor de UW1403PG). (Afbeelding 7)

OPMERKING

- Controleer dat er geen draden kunnen worden vastgekneld alvorens de schroeven te bevestigen.
- De schroeven zijn met band aan de polystyreen-schuim verpakking geplakt.

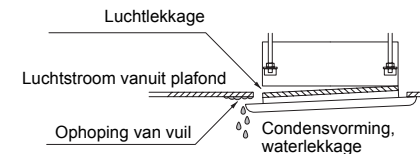
- 5 Controleer dat er geen opening tussen de binnenunit en het plafondpaneel of tussen het plafondpaneel en het oppervlak van het plafond is. (Afbeelding 8)

▼ Afbeelding 8

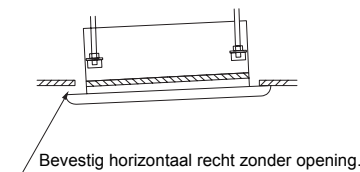


⚠ VOORZICHTIG

- Voorkom de in de afbeelding hieronder aangegeven problemen en draai de schroeven derhalve voldoende vast.



- Stel de hoogte van de binnenunit af indien er een opening resteert tussen het plafond en het plafondpaneel na het vastdraaien van de schroeven.

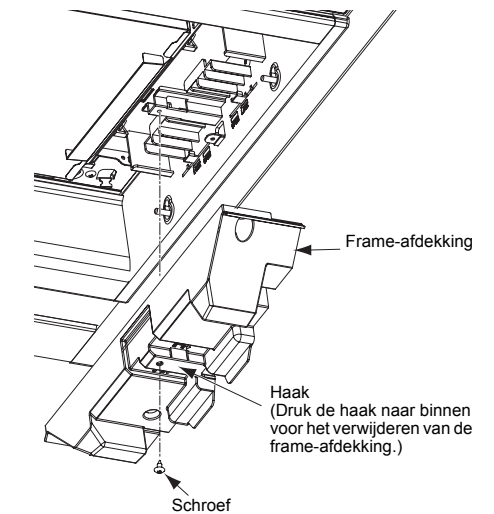


■ Afstellen van de hoogte

Indien er openingen zijn tussen het plafondpaneel en het plafond, kunt u zonder het plafondpaneel te verwijderen de opening dichtnemen door de verticale positie van de binnenunit af te stellen binnen het bereik waarbij er geen invloed op de afvoerleidingen en andere verbindingen wordt uitgeoefend.

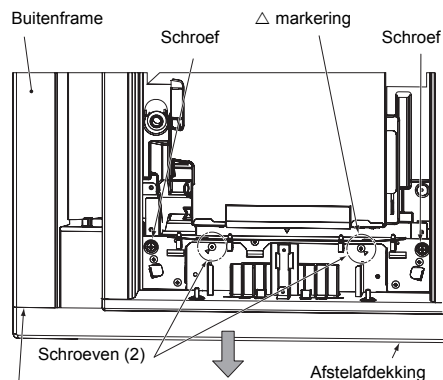
- 1 Verwijder de schroef van de frame-afdekking en verwijder vervolgens de frame-afdekking terwijl u de haak naar binnen drukt. (Afbeelding 9)

▼ Afbeelding 9



- 2** Verwijder de twee schroeven (bij de Δ markeringen) waarmee de afstelafdekking is bevestigd. (Afbeelding 10)

▼ Afbeelding 10



Zorg dat er geen opening is tussen de afstelafdekking en het buitenframe wanneer u de afstelafdekking weer bevestigt.

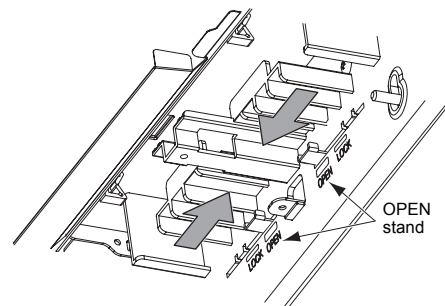
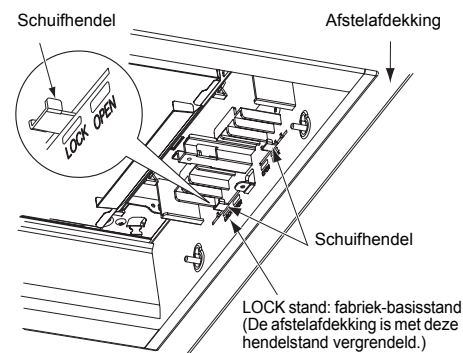
Richting voor het verwijderen van de afstelafdekking

- 3** Schuif de twee schuifhendels naar de OPEN stand. (Afbeelding 11)

OPMERKING

Druk op de schuifhendel en verschuif.

▼ Afbeelding 11



- 4** Schuif de afstelafdekking naar buiten (in de richting van de pijl in Afbeelding 10) om te verwijderen. Houd de afdekking beslist vast zodat deze niet kan vallen. (Afbeelding 10)

- 5** Stel de hanghoogte van de binnenuit af vanaf de opening van de verwijderde afstelafdekking.

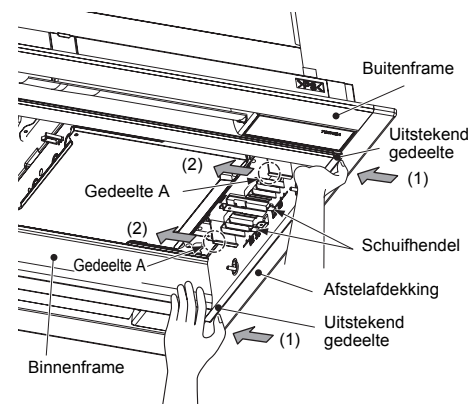
- 6** Los de twee schroeven waarmee het plafondpaneel aan de binnenuit is bevestigd om het plafondpaneel ongeveer 10mm te verlagen. (Afbeelding 10)

OPMERKING

De afstelafdekking kan niet weer worden bevestigd zonder de schroeven te lossen.

- 7** Bevestig de afstelafdekking. (Afbeelding 12)

▼ Afbeelding 12



- Verbreed het binnenframe met uw hand en steek de afstelafdekking in terwijl u met uw duimen op het uitstekende gedeelte drukt. (1) Steek de clips van de afstelafdekking goed in de binnen- en buitenframes.
- Trek de gedeeltes A stuk-voor-stuk naar binnen (in de richting van de pijl (2)) totdat de schroefgaten bij de Δ markeringen naar de oorspronkelijke plaats bewegen, en schuif vervolgens de schuifhendels naar de LOCK stand. (Druk op de schuifhendel en verschuif.)
- Bevestig de afstelafdekking met de in stap 2 verwijderde twee schroeven.

OPMERKING

Steek de afstelafdekking goed in totdat er geen opening meer is tussen de afdekking en het buitenframe.

- 8** Draai de in stap 6 geloste twee schroeven vast. Bevestig de frame-afdekking en vergrendel de haak op de frame-afdekking. Bevestig de afdekking vervolgens met de in stap 1 verwijderde schroef.

OPMERKING

- Plaats de afstelafdekking en frame-afdekking beslist weer terug in de oorspronkelijke positie. Er wordt anders namelijk mogelijk condens gevormd.
- Let op dat de kabel van de louvermotor niet wordt vastgekneld bij het bevestigen van de afstelafdekking en frame-afdekking.

■ Elektraverbinding van het plafondpaneel

- 1** Verwijder de twee schroeven van de elektra-regelbox en schuif de afdekking van de box in de richting van de in Afbeelding 13 aangegeven pijl om de box te openen. Eenmaal geopend, hangt de afdekking van de elektra-regelbox aan de scharnier zoals u in Afbeelding 14 ziet.

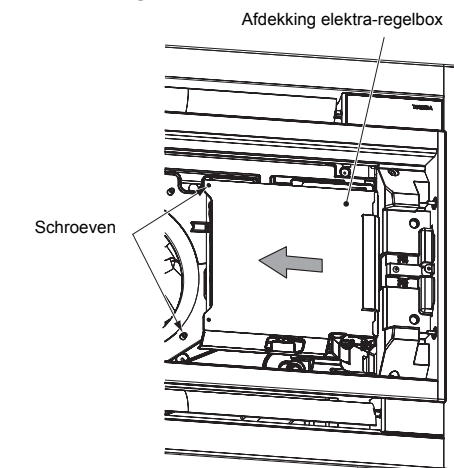
- 2** Verbind de louver-motorkabel van het plafondpaneel met CN33: wit (5-polige stekker) en bevestig de kabel met de kabelklem aan de kant van de elektra-regelbox zoals u in Afbeelding 14 ziet.

- 3** Sluit de afdekking van de elektra-regelbox en bevestig de afdekking weer.

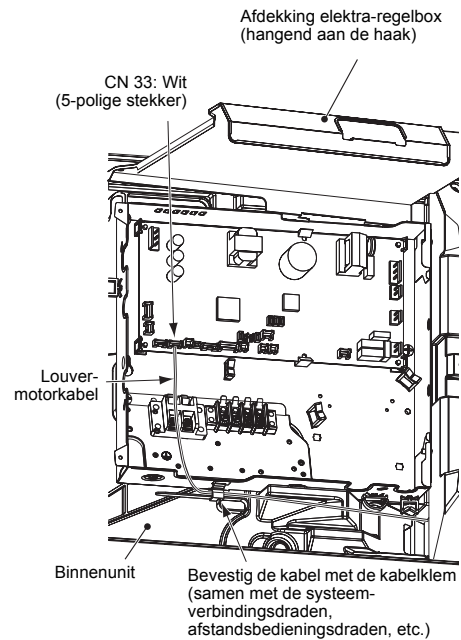
OPMERKING

- Verbind de kabel beslist juist. De louvers zullen anders namelijk niet functioneren.
- Controleer dat er geen kabels en draden tussen de elektra-regelbox en de afdekking van de box worden vastgeklemd.
- Controleer dat er geen kabels en draden tussen de binnenuit en het plafondpaneel worden vastgeklemd.

▼ Afbeelding 13



▼ Afbeelding 14



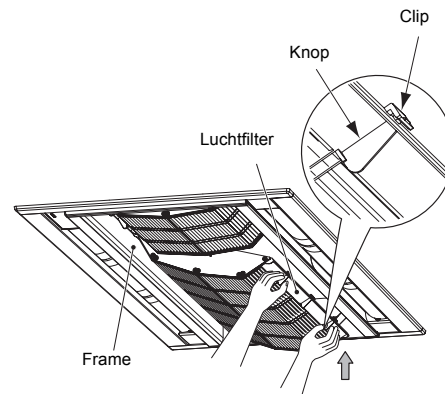
■ Bevestigen van het middenpaneel

- 1** Bevestig de luchtfilters. Haak de clips aan het binnenframe. (Afbeelding 15)

OPMERKING

Controleer dat de luchtfilters goed vast zitten door de knoppen omlaag te trekken.

▼ Afbeelding 15

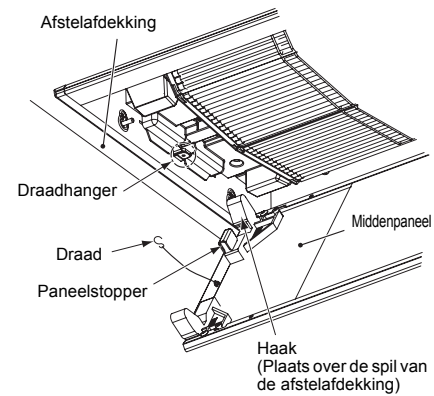


- 2** Plaats de haken van het middenpaneel over de spillen van de afstelafdekking zoals u in Afbeelding 16 ziet. Plaats de haken beslist aan de scharnierkant (de kant met de paneelstoppers).

OPMERKING

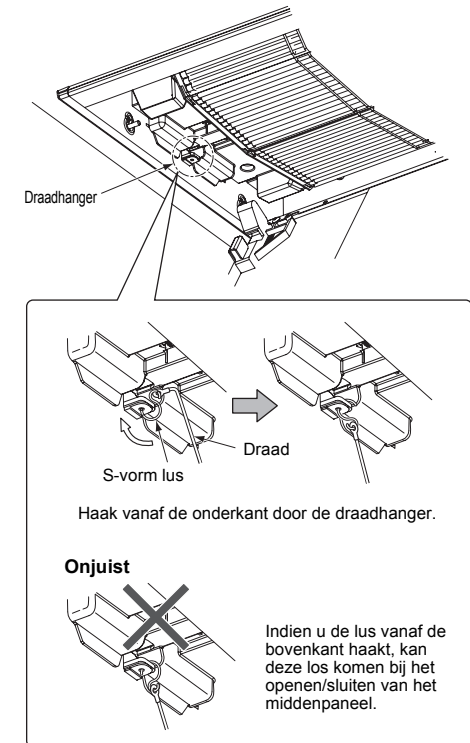
Indien u de haken eerst aan de andere kant plaatst (zonder paneelstoppers), kan het middenpaneel niet goed worden bevestigd.

▼ Afbeelding 16



- 3** Haak de S-vorm lus vanaf de onderkant door de draadhanger. (Afbeelding 17)

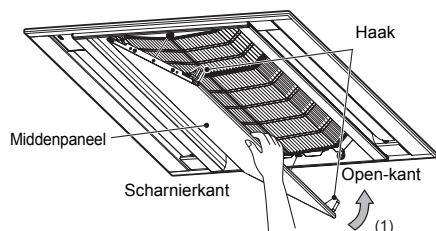
▼ Afbeelding 17

**OPMERKING**

- Haak niet vanaf de bovenkant. Het draad zal anders namelijk mogelijk van de hanger los schieten.
- Het draad dient te voorkomen dat het middenpaneel valt. Bevestig derhalve beslist goed aan de draadhanger.

4 Sluit het middenpaneel voorzichtig in de richting van de pijl (1). (Afbeelding 18)

▼ Afbeelding 18

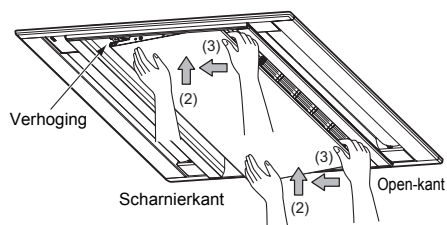


5 Houd de open-kant van het middenpaneel gesloten, (2) druk de scharnierkant van het middenpaneel omhoog en (3) schuif het paneel naar de scharnierkant om het op zijn plaats te bevestigen. (Afbeelding 19)

OPMERKING

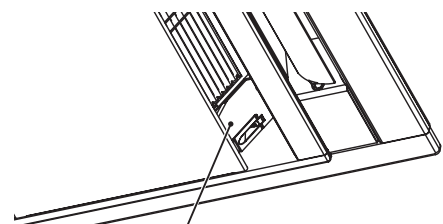
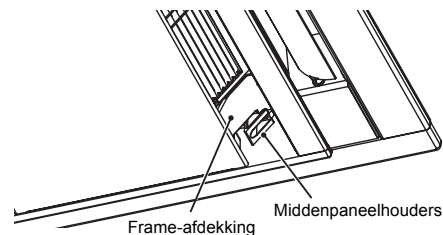
Bij het bevestigen van het paneel, moet u het in de buurt van de haken vasthouden en een kant tegelijk verschuiven.

▼ Afbeelding 19



6 Druk de vier middenpaneelhouders naar binnen en zorg dat ze horizontaal gelijk aan de frame-afdekking zijn. Draai de bij het verwijderen van de middenafdekking geloste schroeven vast. (Afbeelding 20)

▼ Afbeelding 20



Druk de middenpaneelhouders naar binnen, zorg dat ze horizontaal gelijk zijn aan de frame-afdekking en bevestig ze met de geloste schroeven.

7 Controleer dat het middenpaneel niet opent.

5 Overige informatie

■ Controle na het installeren

- **Controleer dat er geen opening tussen de binnenunit en het plafondpaneel of tussen het plafondpaneel en het plafond zelf is.**
Er kan water lekken of condens worden gevormd indien er openingen zijn.
- **Controleer dat alle kabels juist zijn verbonden.**
De louvers werken niet indien de verbindingen verkeerd zijn.

Παράδοση στον πελάτη



- Μετά από την ολοκλήρωση της εγκατάστασης, εκτελέστε μια δοκιμαστική δοκιμή για να επιβεβαιώσετε ότι δεν υπάρχουν προβλήματα και επεξηγήστε τον τρόπο χρήσης και συντήρησης του προϊόντος στον πελάτη σύμφωνα με το εγχειρίδιο κατόχου της εσωτερικής μονάδας. Ζητήστε από τον πελάτη να φυλάξει το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης μαζί με το εγχειρίδιο κατόχου και το εγχειρίδιο εγκατάστασης της εσωτερικής μονάδας.

Περιεχόμενα

1 Προφυλάξεις για ασφάλεια.....	50
2 Παρελκόμενα.....	51
3 Προετοιμασία πριν από την εγκατάσταση του πάνελ οροφής.....	51
4 Εγκατάσταση.....	53
5 Άλλες πληροφορίες.....	56

1 Προφυλάξεις για ασφάλεια

- Αυτές οι προφυλάξεις ασφάλειας περιγράφουν σημαντικά ζητήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια για την αποτροπή τραυματισμών σε χρήστες και άλλα άτομα, καθώς και καταστροφές της ιδιοκτησίας. Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο έχοντας πρώτα κατανοήσει τα όσα αναγράφονται παρακάτω (επεξηγήσεις των ενδείξεων) και φροντίστε να ακολουθείτε τις περιγραφές.

Ενδειξη	Επεξήγηση ενδείξεων
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Το κείμενο που σημειώνεται με αυτόν τον τρόπο δηλώνει ότι σε περίπτωση αδυναμίας τήρησης των οδηγιών στην προειδοποίηση, μπορεί να προκληθεί σοβαρή σωματική βλάβη (*1) ή να επέλθει απώλεια ζωής αν ο χειρισμός του προϊόντος δεν γίνει σωστά.
 ΠΡΟΣΟΧΗ	Το κείμενο που σημειώνεται με αυτόν τον τρόπο δηλώνει ότι σε περίπτωση αδυναμίας τήρησης των οδηγιών στην ειδοποίηση προσοχής, μπορεί να προκληθεί σοβαρός σωματικός τραυματισμός (*2) ή ζημιά (*3) σε ιδιοκτησία αν ο χειρισμός του προϊόντος δεν γίνει σωστά.

*1: Σοβαρή σωματική βλάβη σημαίνει απώλεια όρασης, τραυματισμό, εγκαύματα, ηλεκτροπληξία, κάταγμα, δηλητηρίαση και άλλους τραυματισμούς που έχουν συνέπειες και απαιτούν νοσοκομειακή περίθαλψη ή μακροχρόνια θεραπεία χωρίς εισαγωγή σε νοσοκομείο.

*2: Σωματικός τραυματισμός σημαίνει τραυματισμό, εγκαύματα, ηλεκτροπληξία και άλλους τραυματισμούς που δεν απαιτούν νοσοκομειακή περίθαλψη ή μακροχρόνια θεραπεία χωρίς εισαγωγή σε νοσοκομείο.

*3: Ζημιά σε ιδιοκτησία σημαίνει ζημιά σε κτίρια, νοικοκυριά, οικίστα ζώα και κατοικίδια.

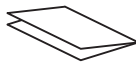

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Αναθέστε την εγκατάσταση σε κάποιον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή εξειδικευμένο τεχνικό εγκατάστασης.**
Η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροές νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- **Εκτελέστε τις εργασίες εγκατάστασης σύμφωνα με το εγχειρίδιο εγκατάστασης.**
Η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροές νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- **Εγκαταστήστε τη μονάδα σωστά σε μια θέση αρκετά ανθεκτική για την υποστήριξη του βάρους της μονάδας.**
Η ανεπαρκής ανθεκτικότητα μπορεί να οδηγήσει σε πτώση της μονάδας, κάτι που ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- **Οι ηλεκτρικές εργασίες πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, σύμφωνα με το εγχειρίδιο εγκατάστασης.**
Η εργασία πρέπει να πληροί όλους τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι το κλιματιστικό χρησιμοποιεί αποκλειστική τροφοδοσία ρεύματος. Η ανεπαρκής δυναμικότητα της παροχής ρεύματος ή η μη κατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά.
- **Χρησιμοποιήστε προκαθορισμένο καλώδιο και συνδέστε το σωστά. Βεβαιωθείτε ότι δεν ασκείται εξωτερική δύναμη στους υπό σύνδεση ακροδέκτες.**
Ενδέχεται να προκληθούν εξώθερμες αντιδράσεις ή πυρκαγιά.
- **Φροντίστε να συνδέσετε καλώδιο γείωσης. (εργασίες γείωσης)**
Μην συνδέετε τα καλώδια γείωσης σε σωλήνες αερίου ή νερού, ράβδους αλεξικέραυνων ή σύρματα γείωσης τηλεφωνικών καλωδίων.
Η ατελής γείωση μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- **Φορέστε προστατευτικά γάντια κατά την εγκατάσταση.**
Εάν δεν φοράτε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός.

2 Παρελκόμενα

Όνομα εξαρτήματος		Ποσότητα	Σχήμα	Χρήση
Εγχειρίδιο εγκατάστασης		1		Το παρόν εγχειρίδιο (Φροντίστε να το παραδώσετε στον πελάτη.)
Βίδες	Τύπος UW283PG Τύπος UW803PG	4		M5 X 40mm Για τη στερέωση του πάνελ οροφής
	Τύπος UW1403PG	6		

* Οι βίδες είναι κολλημένες με ταινία στην αφρώδη συσκευασία πολυουρενίου.

3 Προετοιμασία πριν από την εγκατάσταση του πάνελ οροφής

■ Επαλήθευση της θέσης της εσωτερικής μονάδας

- 1 Ελέγξτε τις διαστάσεις του ανοίγματος στο ταβάνι ανατρέχοντας στον πίνακα που εμφανίζεται παρακάτω.
- 2 Ελέγξτε εάν ο προσδιορισμός της θέσης μεταξύ του ταβανιού και του κάτω μέρους της εσωτερικής μονάδας συνάδει με αυτά που εμφανίζονται στο Σχήμα 1. Ο ακατάλληλος προσδιορισμός της θέσης ενδέχεται να οδηγήσει σε διαρροή αέρα, διαρροή νερού, δυσλειτουργία των περσίδων ή σε άλλα προβλήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Φροντίστε να αφαιρέσετε τα προστατευτικά μεταφοράς και τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την προσάρτηση των περσίδων στο πάνελ οροφής.
- Μην τοποθετείτε το πάνελ οροφής με την μπροσινή επιφάνεια προς τα κάτω, μην το στηρίζετε σε κάτι άλλο ή μην το τοποθετείτε σε περόνες. Σε διαφορετική περίπτωση, ενδέχεται να γρατζουνιστεί η επιφάνεια. Φροντίστε να μην παραμορφώσετε τα άγκιστρα προσωρινής ανάρτησης στο πίσω μέρος κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση.

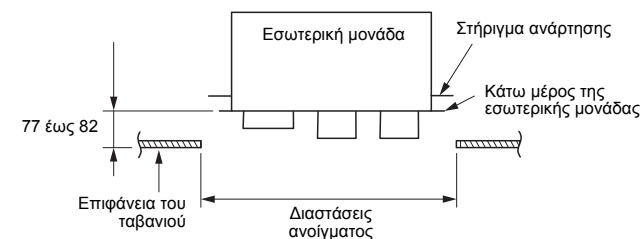
Μονάδα: (mm)

Τύπος	Διαστάσεις ανοίγματος
Τύπος UW283PG	1000 ⁺⁰ × 620
Τύπος UW803PG	1365 ⁺⁰ × 620
Τύπος UW1403PG	1785 ⁺⁰ × 620

Φροντίστε να διατηρείτε την απόσταση μεταξύ της κάτω επιφάνειας της εσωτερικής μονάδας και της επιφάνειας του ταβανιού από 77 έως 82 χιλιοστά χρησιμοποιώντας τον μετρητή εγκατάστασης που παρέχεται με την εσωτερική μονάδα.

Διαφορετικά ενδέχεται να εμφανιστούν δυσλειτουργίες ή άλλα προβλήματα.

▼ Σχήμα 1



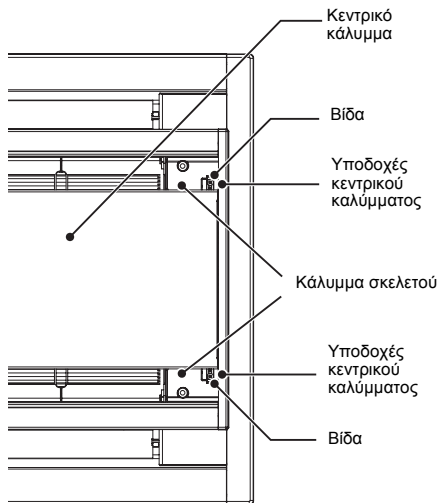
■ Απόσπαση του κεντρικού καλύμματος

1 Ξεσφίξτε τις βίδες στις υποδοχές του κεντρικού καλύμματος που είναι προσαρτημένες στα καλύμματα του σκελετού γυρνώντας τις περίπου τρεις φορές. (Σχήμα 2)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Υπάρχει ένα κάλυμμα σκελετού σε κάθε μεγάλη πλευρά του πάνελ.

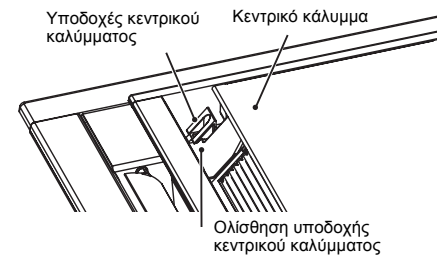
▼ Σχήμα 2



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ξεσφίξτε και τις τέσσερις βίδες στις υποδοχές του κεντρικού καλύμματος.

▼ Σχήμα 3



Οι υποδοχές του κεντρικού καλύμματος θα ολισθήσουν όπως φαίνεται στο Σχήμα 3 όταν αποσπαστεί το κεντρικό κάλυμμα.

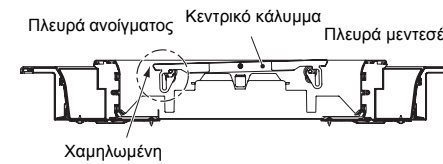
2 Όταν το πάνελ οροφής τοποθετηθεί οριζόντια, θα παρατηρήσετε ότι η πλευρά του ανοίγματος είναι χαμηλωμένη και η πλευρά του μεντεσέ παραμένει επίπεδη. (Εάν αντιμετωπίζετε δυσκολίες σχετικά με τον προσδιορισμό της πλευράς, πατήστε τις άκρες του κεντρικού καλύμματος. Η πλευρά του ανοίγματος θα μετακινηθεί προς τα κάτω.)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

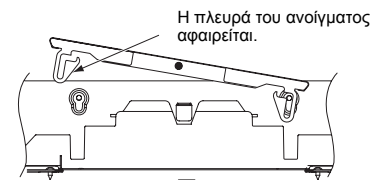
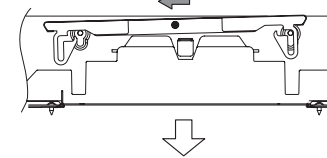
Εάν οι υποδοχές του κεντρικού καλύμματος δεν ολισθήσουν, ξεσφίξτε τις βίδες λίγο περισσότερο.

3 Μετακινήστε το κεντρικό κάλυμμα όπως φαίνεται στο Σχήμα 4 και αφαιρέστε το.

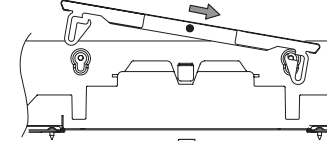
▼ Σχήμα 4



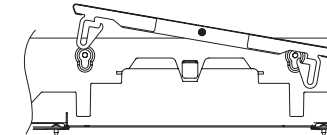
Σύρετε το κεντρικό κάλυμμα προς την πλευρά του ανοίγματος.



Σύρετε το κεντρικό κάλυμμα προς την πλευρά του μεντεσέ.

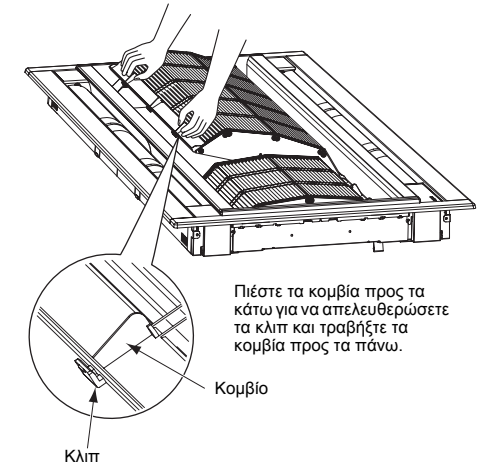


Το κεντρικό κάλυμμα αφαιρείται.



4 Τα φίλτρα αέρα είναι στερεωμένα με κλιπ. Πιέστε τα κομβία προς τα κάτω όπως φαίνεται στο Σχήμα 5 για να απελευθερώσετε τα κλιπ και τραβήξτε τα κομβία προς τα πάνω για να αφαιρέσετε το φίλτρο αέρα.

▼ Σχήμα 5

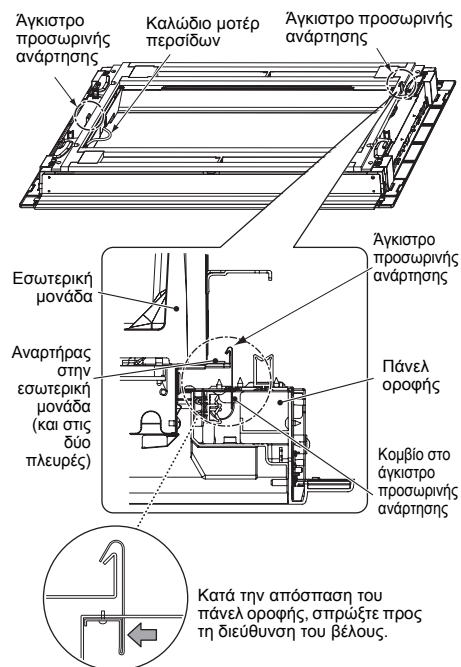


4 Εγκατάσταση

■ Εγκατάσταση του πάνελ οροφής

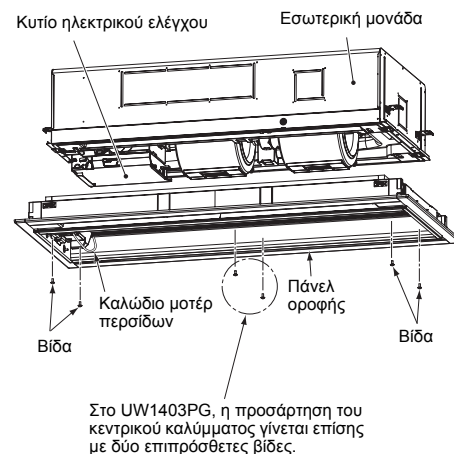
1 Τοποθετήστε τα άγκιστρα προσωρινής ανάρτησης στο πάνελ οροφής στους αναρτήρες που βρίσκονται στις πλευρές της εσωτερικής μονάδας. (Σχήμα 6)

▼ Σχήμα 6



Κατά την τοποθέτηση, ευθυγραμμίστε την πλευρά του πάνελ οροφής που φέρει το καλώδιο μοτέρ των περισίδων με την πλευρά της εσωτερικής μονάδας που φέρει το κτυίο ηλεκτρικού ελέγχου. (Σχήμα 7)

▼ Σχήμα 7



2 Ανασηκώστε τη μία πλευρά του πάνελ οροφής και τοποθετήστε πρώτα εκεί τα άγκιστρα προσωρινής ανάρτησης στους αναρτήρες της εσωτερικής μονάδας και, στη συνέχεια, κάντε το ίδιο για την άλλη πλευρά.

3 Επιβεβαιώστε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά τα άγκιστρα προσωρινής ανάρτησης και στις δύο πλευρές του πάνελ οροφής στην εσωτερική μονάδα και απομακρύνετε τα χέρια σας από το πάνελ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά την απόσπαση του πάνελ οροφής, αφαιρέστε πρώτα τα καλύμματα του σκελετού και ανασηκώστε το πάνελ οροφής με τα χέρια σας, στη συνέχεια χαμηλώστε το αργά, πατώντας τα κομβία των άγκιστρων προσωρινής ανάρτησης σύμφωνα με την κατεύθυνση του βέλους που εμφανίζεται στο Σχήμα 6. (Για την αφαίρεση των καλυμμάτων του σκελετού, ανατρέξτε στην ενότητα "Ρύθμιση ύψους")

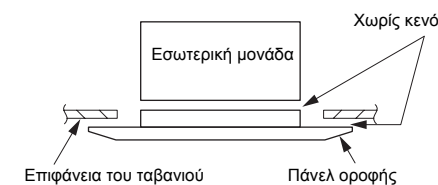
4 Επαληθεύστε ότι οι οπές για τις βίδες στο πάνελ οροφής και την εσωτερική μονάδα είναι ευθυγραμμισμένες και προσαρτήστε το πάνελ στην εσωτερική μονάδα χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες (M5 x 40mm: 4 βίδες για το UW283PG και το UW803PG, 6 βίδες για το UW1403PG). (Σχήμα 7)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει μαγκωθεί κανένα καλώδιο προτού τοποθετήσετε τις βίδες.
- Οι βίδες είναι κολλημένες με ταινία στην αφρώδη συσκευασία πολυστερενίου.

5 Επιβεβαιώστε ότι δεν υπάρχουν κενά μεταξύ της εσωτερικής μονάδας και του πάνελ οροφής ή μεταξύ του πάνελ οροφής και της επιφάνειας του ταβανιού. (Σχήμα 8)

▼ Σχήμα 8

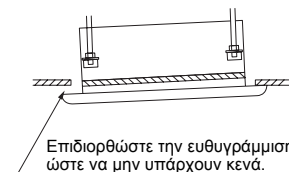


⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Σφίξτε αρκετά τις βίδες για να αποφύγετε τα προβλήματα που εμφανίζονται στην εικόνα που ακολουθεί.



- Προσαρμόστε το ύψος της εσωτερικής μονάδας εάν παραμένουν κενά μεταξύ του ταβανιού και του πάνελ οροφής μετά το σφίξιμο των βιδών.

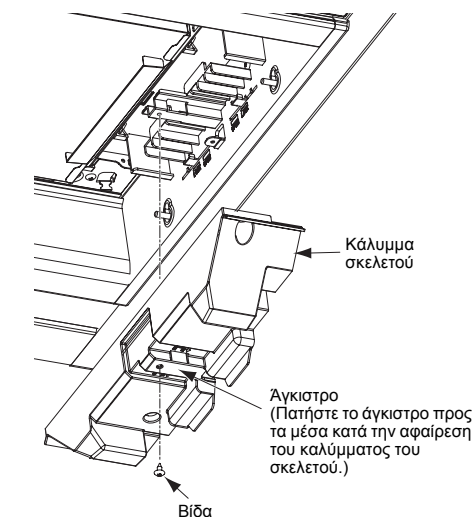


■ Ρύθμιση ύψους

Εάν υπάρχουν κενά μεταξύ του πάνελ οροφής και του ταβανιού, μπορείτε να τα κλείσετε προσαρμόζοντας την κάθετη θέση της εσωτερικής μονάδας εντός εύρους, έτσι ώστε οι σωληνώσεις αποστράγγισης και οι άλλες συνδέσεις να μην επηρεάζονται χωρίς να απαιτηθεί απόσπαση του πάνελ οροφής.

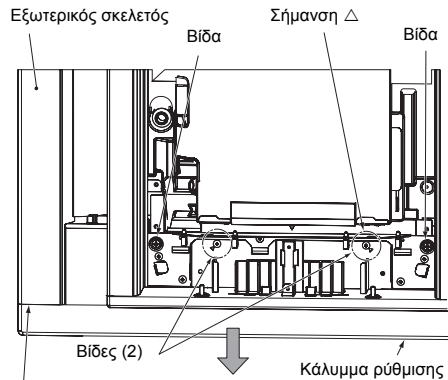
1 Αφαιρέστε τη βίδα από το κάλυμμα του σκελετού και στη συνέχεια αφαιρέστε το πατώνατος το άγκιστρο προς τα μέσα. (Σχήμα 9)

▼ Σχήμα 9



2 Αφαιρέστε τις δύο βίδες (στα σημεία με την ένδειξη Δ) που στηρίζουν το κάλυμμα ρύθμισης. (Σχήμα 10)

▼ Σχήμα 10



Κατεύθυνση μετακίνησης για την αφαίρεση του καλύμματος ρύθμισης

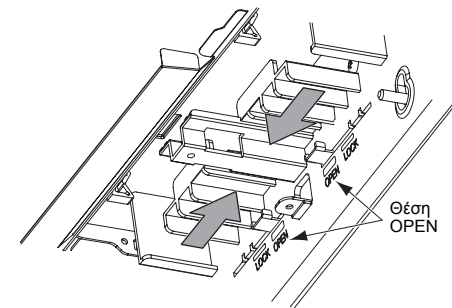
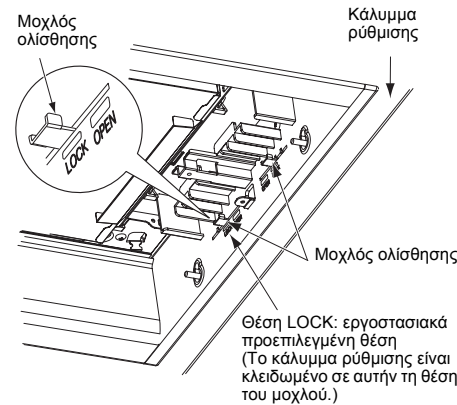
Φροντίστε να μην αφήσετε κενά μεταξύ του καλύμματος ρύθμισης και του εξωτερικού σκελετού κατά την εκ νέου τοποθέτησή του καλύμματος ρύθμισης.

3 Σύρετε τους δύο μοχλούς ολίσθησης στη θέση OPEN (Ανοιγμα). (Σχήμα 11)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πιέστε τον μοχλό ολίσθησης κατά την ολίσθηση.

▼ Σχήμα 11



4 Σύρετε το κάλυμμα ρύθμισης προς τα έξω (σύμφωνα με την κατεύθυνση του βέλους στο Σχήμα 10) για να το αφαιρέσετε. Φροντίστε να το κρατάτε για να μην πέσει. (Σχήμα 10)

5 Προσαρμόστε το ύψος ανάρτησης της εσωτερικής μονάδας από το άνοιγμα του καλύμματος ρύθμισης που έχει αφαιρεθεί.

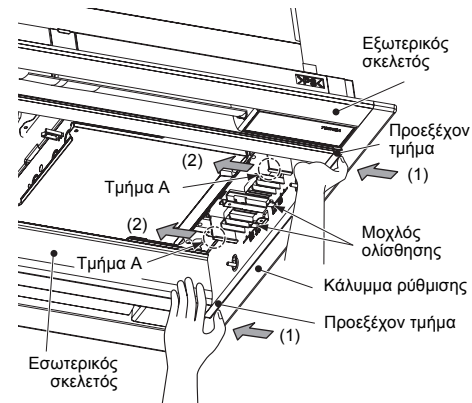
6 Χαλαρώστε τις δύο βίδες που στηρίζουν το πάνελ οροφής στην εσωτερική μονάδα για να το χαμηλώσετε περίπου 10 χιλιοστά. (Σχήμα 10)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεν είναι δυνατή η εκ νέου τοποθέτηση του καλύμματος ρύθμισης χωρίς να έχετε χαλαρώσει τις βίδες.

7 Τοποθετήστε το κάλυμμα ρύθμισης. (Σχήμα 12)

▼ Σχήμα 12



- Διευρύνετε τον εσωτερικό σκελετό με το χέρι σας και εισάγετε το κάλυμμα ρύθμισης ενώ πιέζετε το προεξέχον τμήμα του με τους αντίχειρές σας. (1) Βεβαιωθείτε ότι έχετε εισαγάγει σωστά τα κλιπ του καλύμματος ρύθμισης στον εσωτερικό και τον εξωτερικό σκελετό.
- Τραβήξτε με σειρά τα μέρη Α προς τα μέσα (προς την κατεύθυνση του βέλους (2)) έως ότου οι σπές των βιδών στις ενδείξεις Δ μετακινηθούν στην αρχική τους θέση και στη συνέχεια σύρετε τους μοχλούς ολίσθησης στη θέση LOCK (Κλειδωμα). (Πιέστε τον μοχλό ολίσθησης κατά την ολίσθηση.)
- Στερεώστε το κάλυμμα ρύθμισης χρησιμοποιώντας τις δύο βίδες που αφαιρέσατε στο βήμα 2.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε εισαγάγει το κάλυμμα ρύθμισης με τέτοιο τρόπο έτσι ώστε να μην υπάρχουν κενά μεταξύ του καλύμματος και του εξωτερικού σκελετού.

8 Σφίξτε τις δύο βίδες που χαλαρώσατε στο βήμα 6. Τοποθετήστε το κάλυμμα του σκελετού και ασφαλίστε το άγκιστρο στο κάλυμμά του και στη συνέχεια στερεώστε το κάλυμμα χρησιμοποιώντας τη βίδα που αφαιρέσατε στο βήμα 1.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά το κάλυμμα ρύθμισης και το κάλυμμα του σκελετού. Διαφορετικά, ενδέχεται να συγκεντρωθεί υγρασία.
- Φροντίστε να μη μαγκώσετε το καλώδιο του μοτέρ περιόδων κατά την τοποθέτηση του καλύμματος ρύθμισης και του καλύμματος του σκελετού.

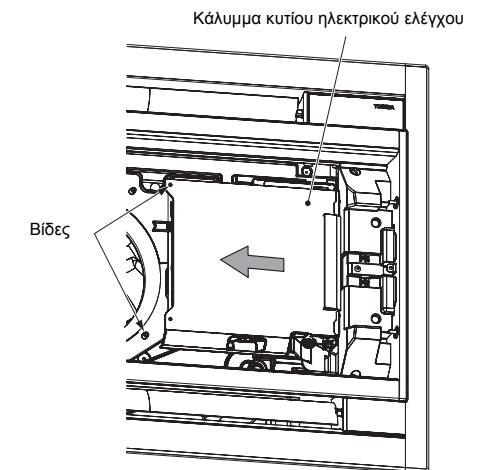
■ Ηλεκτρική σύνδεση του πάνελ οροφής

- 1** Αφαιρέστε τις δύο βίδες στο κούτιο ηλεκτρικού ελέγχου και σύρετε το κάλυμμά του προς την κατεύθυνση του βέλους στο Σχήμα 13 για να το ανοίξετε. Όταν ανοίξετε το κάλυμμα του κούτιου ηλεκτρικού ελέγχου, αυτό κρέμεται από τον μεντεσέ, όπως φαίνεται στο Σχήμα 14.
- 2** Συνδέστε το καλώδιο του μοτέρ περιόδων του πάνελ οροφής στο CN33: λευκό (σύνδεσμος 5P) και στερεώστε το καλώδιο με τον σφιγκτήρα καλωδίων στο πλάι του κούτιου ηλεκτρικού ελέγχου, όπως φαίνεται στο Σχήμα 14.
- 3** Κλείστε το κάλυμμα του κούτιου ηλεκτρικού ελέγχου και επαναφέρετέ το στην αρχική του θέση.

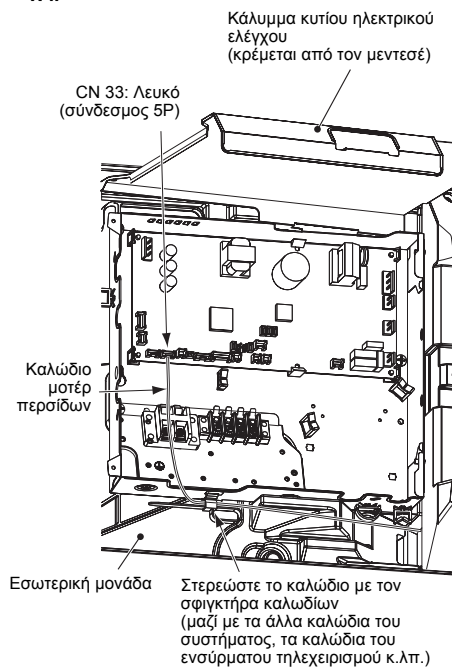
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Φροντίστε να συνδέσετε το καλώδιο σωστά. Διαφορετικά, δεν θα λειτουργούν οι περιόδους.
- Επαληθεύστε ότι κανένα καλώδιο δεν έχει μαγκώσει μεταξύ του κούτιου ηλεκτρικού ελέγχου και του καλύμματός του.
- Επαληθεύστε ότι κανένα καλώδιο δεν έχει μαγκώσει μεταξύ της εσωτερικής μονάδας και του πάνελ οροφής.

▼ Σχήμα 13



▼ Σχήμα 14



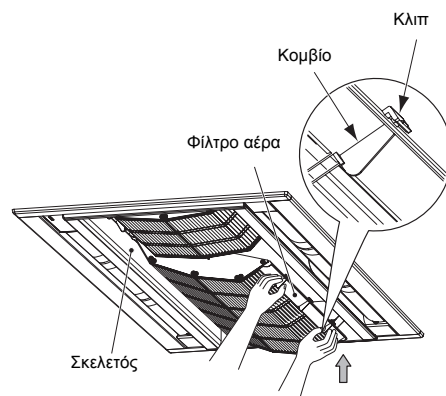
■ Τοποθέτηση του κεντρικού καλύμματος

- 1 Τοποθετήστε τα φίλτρα αέρα. Αγκιστρώστε τα κλιπ στον εσωτερικό σκελετό. (Σχήμα 15)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Επιβεβαιώστε ότι τα φίλτρα αέρα έχουν τοποθετηθεί σωστά τραβώντας τα κομβία προς τα κάτω.

▼ Σχήμα 15

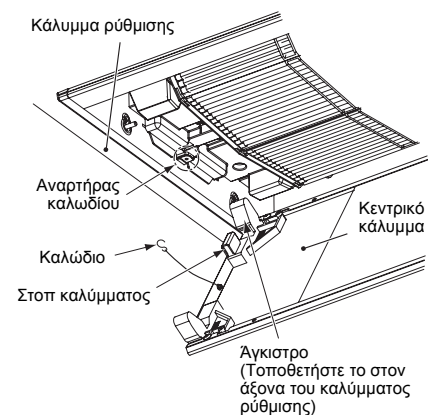


- 2 Στερεώστε τα άγκιστρα του κεντρικού καλύμματος στους άξονες του καλύμματος ρύθμισης όπως φαίνεται στο Σχήμα 16. Φροντίστε να στερεώσετε τα άγκιστρα στην πλευρά του μεντεσέ (την πλευρά με τα στοπ του καλύμματος).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

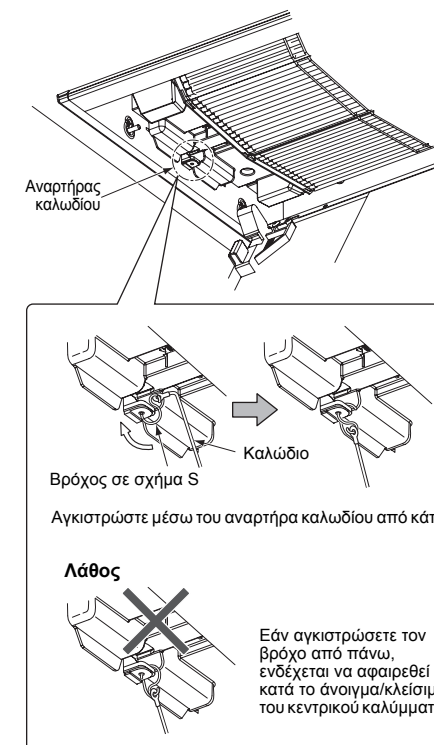
Εάν στερεώσετε πρώτα τα άγκιστρα στην άλλη πλευρά (χωρίς τα στοπ του καλύμματος), δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε την τοποθέτηση του κεντρικού καλύμματος.

▼ Σχήμα 16



- 3 Αγκιστρώστε τον βρόχο σε σχήμα S μέσω του αναρτήρα καλωδίου από κάτω. (Σχήμα 17)

▼ Σχήμα 17

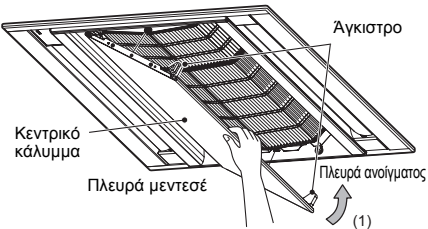


ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην τον αγκιστρώσετε από πάνω. Σε διαφορετική περίπτωση, το καλώδιο ενδέχεται να αφαιρεθεί κατά λάθος από τον αναρτήρα.
- Το καλώδιο αποτρέπει την πτώση του κεντρικού καλύμματος. Φροντίστε να το τοποθετήσετε στον αναρτήρα καλωδίων.

- 4** Κλείστε προσεκτικά το κεντρικό κάλυμμα προς την κατεύθυνση του βέλους (1). (Σχήμα 18)

▼ Σχήμα 18

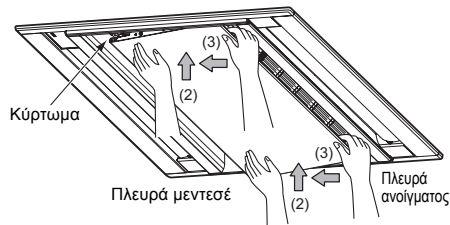


- 5** Κρατώντας κλειστή την πλευρά ανοίγματος του κεντρικού καλύμματος, (2) πιέστε την πλευρά του μεντεσέ του κεντρικού καλύμματος προς τα πάνω και (3) σύρετε το κάλυμμα προς την πλευρά του μεντεσέ για να το στερεώσετε στη θέση του. (Σχήμα 19)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

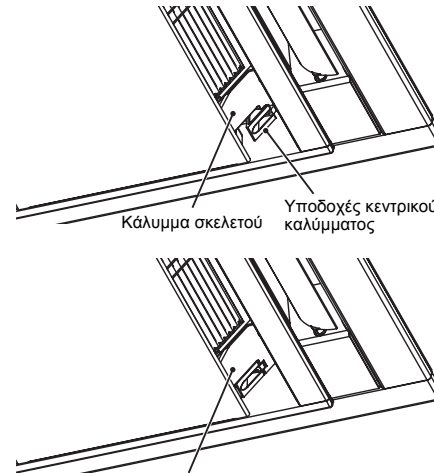
Κατά τη στερέωση του καλύμματος, κρατήστε το κοντά στα άγκιστρα και σύρετέ τα με σειρά.

▼ Σχήμα 19



- 6** Πιέστε προς τα μέσα τις τέσσερις υποδοχές του κεντρικού καλύμματος, ευθυγραμμίστε τις ως προς το κάλυμμα του σκελετού και σφίξτε τις βίδες που χαλαρώσατε κατά την αφαίρεση του κεντρικού καλύμματος. (Σχήμα 20)

▼ Σχήμα 20



Πιέστε προς τα μέσα τις υποδοχές του κεντρικού καλύμματος έως ότου ευθυγραμμιστούν με το κάλυμμα του σκελετού και στερεώστε τις με τις χαλαρωμένες βίδες.

- 7** Βεβαιωθείτε ότι δεν ανοίγει το κεντρικό κάλυμμα.

5 Άλλες πληροφορίες

■ Επιβεβαίωση μετά από την εγκατάσταση

- Επιβεβαιώστε ότι δεν υπάρχουν κενά μεταξύ της εσωτερικής μονάδας και του πάνελ οροφής ή μεταξύ του πάνελ οροφής και του ταβανιού. Τα κενά ενδέχεται να επιτρέψουν τη διαρροή νερού ή τη συγκέντρωση υγρασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια έχουν συνδεθεί σωστά. Οι λανθασμένες συνδέσεις θα οδηγήσουν σε δυσλειτουργία των περισίδων.

Доставка к покупателю



- После завершения установки выполните проверку функционирования устройства, чтобы убедиться в отсутствии каких-либо проблем, и объясните пользователю правила эксплуатации изделия и ухода за ним, следуя описанию в Руководстве пользователя, прилагаемом к внутреннему блоку. Проинструктируйте пользователя о необходимости хранить данное Руководство по установке вместе с Руководством пользователя и Руководством по установке, прилагаемыми к внутреннему блоку.

Содержание

1	Меры предосторожности	57
2	Принадлежности	58
3	Подготовка перед установкой потолочной панели	58
4	Установка	60
5	Другая информация	63

1 Меры предосторожности

- Данные правила техники безопасности охватывают важные меры обеспечения безопасности в целях предупреждения причинения травм пользователям или окружающим, а также нанесения имущественного ущерба. Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство, предварительно уяснив приведенную ниже информацию (значение индикации), и неукоснительно соблюдайте описанные правила.

Индикация	Значение индикации
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	Выделенный подобным образом текст указывает на то, что несоблюдение указаний в приведенном предупреждении при ненадлежащем обращении с продуктом может привести к нанесению тяжелого телесного повреждения (*1) или смертельному исходу.
 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Выделенный подобным образом текст указывает на то, что несоблюдение указаний в приведенном предостережении при ненадлежащем обращении с продуктом может привести к нанесению тяжелой телесной травмы (*2) или нанесению ущерба имуществу (*3).

*1: Под тяжелыми телесными повреждениями подразумеваются потеря зрения, ранение, ожоги, поражение электрическим током, перелом костей, отравление и другие травмы, которые оставляют последствия и требуют госпитализации или долгосрочного амбулаторного лечения.

*2: Под телесными травмами подразумеваются ранения, ожоги, поражение электрическим током и другие травмы, которые не требуют госпитализации или долгосрочного амбулаторного лечения.

*3: Под нанесением ущерба имуществу подразумевается нанесение ущерба зданиям, бытовым приборам, домашнему скоту и домашним животным.

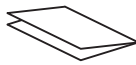

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Для выполнения установки обратитесь к уполномоченному дилеру или квалифицированному специалисту.**
Неправильная установка может привести к утечке воды, поражению электрическим током или возгоранию.
- Выполняйте установку надлежащим образом в соответствии с данным руководством по установке.**
Неправильная установка может привести к утечке воды, поражению электрическим током или возгоранию.
- Устанавливайте устройство надлежащим образом в достаточно прочном для удержания веса устройства месте.**
Недостаточная прочность может стать причиной падения устройства, что может привести к травмам.
- Электротехнические работы должны выполняться квалифицированным электромонтером в соответствии с Руководством по установке.**
Качество выполняемых работ должно удовлетворять местным, государственным или международным правилам.
Убедитесь в том, что кондиционер воздуха работает от выделенного источника питания.
Недостаточная мощность электропитания или неправильная установка может привести к возгоранию.
- Используйте указанные кабели и подсоединяйте их надежно. Не подвергайте соединительные разъемы воздействию чрезмерной силы.**
Это может привести к нагреванию или возгоранию.
- Обязательно подсоединяйте провод заземления. (работы по заземлению)**
Не подсоединяйте провода заземления к газопроводным или водопроводным трубам, громоотводам или проводам заземления для телефонных проводов.
Невыполнение заземления может стать причиной поражения электрическим током.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Во время выполнения установки пользуйтесь защитными перчатками.**
Неиспользование надлежащих защитных средств может стать причиной получения травм.

2 Принадлежности

Наименование		Количество	Форма	Применение
Руководство по установке		1		Данное руководство (Обязательно передайте его покупателю.)
Винты	Тип UW283PG Тип UW803PG	4		M5 × 40мм Для крепления потолочной панели
	Тип UW1403PG	6		

* Винты прикреплены липкой лентой к пенополистироловой упаковке.

3 Подготовка перед установкой потолочной панели

■ Проверка расположения внутреннего блока

- 1 Проверьте размеры отверстия в потолке, сверяясь по таблице, приведенной ниже.
- 2 Убедитесь в том, что расположение внутреннего блока и расстояния между потолком и нижней частью внутреннего блока соответствуют значениям, указанным на Рис. 1. Неправильное расположение может привести к утечке воздуха, утечке воды, поломке жалюзи или возникновению других проблем.

ПРИМЕЧАНИЕ

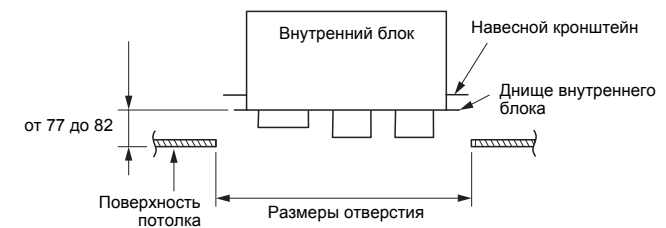
- Обязательно удалите защитные прокладки, используемые при транспортировке, и пластиковые стяжки, используемые для фиксации жалюзи на потолочной панели.
- Не оставляйте потолочную панель обращенной передней поверхностью вниз, прислоните ее к чему-нибудь или положите на подставки. Несоблюдение этого правила может привести к появлению царапин на передней поверхности. Соблюдайте осторожность, чтобы не деформировать крюки для временного подвешивания, расположенные в задней части изделия, во время транспортировки и установки.

Единицы: (мм)

Тип	Размеры отверстия
Тип UW283PG	1000 ⁺⁰ × 620
Тип UW803PG	1365 ⁺⁰ × 620
Тип UW1403PG	1785 ⁺⁰ × 620

Пользуясь установочным инструментом, прилагаемым в комплекте поставки внутреннего блока, убедись в том, что расстояние между нижней поверхностью внутреннего блока и поверхностью потолка составляет 77мм – 82мм. Несоблюдение этого правила может привести к неполадкам или возникновению других проблем.

▼ Рис. 1



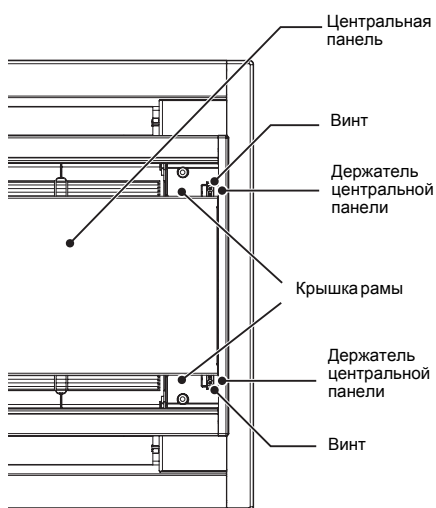
■ Отсоединение центральной панели

- 1** Ослабьте винты на держателях центральной панели, прикрепленных к крышкам рамы, повернув их приблизительно на три оборота. (Рис. 2)

ПРИМЕЧАНИЕ

Крышки рамы имеются с каждой длинной стороны панели.

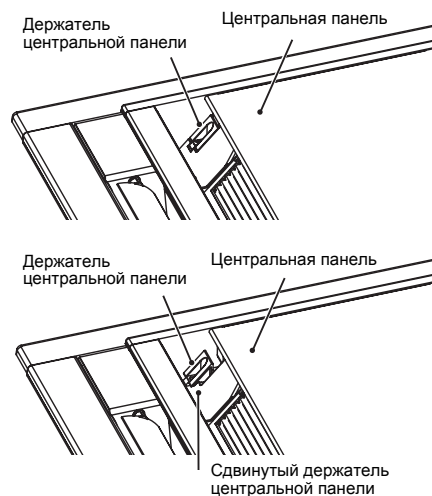
▼ Рис. 2



ПРИМЕЧАНИЕ

Ослабьте все четыре винта на держателях центральной панели.

▼ Рис. 3



При отсоединении центральной панели держатели центральной панели будут сдвигаться, как это показано на Рис. 3.

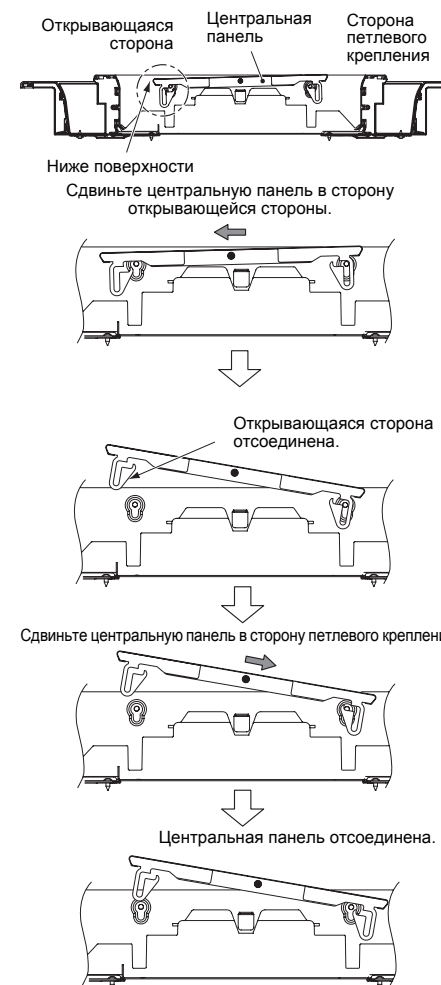
- 2** Когда потолочная панель расположена горизонтально, открывающаяся сторона опущена, а сторона петлевого крепления находится на одном уровне с поверхностью. (Когда сложно определить стороны, нажмите на края центральной панели. Открывающаяся сторона опустится ниже.)

ПРИМЕЧАНИЕ

Если держатели центральной панели не сдвигаются, еще немного ослабьте винты.

- 3** Переместите центральную панель, как показано на Рис. 4, и отсоедините ее.

▼ Рис. 4



- 4** Воздушные фильтры крепятся с помощью зажимов. Нажмите на рукоятки вниз, как показано на Рис. 5, чтобы разблокировать зажимы, и потяните рукоятки вверх, чтобы снять воздушный фильтр.

▼ Рис. 5



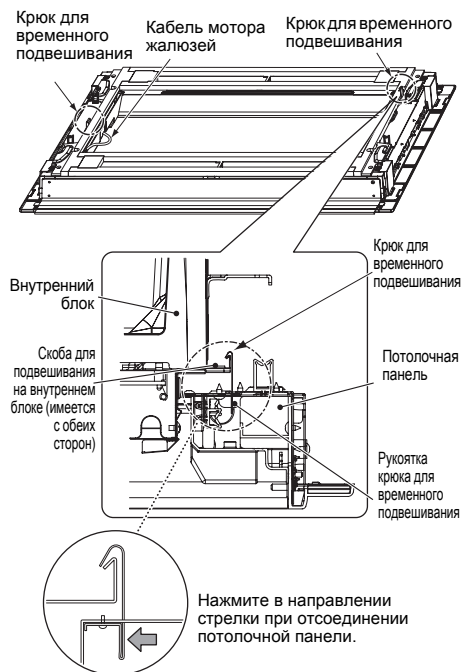
Нажмите на рукоятки вниз, чтобы разблокировать зажимы, затем потяните рукоятки вверх.

4 Установка

■ Установка потолочной панели

- 1 Зацепите крюки для временного подвешивания на потолочной панели к скобам для подвешивания, расположенным с каждой стороны внутреннего блока. (Рис. 6)

▼ Рис. 6



Подсоединяя потолочную панель, располагайте ее таким образом, чтобы та ее сторона, где расположен кабель мотора жалюзи, совпала с той стороной внутреннего блока, где расположен электрический блок управления. (Рис. 7)

▼ Рис. 7



- 2 Сначала приподнимите одну сторону потолочной панели и вставьте крюки для временного подвешивания на этой стороне в скобу для подвешивания на внутреннем блоке, затем выполните такую же операцию с другой стороны.

- 3 Убедитесь в том, что крюки для временного подвешивания с обеих боковых сторон потолочной панели надежно установились во внутренний блок, и уберите руки с панели.

ПРИМЕЧАНИЕ

При отсоединении потолочной панели сначала отсоедините крышки рамы и приподнимите потолочную панель руками, затем медленно опустите панель, нажимая на ручки крюков для временного подвешивания в направлении стрелки, как показано на Рис. 6. (Относительно отсоединения крышек рамы см. "Регулировка высоты")

- 4 Убедитесь в том, что винтовые отверстия на потолочной панели и на внутреннем блоке совмещены, и прикрепите панель к внутреннему блоку с помощью прилагаемых в комплекте поставки винтов (M5 x 40мм: 4 винта для UW283PG и UW803PG, 6 винтов для UW1403PG). (Рис. 7)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед тем как затягивать винты, убедитесь в том, что при этом не зажат никакой провод.
- Винты прикреплены липкой лентой к пенополистироловой упаковке.

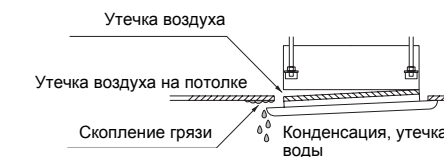
- 5 Убедитесь в отсутствии зазоров между внутренним блоком и потолочной панелью или между потолочной панелью и поверхностью потолка. (Рис. 8)

▼ Рис. 8

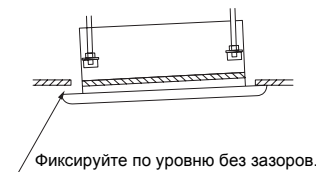


⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Затягивайте винты с достаточной силой для предотвращения возникновения проблем, показанных на рисунке внизу.



- Если после затягивания винтов между потолком и потолочной панелью остались зазоры, отрегулируйте высоту внутреннего блока.

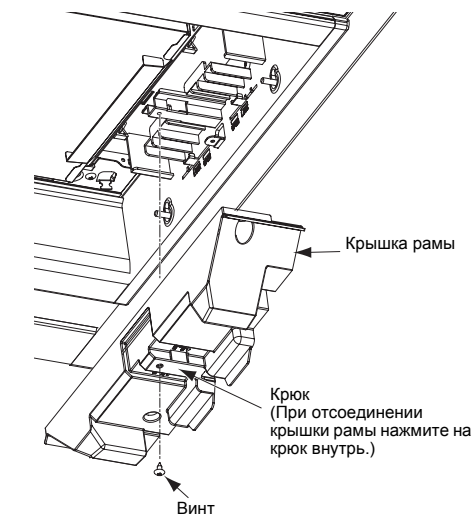


■ Регулировка высоты

При наличии зазоров между потолочной панелью и потолком зазор можно устранить, отрегулировав вертикальное положение внутреннего блока в диапазоне, в котором не оказывается влияния на дренажный трубопровод и другие соединения, без отсоединения потолочной панели.

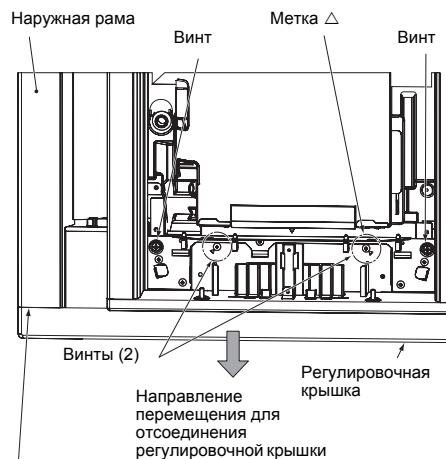
- 1 Удалите винт с крышки рамы, затем отсоедините крышку рамы, нажимая при этом на крюк внутрь. (Рис. 9)

▼ Рис. 9



- 2** Удалите два винта (указанные метками Δ), которыми крепится регулировочная крышка. (Рис. 10)

▼ Рис. 10



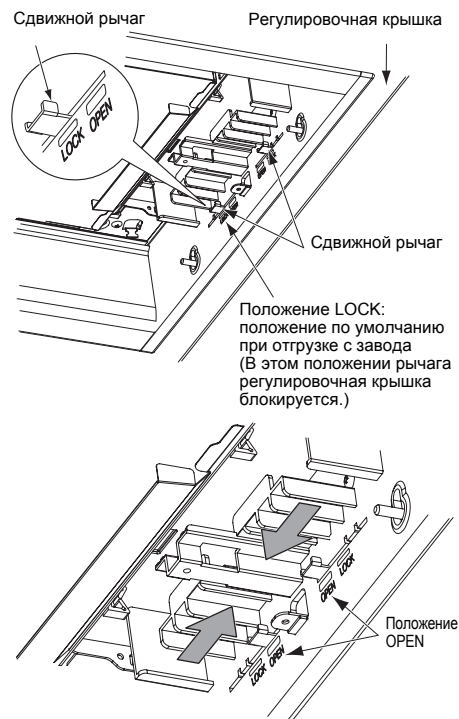
При повторном прикреплении регулировочной крышки не оставляйте зазора между регулировочной крышкой и наружной рамой.

- 3** Передвиньте два сдвижных рычага в положение OPEN. (Рис. 11)

ПРИМЕЧАНИЕ

При передвижении сдвижного рычага нажимайте на него.

▼ Рис. 11



- 4** Сдвиньте регулировочную крышку наружу (в направлении, указанном стрелкой на Рис. 10), чтобы снять ее. Удерживайте крышку, чтобы она не упала. (Рис. 10)

- 5** Отрегулируйте высоту свешивания внутреннего блока из отверстия в отсоединенной регулировочной крышке.

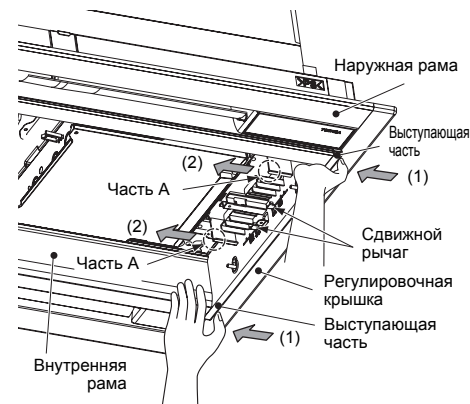
- 6** Ослабьте два винта, которыми крепится потолочная панель к внутреннему блоку, чтобы опустить потолочную панель на около 10мм. (Рис. 10)

ПРИМЕЧАНИЕ

Регулировочную крышку нельзя снова прикрепить, не ослабив винтов.

- 7** Прикрепите регулировочную крышку. (Рис. 12)

▼ Рис. 12



- Расширьте внутреннюю раму руками и вставьте регулировочную крышку, сжимая ее выступающую часть большими пальцами. (1)
- Убедитесь в том, что защелки на регулировочной крышке правильно вставляются во внутреннюю и наружную рамы.
- Потяните за детали А внутрь (в направлении стрелки (2)) одну за другой таким образом, чтобы винтовые отверстия, отмеченные метками Δ, переместились в их изначальное положение, а затем передвиньте сдвижные рычаги в положение LOCK. (При передвижении сдвижного рычага нажимайте на него.)
- Закрепите регулировочную крышку с помощью двух винтов, снятых в шаге 2.

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь в том, что регулировочная крышка вставлена до упора таким образом, чтобы между крышкой и наружной рамой не оставалось зазоров.

- 8** Затяните два винта, ослабленные в шаге 6. Прикрепите крышку рамы и зацепите крюк на крышке рамы, затем закрепите крышку с помощью винта, снятого в шаге 1.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Обязательно устанавливайте регулировочную крышку и крышку рамы снова на их изначальные места. В противном случае может произойти конденсация влаги.
- Будьте осторожны, чтобы при прикреплении регулировочной крышки и крышки рамы не зацепить кабель мотора жалюзи.

■ Электрическое подключение потолочной панели

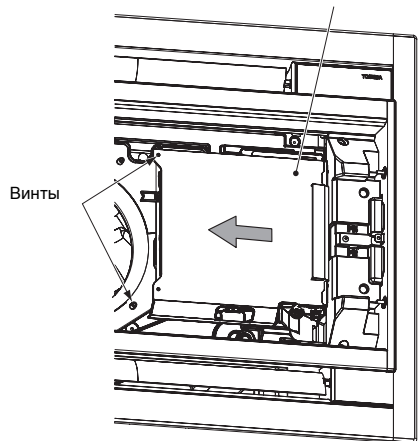
- 1** Удалите два винта на электрическом блоке управления и сдвиньте его крышку в направлении, показанном стрелкой на Рис. 13, чтобы открыть ее. Открытая крышка электрического блока управления держится на петловом креплении, как это показано на Рис. 14.
- 2** Подсоедините кабель мотора жалюзи на потолочной панели к разъему CN33: белый (5-контактный разъем) и закрепите кабель с помощью зажима шнура, расположенного на боковой стороне электрического блока управления, как показано на Рис. 14.
- 3** Закройте и зафиксируйте крышку электрического блока управления, вернув ее в состояние до начала операции.

ПРИМЕЧАНИЕ

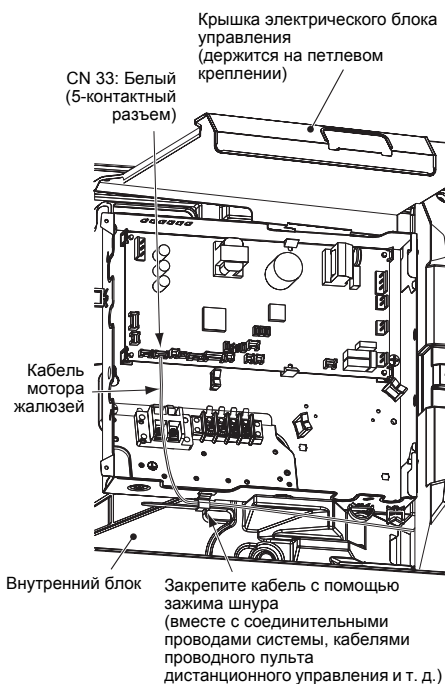
- Обязательно подсоединяйте кабель надлежащим образом. В противном случае жалюзи не будут работать.
- Убедитесь в том, что никакие провода не зажаты между электрическим блоком управления и его крышкой.
- Убедитесь в том, что никакие провода не зажаты между внутренним блоком и потолочной панелью.

▼ Рис. 13

Крышка электрического блока управления



▼ Рис. 14



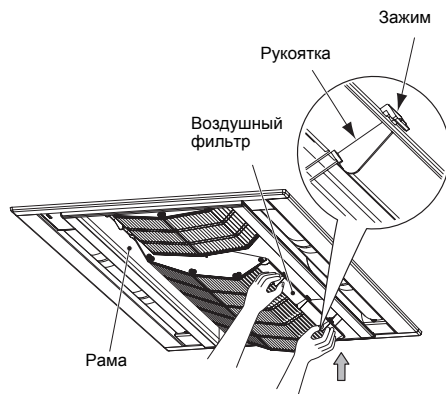
■ Прикрепление центральной панели

- 1 Прикрепите воздушные фильтры. Закрепите защелкивающиеся зажимы на внутренней раме. (Рис. 15)

ПРИМЕЧАНИЕ

Потянув за зажимы вниз, убедитесь в том, что воздушные фильтры надлежаще закреплены.

▼ Рис. 15

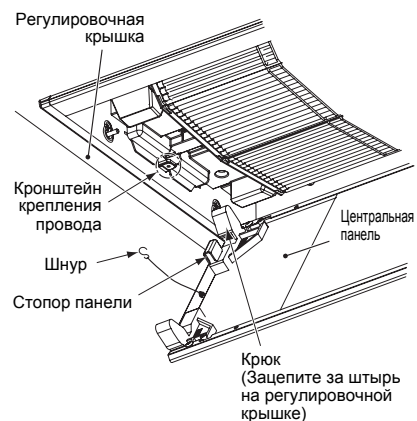


- 2 Наденьте крюки на центральной панели на штифты на регулировочной крышке, как это показано на Рис. 16. Обязательно сначала зацепляйте крюки со стороны петлевого крепления (сторона, где расположены стопоры панели).

ПРИМЕЧАНИЕ

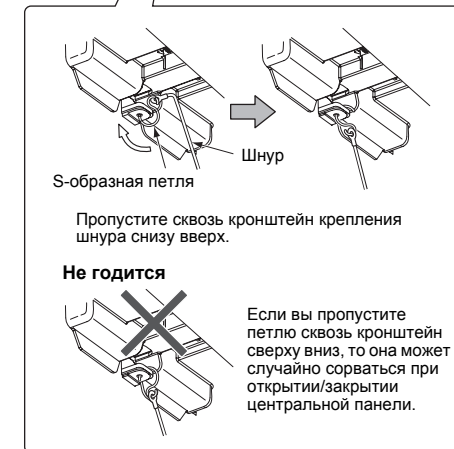
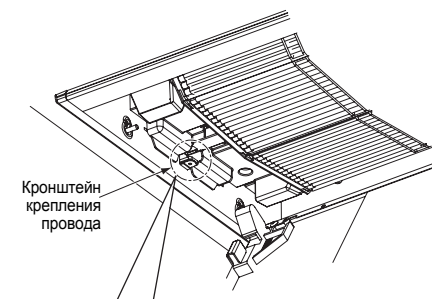
Если сначала будут зацеплены крюки с другой стороны (на которой нет стопоров панели), вы не сможете завершить прикрепление центральной панели.

▼ Рис. 16



- 3 Пропустите S-петлю сквозь кронштейн крепления шнура снизу вверх. (Рис. 17)

▼ Рис. 17

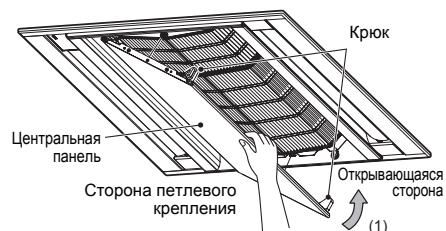


ПРИМЕЧАНИЕ

- Не пропускайте ее сверху вниз. В противном случае провод может случайно отсоединиться от кронштейна крепления.
- Шнур защищает центральную панель от падения. Обязательно прикрепите его к кронштейну крепления шнура.

- 4** Осторожно закройте центральную панель в направлении, указанном стрелкой (1). (Рис. 18)

▼ Рис. 18

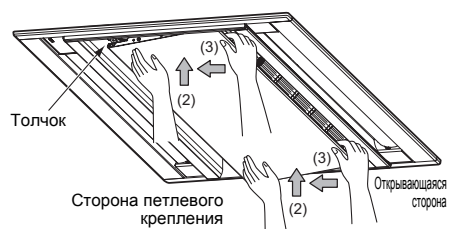


- 5** Удерживая центральную панель с открывающейся стороны в закрытом состоянии, (2) нажмите на центральную панель со стороны петлевого крепления вверх и (3) сдвиньте панель в сторону петлевого крепления, чтобы зафиксировать ее на месте. (Рис. 19)

ПРИМЕЧАНИЕ

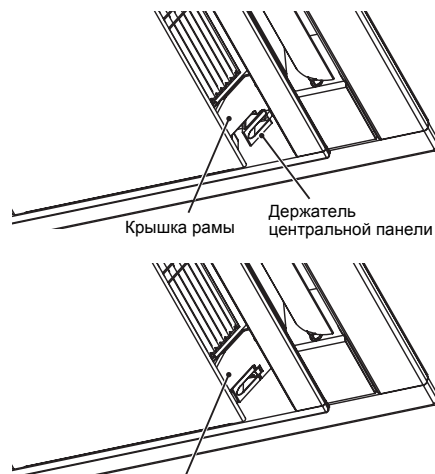
Закрепляя панель, держите ее за места расположения крючков и задвигайте по одному концу за раз.

▼ Рис. 19



- 6** Нажимом задвиньте четыре держателя центральной панели внутрь так, чтобы они выровнялись с крышкой рамы, и затяните винты, которые были ослаблены при отсоединении центральной крышки. (Рис. 20)

▼ Рис. 20



Нажимом задвиньте держатели центральной панели внутрь, пока они не выровняются с крышкой рамы, и зафиксируйте их с помощью ослабленных винтов.

- 7** убедитесь в том, что центральная панель не открывается.

5 Другая информация

■ Проверка правильности установки

- Убедитесь в отсутствии зазоров между внутренним блоком и потолочной панелью или между потолочной панелью и потолком. Зазоры могут привести к утечке воды или образованию конденсации.
- Убедитесь в том, что все кабели подсоединены соответствующим образом. Ненадлежащее соединение может привести к неполадкам в работе жалюзи.

Müşteriye teslim etme



- Kurulumu tamamladıktan sonra herhangi bir sorun olup olmadığını kontrol etmek için bir deneme çalışması gerçekleştirin ve iç ünitenin Kullanıcı Kılavuzu'nu takip ederek müşteriye ürünü nasıl kullanacağını ve ürünün bakımını nasıl yapacağını açıklayın. Müşteriden bu Kurulum Kılavuzu'nu, Kullanıcı Kılavuzu ve iç ünitenin Kurulum Kılavuzu ile birlikte saklamasını isteyin.

İçindekiler

1	Güvenlik önlemleri	64
2	Aksesuar Parçaları	65
3	Tavan panelinin kurulum hazırlıkları	65
4	Montaj	67
5	Diğer bilgiler	70

1 Güvenlik önlemleri

- Bu güvenlik önlemleri kullanan kişilerin veya diğer kişilerin yaralanmasını ve ürünün zarar görmesini önlemek için dikkat edilmesi gereken önemli noktaları açıklar. Aşağıda belirtilenleri (göstergelerin anlamları) öğrendikten sonra bu kılavuzu okumaya devam edin ve açıklamaları uyguladığınızdan emin olun.

Gösterge	Göstergelerin Anlamları
 UYARI	Bu şekilde yazılmış metin, uyarıda verilen talimatlara uyulmamasının sonucunda ürünün hatalı kullanılması durumunda ciddi fiziksel hasar (*1) veya ölüm sonuçlarının doğabileceğini gösterir.
 DİKKAT	Bu şekilde yazılmış metin, ikazda verilen talimatlara uyulmamasının sonucu olarak ürünün hatalı kullanılması durumunda ciddi fiziksel sakatlık (*2) veya mülkiyet hasarı (*3) durumlarının ortaya çıkabileceğini gösterir.

*1: Ciddi fiziksel hasar ile; görüş kaybının yanı sıra kalıcı sonuçlar bırakan ve hastanede tedavi ya da uzun süreli ayakta tedavi gerektiren sakatlanma/yaralanma, yanma, elektrik çarpması, kemik kırılması, zehirlenme vb. durumlar kastedilir.

*2: Fiziksel sakatlık ile; hastanede tedavi ya da uzun süreli ayakta tedavi gerektirmeyen sakatlanma/yaralanma, yanma, elektrik çarpması vb. durumlar kastedilir.

*3: Mülkiyet hasarı ile binalara, ev eşyalarına, çiftlik hayvanlarına ve evcil hayvanlara zarar gelmesi kastedilir.

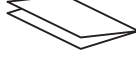

UYARI

- Yetkili bir satıcıdan veya kalifiye bir kurulum uzmanından kurulumu gerçekleştirmesini isteyin.** Yanlış kurulum; su sızıntıları, elektrik çarpması veya yangınla sonuçlanabilir.
- Kurulum çalışmasını bu Kurulum Kılavuzu'na göre düzgün bir şekilde gerçekleştirin.** Yanlış kurulum; su sızıntıları, elektrik çarpması veya yangınla sonuçlanabilir.
- Üniteyi, ünitenin ağırlığını kaldırabilecek sağlamlıkta bir yere kurun.** Yeteri kadar sağlam olmaması, ünitenin düşmesine, bu da yaralanmaya neden olabilir.
- Elektrik çalışması, kalifiye bir elektrik tesisatçısı tarafından Kurulum Kılavuzu'na uygun şekilde yapılmalıdır.** Kurulum; tüm yerel, ulusal ve uluslararası düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır. **Klimanın harici bir güç kaynağı kullandığından emin olun.** Yetersiz güç kaynağı kapasitesi veya yanlış kurulum yangına neden olabilir.
- Önceden tanımlanan kablo kullanın ve bunları mutlaka bağlayın. Bağlantı terminalini dışarıdan uygulanacak herhangi bir güçten uzak tutun.** Ekzotermik tepkimeye veya yangın çıkmasına neden olabilir.
- Topraklama kablosunu bağladığınızdan emin olun. (topraklama çalışması)** Topraklama kablolarını gaz borularına, su borularına, paratonerlere ya da telefon kablolarının toprak hatlarına bağlamayın. Eksik topraklama elektrik çarpmalarına neden olabilir.

DİKKAT

- Kurulum sırasında koruyucu eldiven kullanın.** Uygun koruyucu giysilerin kullanılmaması yaralanmalara neden olabilir.

2 Aksesuar Parçaları

Parça adı	Miktar	Şekil	Kullanım
Kurulum Kılavuzu	1		Bu kılavuz (Müşteriye bu kılavuzu verdiğinizden emin olun.)
Vidalar	UW283PG tip UW803PG tip		M5 × 40mm Tavan panelini sabitlemek için
	UW1403PG tip		

* Vidalar ambalajın polistren köpüğüne bantlanmıştır.

3 Tavan panelinin kurulum hazırlıkları

■ İç ünitenin konumunun belirlenmesi

- 1 Aşağıdaki tabloyu kullanarak tavandaki açıklığın boyutlarını kontrol edin.
- 2 Tavan ve iç ünitenin alt kısmının konumlarının Şekil 1'de gösterildiği gibi olup olmadığını kontrol edin. Yanlış konumlandırılması hava kaçığına, su sızıntısına, panjurların çalışmamasına veya diğer sorunlara neden olabilir.

NOT

- Nakliye için gereken koruyucu köpükleri ve panjurları tavan paneline sabitlemek için gereken plastik bağları çıkardığınızdan emin olun.
- Tavan panelini ön yüzü yere gelecek şekilde bırakmayın, bir yere dayayın veya tırnakların üzerine koyun. Aksi halde ön yüzü çizilebilir. Nakliye ve kurulum sırasında panelin arkasındaki geçici asma kancalarını deforme etmemeye çalışın.

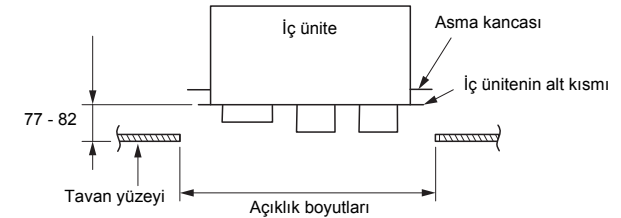
Ünite: (mm)

Tip	Açıklık boyutları
UW283PG tip	1000 ⁺¹⁰ × 620
UW803PG tip	1365 ⁺¹⁰ × 620
UW1403PG tip	1785 ⁺¹⁰ × 620

İç ünite ile verilen kurulum göstergesini kullanarak iç ünitenin alt yüzeyi ve tavan arasındaki mesafenin 77mm – 82mm arasında olduğundan emin olun.

Aksi halde cihaz arızalanabilir veya başka sorunlar ortaya çıkabilir.

▼ Şekil 1



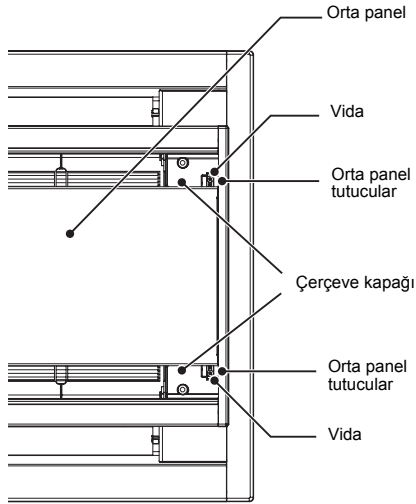
Orta panelin sökülmesi

- 1** Çerçeve kısmındaki orta panel tutucunun vidalarını üçer kez çevirerek gevşetin. (Şekil 2)

NOT

Panelin her iki tarafında da bir çerçeve kapağı vardır.

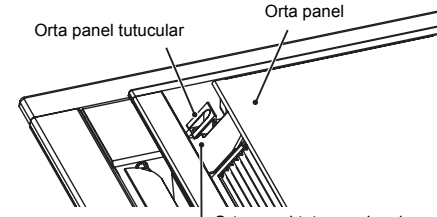
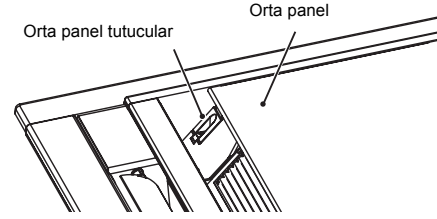
▼ Şekil 2



NOT

Orta panel tutucunun üzerindeki dört vidayı da gevşetin.

▼ Şekil 3



Orta panel tutucuyu kaydırma
Orta panel söküldüğünde, orta panel tutucular Şekil 3 ile gösterildiği gibi kayarak açılacaktır.

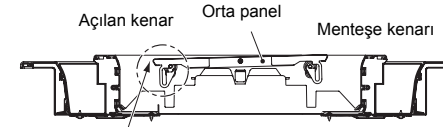
- 2** Tavan paneli yatay olarak konumlandırıldığında açılan kenarın aşağı indiğini ve menteşe kenarının aynı düzeyde kaldığını görürsünüz. (Bu kenarı ayırt etmekte zorlanıyorsanız orta panelin köşelerine bastırın. Açılan taraf aşağı doğru hareket edecektir.)

NOT

Orta panel tutucular kaymıyorsa, vidaları biraz daha gevşetin.

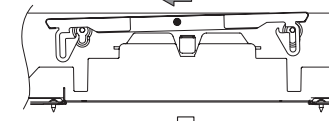
- 3** Orta paneli Şekil 4 ile gösterildiği gibi hareket ettirin ve sökün.

▼ Şekil 4

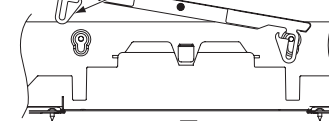


Aşağı inmiş

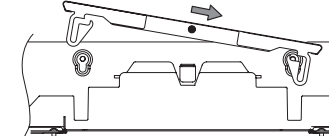
Orta paneli açılan kenara doğru kaydırın.



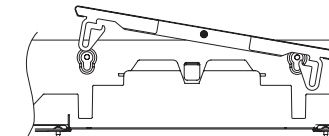
Açılan taraf sökülür.



Orta paneli menteşe kenarına doğru kaydırın.

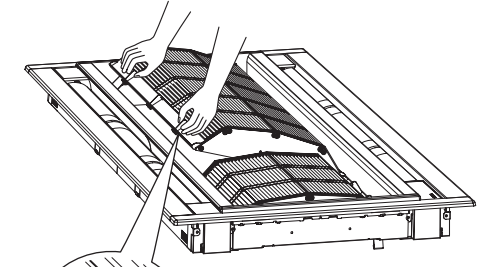


Orta panel sökülür.



- 4** Hava filtreleri klipslerle sabitlenmiştir. Klipslerin açılması için düğmeleri Şekil 5 ile gösterildiği gibi aşağı doğru itin ve hava filtresini sökmek için düğmeleri yukarı doğru çekin.

▼ Şekil 5



Klipslerin açılması için düğmeleri aşağı itin, klipsleri açın ve düğmeleri yukarı çekin.

Düğme

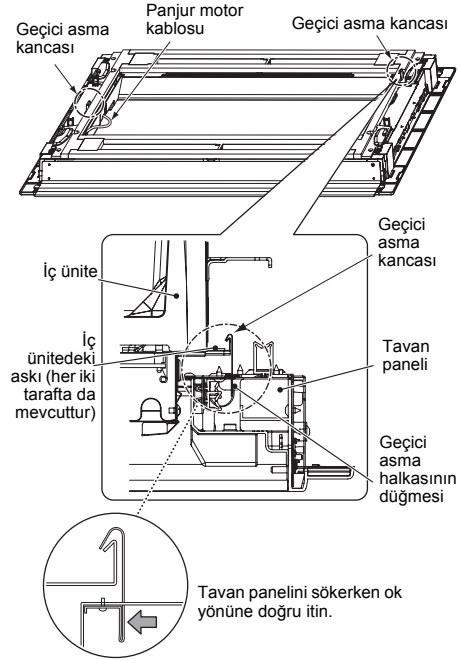
Klips

4 Montaj

■ Tavan panelinin kurulumu

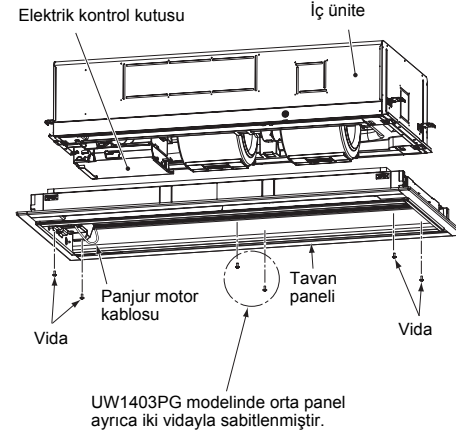
1 Tavan panelindeki geçici asma kancalarını iç ünitenin kenarlarındaki askılara sabitleyin. (Şekil 6)

▼ Şekil 6



Sabitlerken tavan panelinin panjur motor kablosu olan ucunu ve iç ünitenin elektrik kontrol kutusu olan ucunu aynı hizaya getirin. (Şekil 7)

▼ Şekil 7



2 Tavan panelinin bir kenarını kaldırın ve ilk olarak iç ünitenin askılarına geçici asma kancalarını taktıktan sonra diğer taraf için de aynı işlemi uygulayın.

3 Tavan panelinin her iki tarafındaki geçici asma kancalarının iç üniteye tam olarak sabitlendiğinden emin olun ve ellerinizi panelden çekin.

NOT

Tavan panelini sökmeden önce çerçeve kapaklarını sökün ve tavan panelini tutarak kaldırın, ardından geçici asma kancalarının düğmelerini Şekil 6 ile gösterildiği yönde itererek paneli yavaşça aşağı indirin. (Çerçeve kapaklarını sökmek için "Yükseklik ayarlaması" bölümüne bakın)

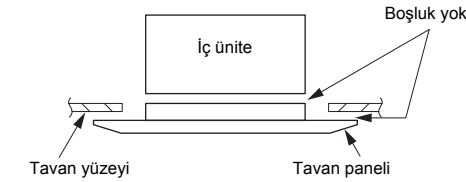
4 Tavan panelindeki ve iç üniteye vidaların aynı hizaya geldiğinden emin olun ve kutunun içinden çıkan vidalarla paneli iç üniteye sabitleyin (M5 x 40mm: UW283PG ve UW803PG için 4 vida ve UW1403PG için 6 vida). (Şekil 7)

NOT

- Vidaları sıkıştırmadan önce kabloların sıkışmadığından emin olun.
- Vidalar ambalajın polistren köpüğüne bantlanmıştır.

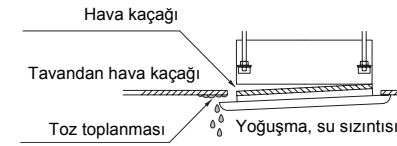
5 İç ünite ve tavan paneli arasında veya tavan paneli veya tavan yüzeyi arasında boşluk kalmadığından emin olun. (Şekil 8)

▼ Şekil 8

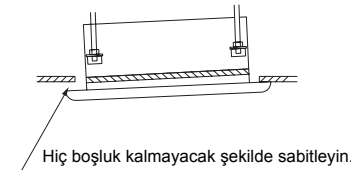


⚠ DİKKAT

- Aşağıdaki şekilde gösterilen sorunları önlemek için vidaları gerektiği kadar sıkıştırın.



- Vidaları sıkıştırdıktan sonra tavan ve tavan paneli arasında boşluk kalırsa iç ünitenin yüksekliğini ayarlayın.

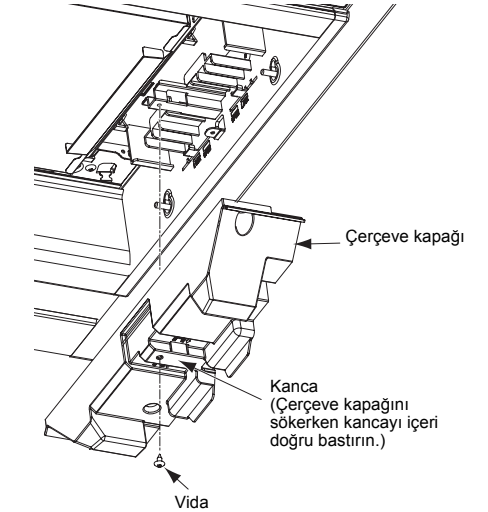


■ Yükseklik ayarlaması

Tavan paneli ve tavan arasında boşluk varsa bu boşluğu iç üniteyi dikey konumda bu aralığı kapatacak şekilde sabitleyebilirsiniz, böylece boşaltma borusu ve diğer bağlantılar tavan paneli sökülmedikçe etkilenmez.

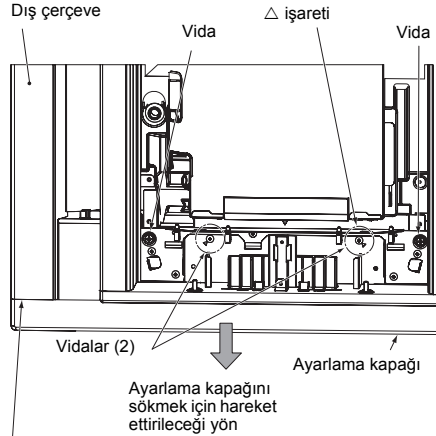
1 Çerçeve kapağındaki vidayı çıkarın ve ardından kancayı içeri doğru bastırarak çerçeve kapağını sökün. (Şekil 9)

▼ Şekil 9



2 İki vidayı da sökün (Δ işaretlerinin olduğu yerden) ayarlama kapağını sabitleyin. (Şekil 10)

▼ Şekil 10



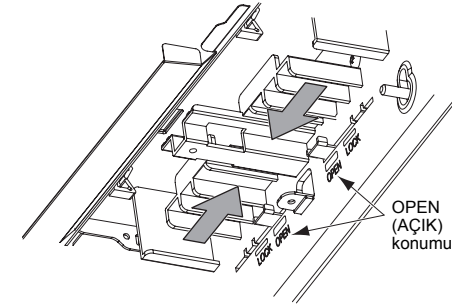
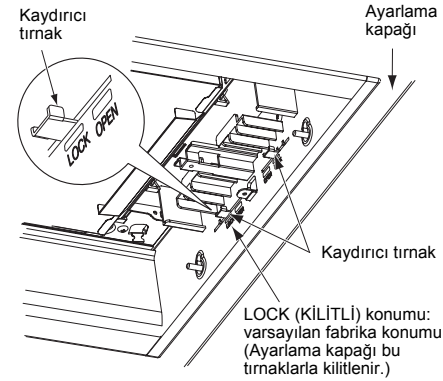
Ayarlama kapağını tekrar takarken ayarlama kapağı ve dış çerçeve arasında boşluk kalmadığından emin olun.

3 İki kaydırma tırnağını OPEN (AÇIK) konumuna doğru kaydırın. (Şekil 11)

NOT

Kaydırırken kaydırma tırnaklarına basılı tutun.

▼ Şekil 11



4 Ayarlama kapağını sökmek için dışa doğru (Şekil 10 ile gösterildiği gibi ok yönüne doğru) kaydırın. Düşmesini önlemek için kapağı tuttuğunuzdan emin olun. (Şekil 10)

5 Söktüğünüz ayarlama kapağındaki açıklıktan iç ünitenin asılacağı yüksekliği belirleyin.

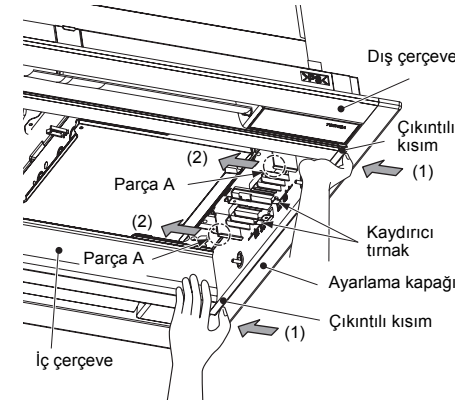
6 Tavan panelini yaklaşık 10mm aşağı indirmek için tavan panelini iç üniteye sabitleyen iki vidayı gevşetin. (Şekil 10)

NOT

Ayarlama kapağı vidalar gevşetilmeden bir kez daha takılamaz.

7 Ayarlama kapağını takın. (Şekil 12)

▼ Şekil 12



- İç çerçeveyi elinizle genişletin ve çıkıntılı kısımlarına baş parmaklarınızla bastırarak ayarlama kapağını takın. (1)
- Klipsleri ayarlama kapağındaki iç ve dış çerçevelere doğru bir şekilde taktığınızdan emin olun.
- A parçalarını Δ işaretlerinin olduğu yerdeki vida yuvaları orijinal konumlarına gelene kadar içeri doğru itin ((2) numaralı ok yönüne) ardından kaydırma tırnaklarını LOCK (KİLİTLİ) konumuna gelene kadar kaydırın. (Kaydırırken kaydırma tırnaklarını basılı tutun.)
- Ayarlama kapağını adım 2'de çıkardığınız iki vidayla sabitleyin.

NOT

Ayarlama kapağını kapak ve dış çerçeve arasında hiç boşluk kalmayacak şekilde monte ettiğinizden emin olun.

8 Adım 6'da gevşettiğiniz iki vidayı sıkıştırın. Çerçeve kapağını takın ve kancayı çerçeve kapağına mandalayın ve ardından kapağı adım 1'de çıkarılan vidayla sabitleyin.

NOT

- Ayarlama kapağını ve çerçeve kapağını olmaları gereken yerlere taktığınızdan emin olun. Aksi halde, yoğuşma gerçekleşebilir.
- Ayarlama kapağını ve çerçeve kapağını takarken panjur motorunun kablosunu sıkıştırmadığınızdan emin olun.

■ Tavan panelinin elektrik bağlantısı

1 Elektrik kontrol kutusundaki iki vidayı çıkarın ve açmak için kutunun kapağını Şekil 13 ile gösterildiği gibi ok yönüne doğru kaydırın. Açılınca elektrikli kontrol kutusunun kapağı Şekil 14 ile gösterildiği gibi menteşe kenarından sarkar.

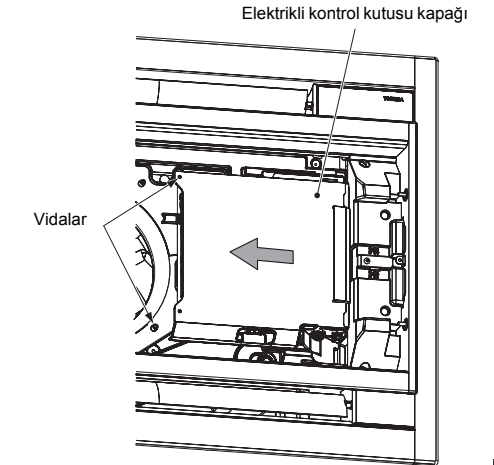
2 Panjur motor kablosunu CN33: beyaz (5P konnektör) tavan paneline bağlayın ve kabloyu elektrik kontrol kutusunun kenarındaki kablo tutacağı ile Şekil 14 ile gösterildiği gibi sabitleyin.

3 Elektrik kontrol kutusunun kapağını kapatın ve sabitleyin.

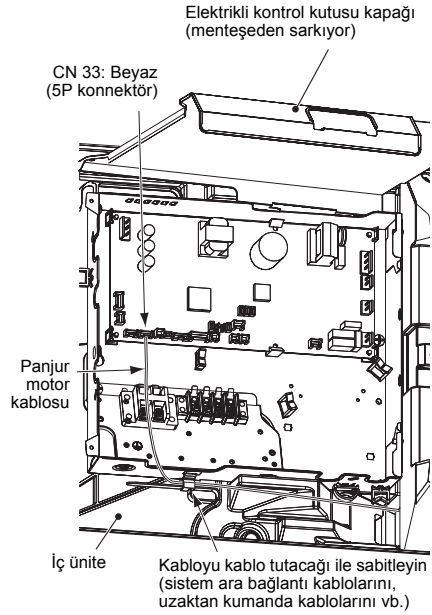
NOT

- Kabloyu doğru bağladığınızdan emin olun. Aksi halde panjurlar çalışmayacaktır.
- Elektrik kontrol kutusu ve kapağı arasında kabloların sıkışmadığından emin olun.
- İç ünite ve tavan paneli arasında herhangi bir kablolu sıkışmadığından emin olun.

▼ Şekil 13



▼ Şekil 14



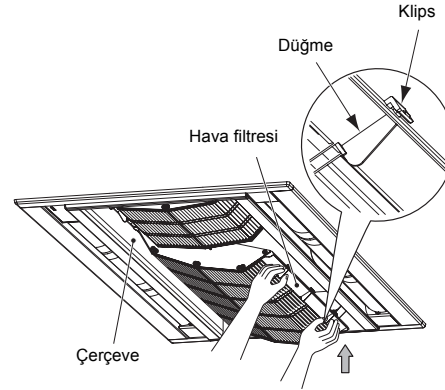
■ Orta panelin takılması

- 1** Hava filtrelerini takın.
Klipsleri iç çerçeveye asın. (Şekil 15)

NOT

Düğmeleri aşağı doğru çekerek hava filtrelerinin sabitlendiğinden emin olun.

▼ Şekil 15

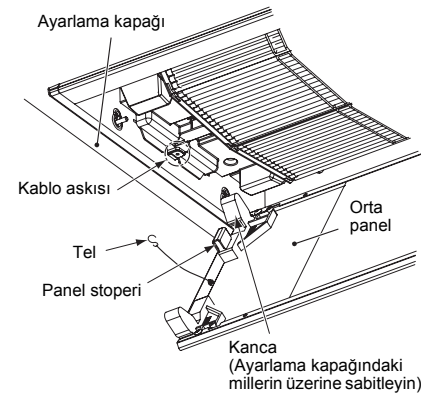


- 2** Orta paneldeki kancaları Şekil 16 ile gösterildiği gibi ayarlama kapağındaki millerin üzerine sabitleyin.
Kancaları menteşe kenarına (panel stoperlerinin olduğu kenar) sabitlediğinizden emin olun.

NOT

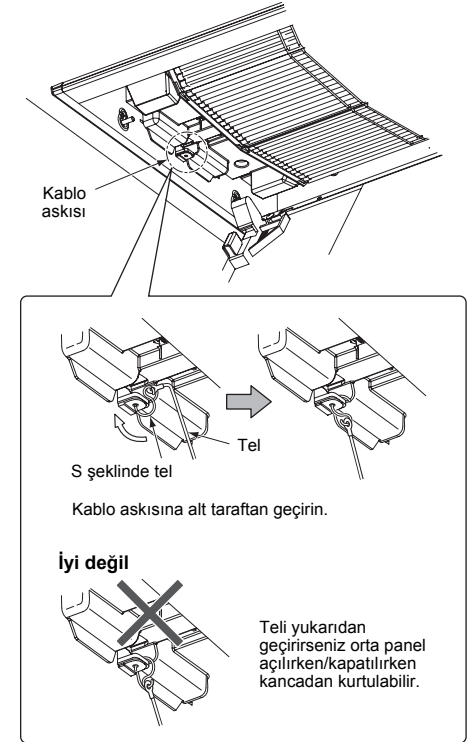
Kancaları ilk önce diğer kenara takarsanız (panel stoperi bulunmayan kenar) orta paneli takma işlemini gerçekleştiremezsiniz.

▼ Şekil 16



- 3** S şeklindeki teli kablo askısına alt taraftan geçirin. (Şekil 17)

▼ Şekil 17

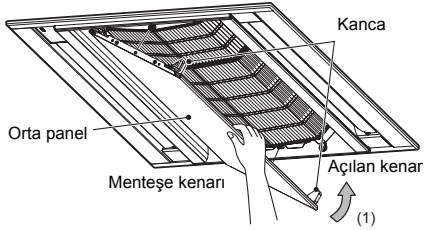


NOT

- Üst taraftan geçirmeyin. Aksi halde, tel askıdan kurtulabilir.
- Tel, orta panelin düşmesini engeller. Kablo askısına sabitlediğinizden emin olun.

4 Orta paneli ok yönünde (1) dikkatlice kapatın. (Şekil 18)

▼ Şekil 18

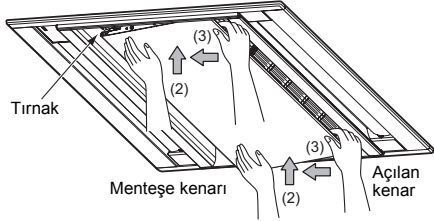


5 Orta panelin açılan tarafını kapalı tutarak (2) orta panelin menteşe tarafını kaldırın ve (3) paneli doğru yere yerleştirmek için menteşe kenarına doğru kaydırın. (Şekil 19)

NOT

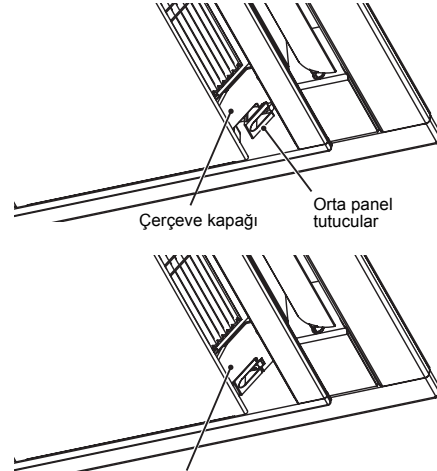
Paneli sabitlerken kancalara yakın tutun ve bir seferde bir kenarı kaydırın.

▼ Şekil 19



6 Dört orta panel tutacağına içeri doğru itin ve çerçeve kapağıyla aynı hizaya geldiklerinden emin olun ardından orta panel sökülürken gevşetilen vidaları sıkıştırın. (Şekil 20)

▼ Şekil 20



Orta panel tutucularını Çerçeve kapağıyla aynı hizaya gelene kadar itin ve gevşettiğiniz vidalarla sabitleyin.

7 Orta panelin açılmadığından emin olun.

5 Diğer bilgiler

■ Kurulumun onaylanması

- İç ünite ve tavan paneli arasında veya tavan paneli veya tavan arasında boşluk kalmadığından emin olun. Boşluklar su sızıntılarına veya yoğuşmaya neden olabilir.
- Tüm kabloların doğru bağlandığından emin olun. Kabloların yanlış bağlanması panjurların arızalanmasına neden olur.

交付给客户



- 安装完成后请进行测试以确保没有问题，并根据室内装置的用户手册向客户解释如何使用和维护本产品。让用户将本安装手册和用户手册及室内装置的安装手册放在一起。

目录

1 安全预防措施.....	71
2 附件.....	72
3 安装顶棚镶板之前的准备工作.....	72
4 安装.....	74
5 其他信息.....	77

1 安全预防措施

- 这些安全事项描述了避免用户或他人受伤及财产受损的重要事项。了解下面的内容（指示的意义）后，请仔细阅读本手册，并严格按照手册中的说明进行操作。

指示	指示的意义
 警告	这种指示表示不按照“警告”指示中的要求而进行不当操作会导致严重的人身伤害（*1）或危及生命。
 小心	这种指示表示不按照“小心”指示中的要求而进行不当操作会导致严重的身体伤害（*2）或财产损失（*3）。

*1: 严重的人身伤害指视力损失、外伤、烧伤、电击、骨折、中毒和其他带有后遗症的、需要住院治疗或长期门诊治疗的外伤。

*2: 身体伤害指外伤、烧伤、电击和其他外伤但并不需要住院或长期门诊治疗。

*3: 财产损失指对房屋、家庭财物、家畜和宠物造成的进一步损失。

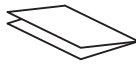

警告

- **请授权的经销商或合格的专业安装人员安装。**
不恰当的安装可能会造成漏水、电击或火灾。
- **根据安装手册正确安装。**
不恰当的安装可能会造成漏水、电击或火灾。
- **将该设备单元安装在足够结实、能够承受其重量的地方。**
若承受力不够可能会引起设备单元坠落，从而造成伤害。
- **电气工作必须由合格的电气技师根据安装手册完成。**
该工作必须满足所有地区、国家和国际法规的要求。
请确保空调使用一个专用电源。
电源负荷不足或安装不当可能会引发火灾。
- **使用预先确定的线缆并正确连接。不要使接线端子受到外力。**
这样可能引起发热或火灾。
- **确保连接接地线。（接地）**
不要将接地线与煤气管道、水管、避雷针或电话线接地线相连。
不完备的接地会引起电击。

小心

- **安装时请佩戴保护手套。**
不正确穿戴防护服可能会导致受伤。

2 附件

附件名称		数量	形状	用途
安装手册		1		本手册 (务必将本手册交给客户。)
螺钉	UW283PG 型号 UW803PG 型号	4		M5 × 40mm 用来固定顶棚镶板
	UW1403PG 型号	6		

* 螺钉粘在泡沫塑料包装上。

3 安装顶棚镶板之前的准备工作

■ 确定室内装置的位置

- 1 根据下表确定顶棚开口的尺寸。
- 2 确定顶棚和室内装置底部之间的定位是否如图 1 所示。定位不正确会引起漏气、漏水、通风窗无法正常工作等问题。

注意

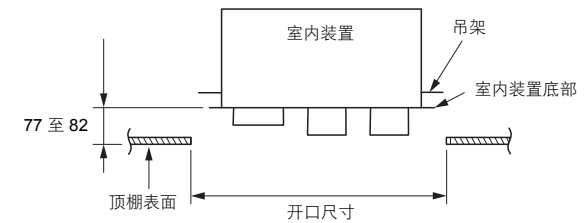
- 确保已除去用于运输的保护衬垫和将通风窗固定在顶棚镶板上的塑料带。
- 不要将顶棚镶板面朝下放置，将其倚靠某物或挂在钩子上。否则其表面会有划痕。运输或安装时要注意避免背面的临时挂钩变形。

单位：(mm)

型号	开口尺寸
UW283PG 型号	1000 ⁺⁰ × 620
UW803PG 型号	1365 ⁺⁰ × 620
UW1403PG 型号	1785 ⁺⁰ × 620

用室内装置随附的装置计量工具保证室内装置底部表面和顶棚表面之间有 77mm – 82mm 的距离。否则可能造成无法正常工作等问题。

▼ 图 1



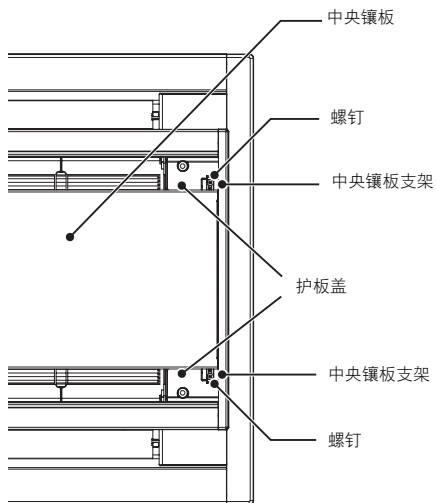
■ 拆卸中央镶板

1 找到固定在护板盖上的中央镶板支架，转动上面的螺钉约三次，使其松开。（图2）

注意

镶板的每侧长边上都有一个护板盖。

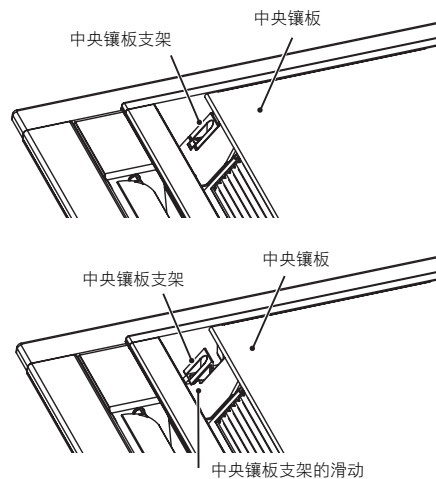
▼ 图 2



注意

松开中央镶板支架上的所有四颗螺钉。

▼ 图 3



卸下中央镶板之后，中央镶板支架可如图3所示滑动。

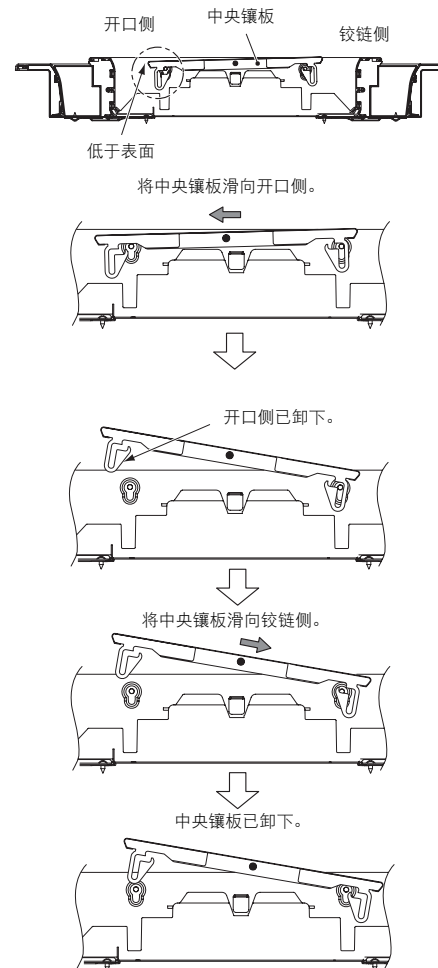
2 顶棚镶板水平放置时，开口侧会略低，而铰链侧则保持水平。
（如果无法分辨侧面，可按压中央镶板的边缘。开口侧将变得更低。）

注意

如果中央镶板支架无法滑动，可将螺钉拧松一些。

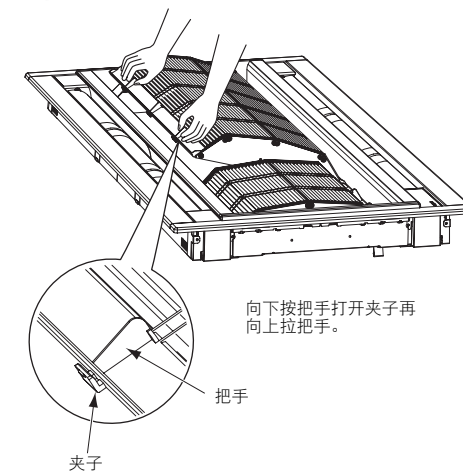
3 如图4移动中央镶板，将其卸下。

▼ 图 4



4 空气过滤器由夹子固定。依照图5按下把手即可打开夹子，再向上拉把手即可卸下空气过滤器。

▼ 图 5

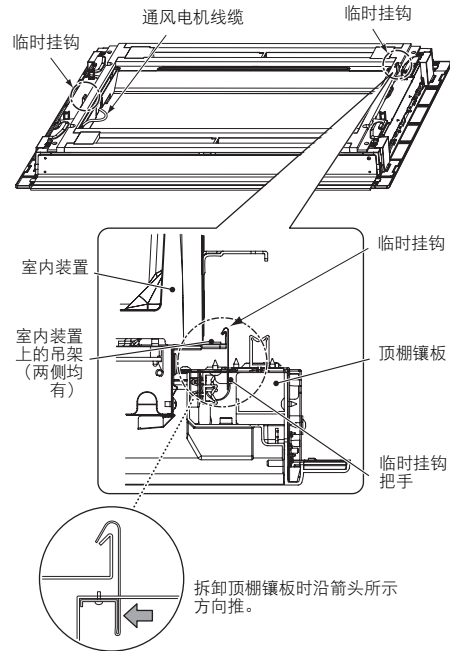


4 安装

■ 安装顶棚镶板

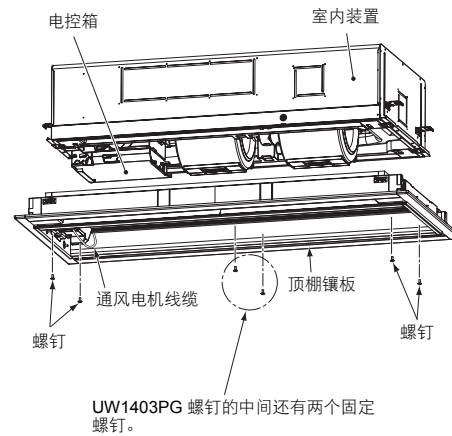
1 将顶棚镶板的临时挂钩固定在室内装置两侧的吊架上。(图6)

▼图6



固定时要将顶棚镶板有通风机电线缆的一端与室内装置有电控箱的一端对齐。(图7)

▼图7



2 首先抬起顶棚镶板的一侧，将侧面的临时挂钩固定到室内装置的吊架上，然后对另一侧进行同样的操作。

3 确认顶棚镶板两侧的临时挂钩都已牢牢固定到室内装置上以后再将手从镶板上松开。

注意

拆卸顶棚镶板时，先卸下护板盖并用手抬起顶棚镶板，然后慢慢放下，依照图6箭头方向推临时挂钩的把手。(护板的拆卸请参见“高度调整”)

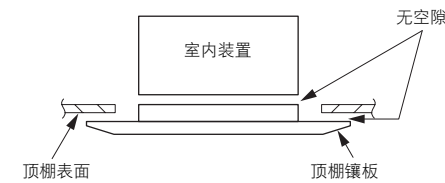
4 确认顶棚镶板和室内装置的螺钉孔已对齐，并用随附的螺钉 (M5 x 40mm: 4个 UW283PG 和 UW803PG, 6个 UW1403PG) 将镶板固定到室内装置上。(图7)

注意

- 固定螺钉时请确保不要弄断任何线路。
- 螺钉粘在泡沫塑料包装上。

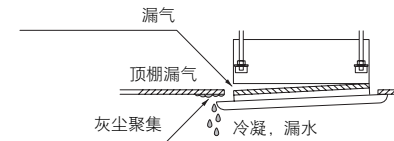
5 确认室内装置与顶棚镶板之间或顶棚镶板与顶棚表面之间没有空隙。(图8)

▼图8

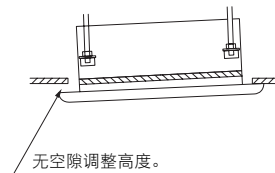


小心

- 要将螺钉拧得足够紧，以免出现下面插图中的问题。



- 如果拧紧螺钉后顶棚与顶棚镶板之间仍有空隙，请调整室内装置的高度。

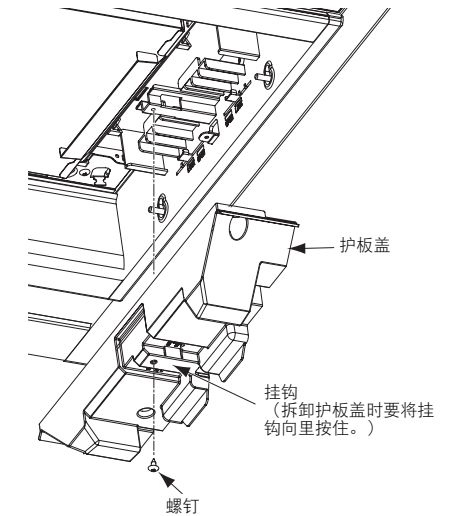


■ 高度调整

如果顶棚镶板和顶棚之间有空隙，可适当调整室内装置的垂直高度使空隙消失。这样，即使不拆下顶棚镶板，排水管和其他连接也不会受到影响。

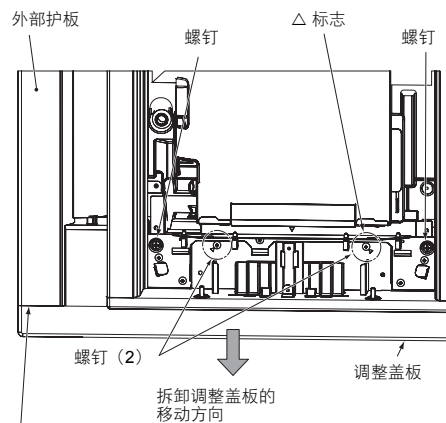
1 卸下护板盖上的螺钉，然后向里按住挂钩将护板盖拆下。(图9)

▼图9



- 2** 卸下固定调整盖板的两个螺钉（在△标志的位置）。（图10）

▼图10



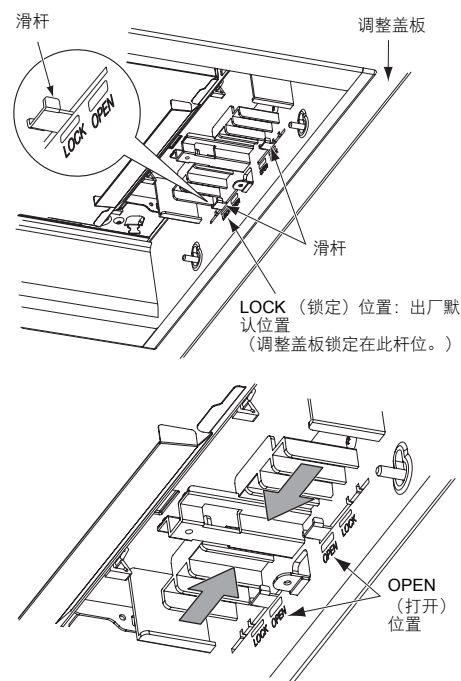
再次安装调整盖板时要确保调整盖板和外部护板之间没有空隙。

- 3** 将两个滑杆滑到 OPEN（打开）位置。（图11）

注意

滑动时要按住滑杆。

▼图11



- 4** 向外（图10中的箭头方向）滑动调整盖板以将其卸下。请扶稳盖板以免其滑落。（图10）

- 5** 从已卸下的调整盖板的开口处调整室内装置的悬挂高度。

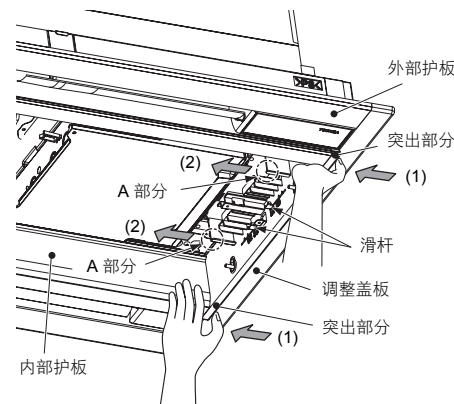
- 6** 松开将顶棚镶板固定到室内装置的两颗螺钉，将顶棚镶板下放约10mm。（图10）

注意

不松开螺钉将无法装回调整盖板。

- 7** 安装调整盖板。（图12）

▼图12



- 用手撑开内部护板，再用拇指按住调整盖板的突出部分并将其插入。(1)
- 确保将调整盖板上的夹子准确地插入内外护板。
- 将A部分一个个地向里（(2)处箭头方向）拉，直到△标志处的螺孔回到其原来位置，然后滑动滑杆到 LOCK（锁定）位置。（滑动时要按住滑杆。）
- 用步骤2中卸下的两个螺钉固定调整盖板。

注意

插入调整盖板，直到确保盖板和外部护板之间没有空隙。

- 8** 拧紧步骤6中松开的两颗螺钉。安装护板盖，锁住护板盖上的挂钩，然后用步骤1中卸下的螺钉固定住护板盖。

注意

- 确保调整盖板和护板盖回到原来的位置。否则可能出现冷凝现象。
- 安装调整盖板和护板盖时确保不要切断通风机电机线缆。

■ 顶棚镶板的电路连接

- 1** 卸下电控箱上的两颗螺钉，按图13中箭头方向滑动箱盖将其打开。打开后，电控箱盖会挂在铰链上，如图14所示。

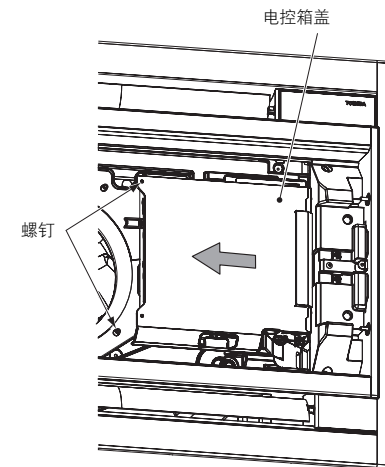
- 2** 将顶棚镶板的通风机电机线缆接到 CN33：白色（5P 接头）并用电控箱边上的线夹固定住线缆，如图14所示。

- 3** 关闭并按原来的方式固定好电控箱盖。

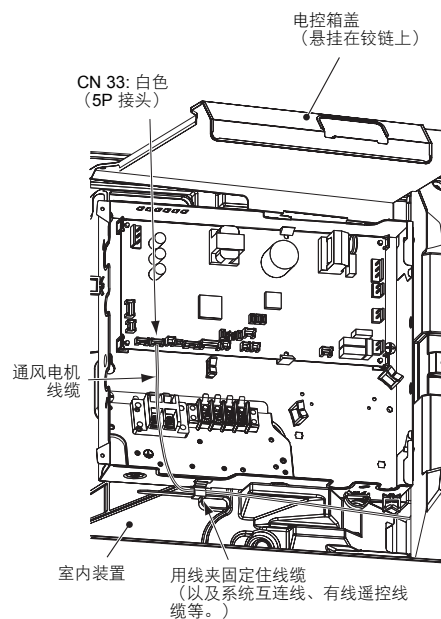
注意

- 请确保线路连接正确。否则通风系统将无法正常运行。
- 确认电控箱和箱盖之间没有切断任何电路。
- 确认室内装置和顶棚镶板之间没有切断任何电路。

▼图13



▼ 图 14



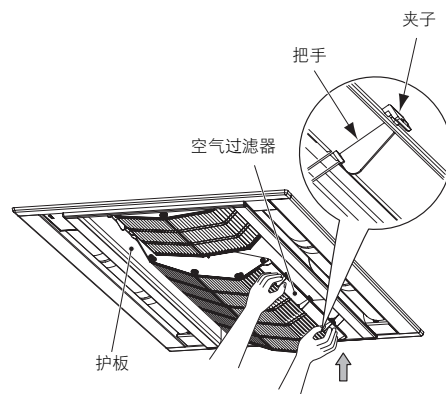
■ 安装中央镶板

- 1 安装空气过滤器。
夹住内部护板上的夹子。(图 15)

注意

向下拉把手，确认空气过滤器已正确固定。

▼ 图 15

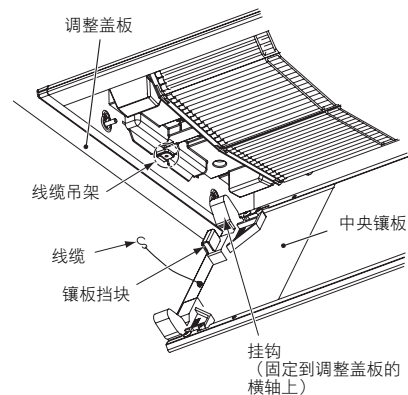


- 2 将中央镶板挂钩固定到调整盖板的横轴上，如图 16 所示。
确保将挂钩固定到铰链侧（即有镶板挡块的一侧）。

注意

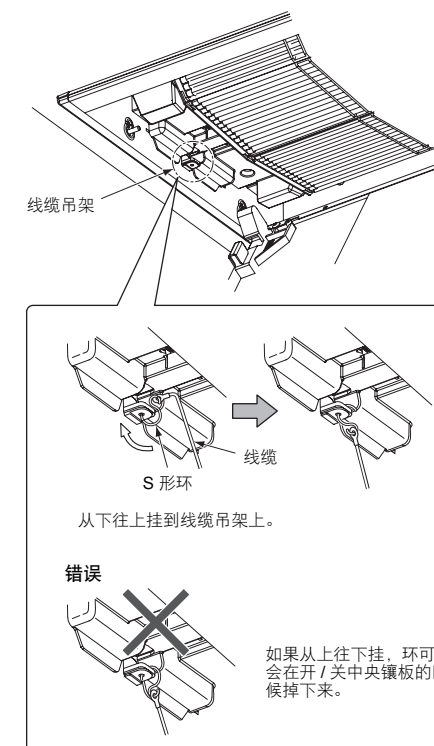
如果先把挂钩固定到另一侧（无镶板挡块），您将无法完成中央镶板的安装。

▼ 图 16



- 3 将 S 形的环从下往上挂到线缆吊架上。(图 17)

▼ 图 17

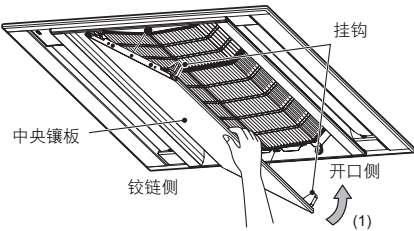


注意

- 不要从上往下挂。否则线缆可能会从线缆吊架上掉下来。
- 该线缆可防止中央镶板掉落。确保将它连到线缆吊架上。

- 4** 沿箭头 (1) 的方向小心地关上中央镶板。
(图 18)

▼ 图 18

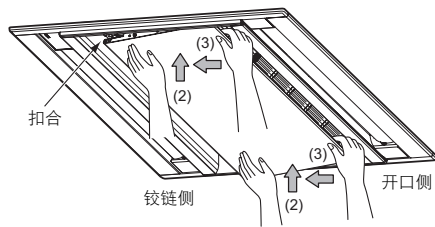


- 5** 保持中央镶板开口侧处于关闭状态, (2) 向上推中央镶板的铰链侧并 (3) 滑动镶板到铰链侧使其固定。(图 19)

注意

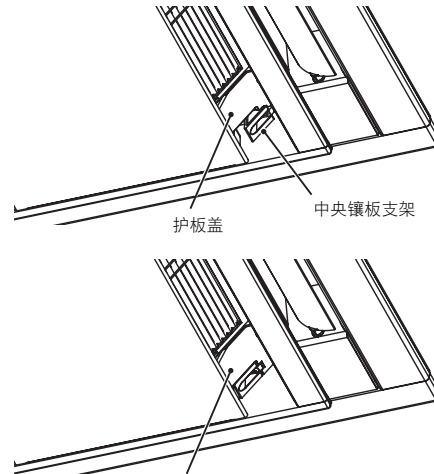
固定镶板时要抓住挂钩附近, 先滑动一端, 再滑动另一端。

▼ 图 19



- 6** 向里推动四个中央镶板支架, 使其与护板盖平行, 然后拧紧拆卸中央镶板时松开的螺钉。
(图 20)

▼ 图 20



向里推动中央镶板支架, 直到其与护板盖平齐, 然后拧紧松开的螺钉将其固定住。

- 7** 确认中央镶板处于关闭状态。

5 其他信息

■ 安装后的检查

- 确认室内装置与顶棚镶板之间或顶棚镶板与顶棚之间没有空隙。
空隙会造成漏水或冷凝。
- 确认所有线缆连接正确。
不正确的连接会造成通风系统无法正常运行。

Carrier Japan Corporation

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

EH99691701-1